

Safe Travel



car seat
NEPTUNO

Size range : 76 - 150 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

www.lorelli.eu

V1.0



find us on

EN	Manual Instruction.....	7
ES	Instrucciones de uso.....	13
IT	Istruzione per l'uso.....	19
FR	Mode d'emploi.....	25
BG	Инструкция за употреба.....	31
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	37
AR	دليل دليلاتعليمات.....	43
DE	Bedienungsanleitung.....	48
CZ	Návod k použití.....	54
HU	Használati utasítás.....	60
RU	Инструкция по эксплуатации.....	66
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	72
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	78
NL	Gebruikshandleiding.....	84
AL	Insruksion për përdorim.....	90
TR	Kullanım talimatı.....	96
PL	Instrukcja użytkownika.....	103
MK	Упатствата за употреба.....	109



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil.

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

AR-الحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة: قم بتحميل تطبيق "QR Scanner" على جهازك.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ- Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skaniroi kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

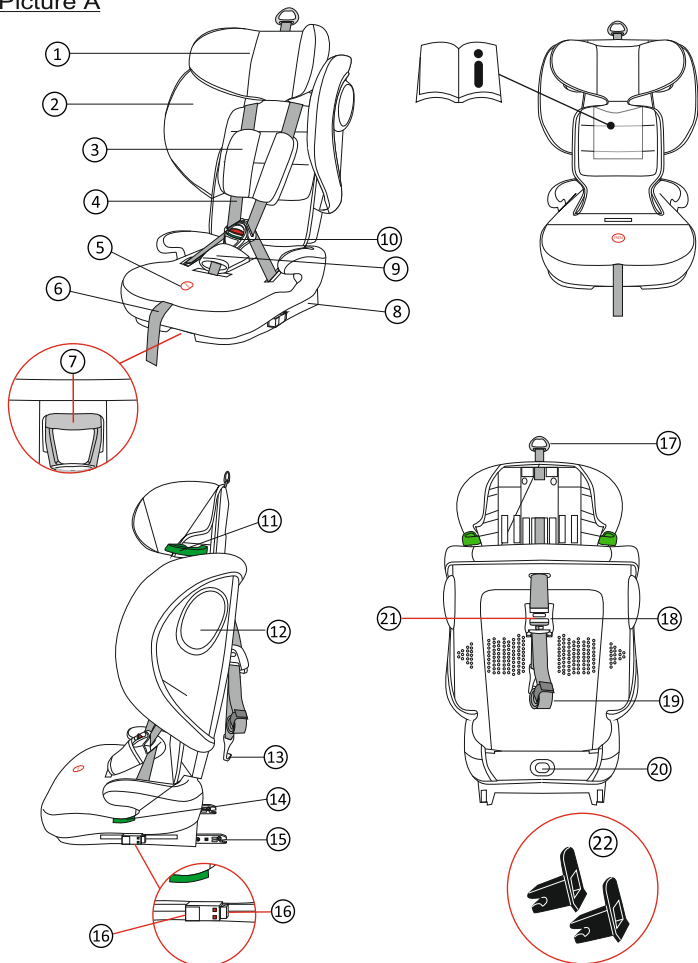
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

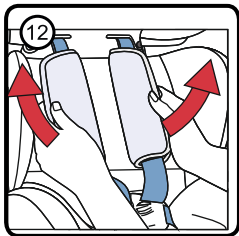
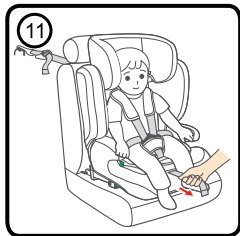
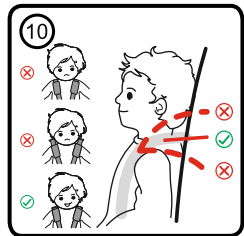
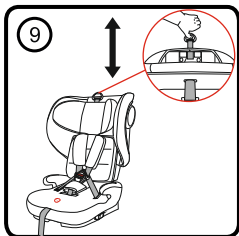
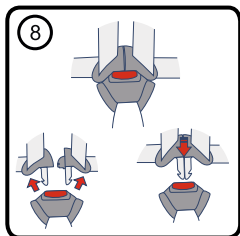
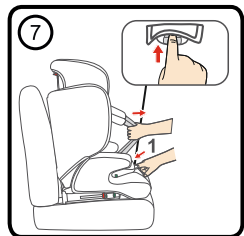
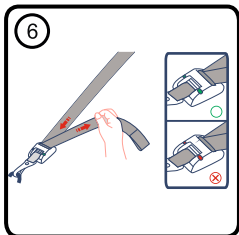
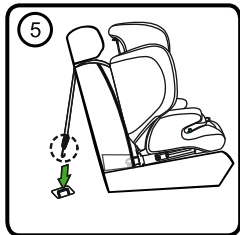
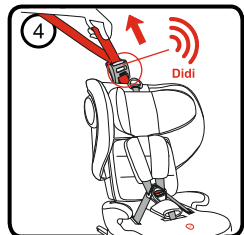
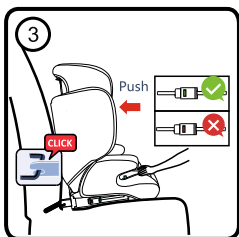
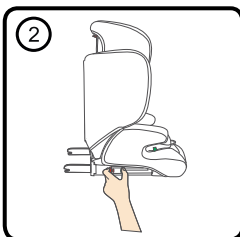
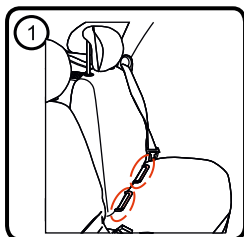
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

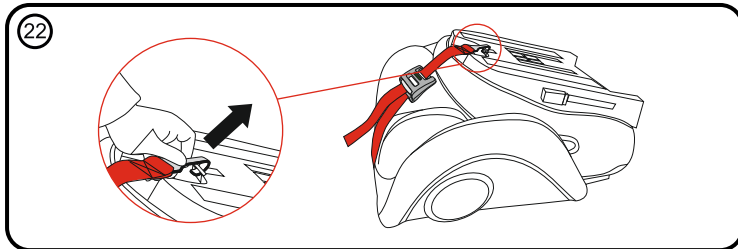
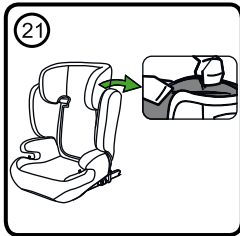
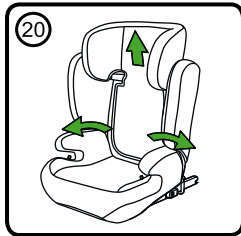
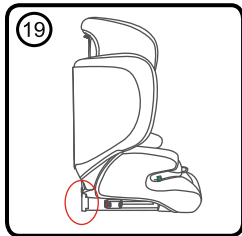
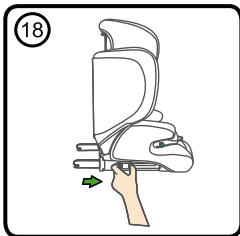
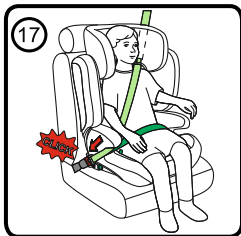
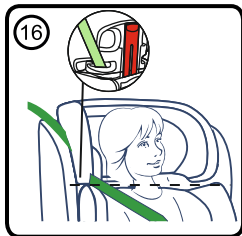
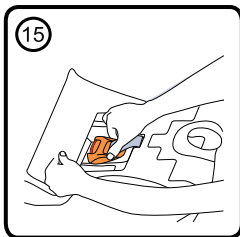
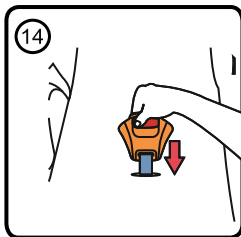
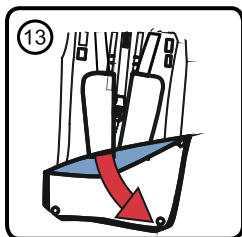
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење,на повеќе јазици.Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

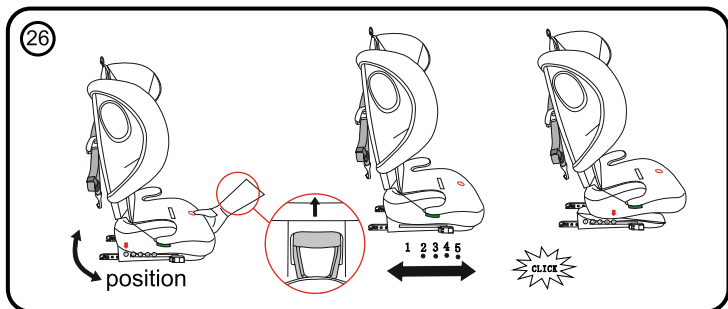
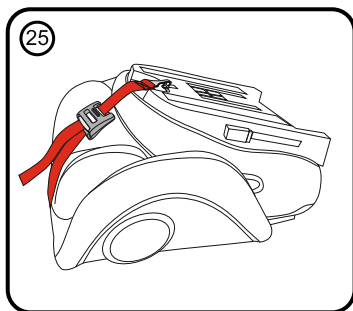
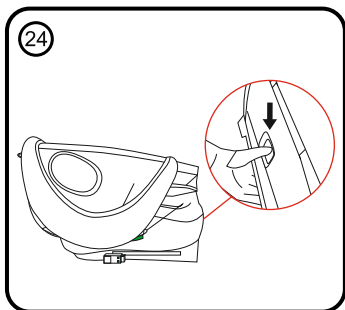
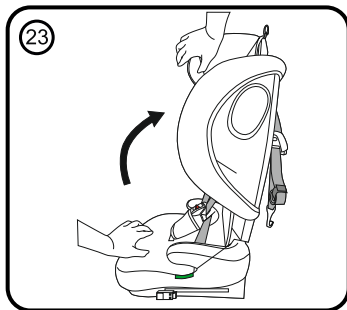
FEATURES

Picture A









IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

1. This is an enhanced i-Size Child Restraint System (stature range: 76–105 cm / maximum user weight: 19 kg). It is approved in accordance with UN Regulation No. 129 for use in i-Size compatible vehicle seating positions, as specified by the vehicle manufacturer in the vehicle owner's manual. If in doubt, consult either the manufacturer of the enhanced child restraint system or your retailer.

This is an enhanced child restraint system i-Size booster seat (100-150 cm). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in "i-Size seating positions" as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

2. In terms of installation, the system can be expected to comply if the manufacturer has stated in the vehicle's owner's manual that it is suitable for installation of an i-Size child restraint system of this age group.

3. This child restraint system is classified as "i-Size" under conditions more stringent than those applied to previous models not accompanied by this note.

4. **Please read the instructions carefully because the incorrect installation may cause serious injury and this will be beyond the responsibility of the manufacturer.**

This vehicle seat is approved for use with the following types of installation methods:

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/04 I-Size ECRS forward-facing, 76-105 cm and child's weight ≤19 kg, with ISOFIX and top tether strap;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/04 I-Size ECRS booster seat forward-facing 100-150 cm, with safety belt for adults and additional devices (ISOFIX + top tether strap or only top tether strap) or only with safety belt for adults.

Height range: **76-105 cm**, with a maximum weight of the child 19 kg - the installation of the seat in the car **MUST BE** carried out with:

1. ISOFIX attachments + top tether

Height range: **100-105 cm** the installation of the seat in the car **MUST BE** carried out with:

1. ISOFIX attachments + three point belts or

2. Three point belts.

Safety instructions!

1. **ATTENTION!** The hard items and plastic parts of the enhanced child restraint system must be placed and installed so that, when the vehicle is in normal operation, they cannot be trapped by a sliding seat or vehicle door.

2. **ATTENTION!** All belts that secure the restraint system to the vehicle must be taut, all belts that restrain the child must be adjusted to the child's body. The belts should not become twisted.

3. **ATTENTION!** It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.

- 4. ATTENTION!** It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident.
- 5. ATTENTION!** It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.
- 6. ATTENTION!** When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.
- 7. ATTENTION!** Do not leave children unattended in an enhanced child restraint system.
- 8. ATTENTION!** Properly secure any luggage or other items that may cause injury in the event of a collision!
- 9. ATTENTION!** Do not use the enhanced child restraint system without its cover.
- 10. ATTENTION!** Do not replace the cover of the enhanced child restraint system with anything other than that recommended by the manufacturer, as the cover integral to the performance of the child restraint system.
- 11. IMPORTANT - DO NOT USE BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS.**
- 12. ATTENTION!** Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!
- 13. ATTENTION!** Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.
- 14. ATTENTION!** Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.
- 15. ATTENTION!** For the "i-Size enhanced child restraint system" the user must read the vehicle manufacturer's instruction manual!
- 16. ATTENTION!** Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.
- 17. ATTENTION!** Not to be used before the child's age has reached 15 months and before they have reached a height of 76 cm.
- 18. ATTENTION!** The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.
- 19. ATTENTION!** Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.
- 20. ATTENTION! DO NOT** use the enhanced child restraint system if the buckle position of the adult seat belt with respect to the seat's main anchor points is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt.
- 21. ATTENTION! Do not** use anchor points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer if doubt.
- 22. WARNING!** This product contains a 3 V coin battery (included in the package). **IMPORTANT!** At the end of the product's service life, do not dispose of it together with ordinary household waste. Take it to an official collection point where it can be recycled. By doing so, you help protect the environment!

ECE R129/04

TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR

1. When using the car seat for a height range of 76-105 cm, it can be installed **ONLY** in the direction of travel of the vehicle using:

- ISOFIX attachments + top tether

⑦ Options for installation - the mounting location must be equipped with ISOFIX attachment points and a top tether attachment point!

A - Car safety belt - Diagonal belt

B - Car safety belt - Lap belt

C - ISOFIX attachments

D - Top tether attachment point in the car trunk

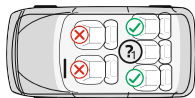
2. When using the car seat for a height range of 100-150 cm, it can be installed **ONLY** in the direction of travel of the vehicle using:

- ISOFIX attachments + three point belts or

- Three point belts

⑦ It can be installed **ONLY** on seats with 3-POINT BELTS+ ISOFIX attachments!

IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!



Features

Figure A

1. Headrest
2. Backrest
3. Shoulder harness pads
4. Shoulder harness straps
5. Adjustment button
6. Shoulder harness adjustment strap
7. Recline adjustment mechanism
8. Base
9. Buckle pad
10. Buckle
11. Shoulder belt guide (100–150 cm)
12. Side impact protection
13. Top tether hook
14. Lap belt guide (100–150 cm)
15. ISOFIX connector
16. ISOFIX release buttons
17. Headrest adjustment mechanism
18. Top tether length adjustment button
19. Top tether strap
20. Backrest folding button
21. Top tether warning alarm
22. ISOFIX guide sleeves

INSTALLATION FOR CHILDREN 76–105 CM USING ISOFIX CONNECTORS + TOP TETHER (FORWARD-FACING)

IMPORTANT: First check whether your vehicle is equipped with ISOFIX metal anchor points located between the seat cushion and the seat back under the upholstery.

NOTE: When using the ISOFIX system, the ISOFIX guide sleeves (22) may be inserted into the vehicle's ISOFIX anchor points (Figure 1). The ISOFIX connectors on both sides of the child seat pass through the guide sleeves.

Step 1. Press the ISOFIX release buttons (16) (Figure 2). Slide the ISOFIX rails out to their maximum length.

Step 2. Place the child seat on the vehicle seat in the forward-facing position. Push the ISOFIX connectors directly onto the vehicle's metal anchor points until you hear a "Click". Make sure you hear the click and that the ISOFIX locking indicators turn GREEN (Figure 3).

Step 3. Push the child seat firmly against the vehicle seat backrest. During this movement, the ISOFIX system will tighten the child seat against the vehicle seat backrest and you will hear another "Click". If the child seat is loose or the ISOFIX connectors disengage, repeat the installation procedure.

Step 4. The child seat is equipped with an audible safety alarm that indicates proper installation. Position the child seat facing forward, pull the top tether hook downward and release it. The alarm will sound. Press the top tether adjustment button to adjust the strap length (Figure 4). Route the top tether strap over the back of the vehicle seat (Figure 5). Attach the hook to the vehicle's top tether anchorage point. Pull the adjustment strap to tighten the top tether (Figure 6).

Step 5. Press the harness adjustment button while simultaneously pulling both shoulder harness straps (Figure 7).

Note: Do not pull the shoulder pads.

Press the red buckle button to release the harness tongues (Figure 8). Place the child in the seat and reconnect the harness tongues into the buckle.

Adjusting the Shoulder Harness Height and Headrest

Depending on the child's height, the headrest and shoulder harness can be adjusted simultaneously.

Press the harness adjustment button while pulling the shoulder harness to the required length.

Adjust the headrest by pulling the headrest adjustment handle (Figure 9) and move it upward or downward according to the child's height. Then release the handle. The headrest and shoulder harness will lock into the desired position with a "Click".

The shoulder harness straps should be positioned level with the child's shoulders (Figure 10).

Check that the headrest is securely locked by gently pulling it downward.

Insert both harness tongues into the central buckle until they click into place.

Tighten the harness by gradually pulling the adjustment strap (Figure 11).

STORING THE HARNESS SYSTEM

1. Press the red buckle button to release the shoulder harness tongues (Figure 8).
2. Unfasten the backrest cover and place the shoulder harness straps inside the backrest (Figures 12 & 13).
3. Pass the buckle underneath the seat cover (Figure 14) and place it into the opening in the base (Figure 15). Reattach the upholstery.

INSTALLATION FOR CHILDREN 100–150 CM USING ISOFIX CONNECTORS + ADULT SEAT BELT (FORWARD-FACING)

After extending the ISOFIX connectors, place the child seat on the vehicle seat in the forward-facing position.

1. Push the ISOFIX connectors directly onto the vehicle's metal anchor points until you hear a "Click". Ensure that the locking indicators turn GREEN (Figure 3). Remove the comfort insert from the child seat.
2. Place the child in the child seat.
3. Secure the child using the vehicle seat belt. Route the shoulder belt through the headrest belt guide (Figure 16). Route the lap belt between the armrest and over the child's lap through the green-marked belt guides on the child seat. Fasten the vehicle seat belt into the vehicle buckle until you hear a "Click" (Figure 17). If necessary, tighten the vehicle seat belt.

INSTALLATION FOR CHILDREN 100–150 CM USING THE ADULT SEAT BELT ONLY (FORWARD-FACING)

1. Push the ISOFIX connectors fully back into the child seat until the rails are completely retracted into the base (Figures 18 & 19).
2. Place the child seat firmly on the vehicle seat in the forward-facing position.
3. Route the vehicle shoulder belt through the headrest belt guide (Figure 16) and the lap belt through the green-marked belt guides on the child seat. Fasten the seat belt into the vehicle buckle until you hear a "Click". If necessary, tighten the vehicle seat belt (Figure 17).

Removing the Upholstery

1. Removal: Raise the headrest to its highest position. Release the shoulder harness from the buckle. Remove the seat comfort insert. Remove the seat cover and the headrest cover (Figures 20 & 21).

2. Reinstallation: Repeat the above steps in reverse order.

For children up to 105 cm in height, the child seat must be used with the comfort insert.

When the child is taller than 105 cm, remove the comfort insert. Release the harness from the buckle and remove the insert.

Unfolding the Child Seat

Remove the top tether hook from the lower opening in the base (Figure 22).

Hold the base with one hand and pull the backrest backwards in the direction of the arrow (Figure 23).

You will hear a click, indicating that the backrest has locked into position.

Folding the Child Seat

Press the folding button located on the rear of the seat while simultaneously folding the backrest (Figures 24 & 25).

Adjusting the Recline Position

The child seat can be adjusted to several recline positions.

Pull the recline adjustment handle located underneath the front of the seat and move the seat forward or backward to the desired position.

Release the recline adjustment handle and press until you hear a "Click".

The child seat is now securely locked in the selected recline position.

WASHING INSTRUCTIONS

1. The child seat may be cleaned with lukewarm water and mild soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or thinners.
2. The fabric cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not tumble dry. Allow the cover to air dry naturally.
3. The plastic parts may be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasive cleaning products.
4. Never use lubricants or solvents on any part of the child seat.



Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2012/19/EC).
Check the recommendations to local authorities about recycling (Only for Europe).

¡IMPORTANTE! ¡LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS!

ES

El manual de instrucciones debe conservarse durante toda la vida útil del sistema mejorado de retención infantil.

1. Este es un **Sistema Mejorado de Retención Infantil i-Size** (rango de estatura: **76–105 cm** / peso máximo del usuario: **19 kg**). Ha sido homologado conforme al **Reglamento n.º 129 de la ONU** para su utilización en plazas de asiento **compatibles con i-Size**, según lo indicado por los fabricantes del vehículo en el manual de usuario del mismo. En caso de duda, consulte al fabricante del Sistema Mejorado de Retención Infantil o al distribuidor.

Este es un **Sistema Mejorado de Retención Infantil tipo asiento elevador i-Size** (**100–150 cm**). Ha sido homologado conforme al **Reglamento n.º 129 de la ONU** para su utilización principalmente en las **plazas de asiento i-Size**, según lo indicado por los fabricantes del vehículo en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del Sistema Mejorado de Retención Infantil o al distribuidor.

2. Se puede esperar que, en lo relativo a la instalación, este sistema sea compatible si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual de usuario que el vehículo es apto para instalar un **Sistema Mejorado de Retención Infantil i-Size** correspondiente a este grupo de edad.

3. Este Sistema Mejorado de Retención Infantil ha sido clasificado como **i-Size** conforme a requisitos más estrictos que los aplicados a modelos anteriores que no llevan esta indicación.

4. Lea atentamente estas instrucciones, ya que una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves. En este caso, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad.

Esta silla de automóvil está homologada para utilizarse con los siguientes métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA: ECE R129/04 Sistema Mejorado de Retención Infantil i-Size, en el sentido de la marcha, para niños de **76–105 cm** y con un peso **≤19 kg**, mediante **ISOFIX y correa superior (Top Tether)**.

INSTALACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA: ECE R129/04 asiento elevador i-Size, para niños de **100–150 cm**, utilizando el cinturón de seguridad para adultos y dispositivos adicionales (**ISOFIX + Top Tether** o únicamente **Top Tether**), o únicamente el cinturón de seguridad para adultos.

Rango de estatura: 76–105 cm, con un peso máximo del niño de **19 kg** – **OBLIGATORIAMENTE** la instalación de la silla en el vehículo debe realizarse mediante:

1. Anclajes **ISOFIX + correa superior (Top Tether)**.

Rango de estatura: 100–150 cm – **OBLIGATORIAMENTE** la instalación de la silla en el vehículo debe realizarse mediante:

1. Anclajes **ISOFIX + cinturón de seguridad de tres puntos**, o

2. Cinturón de seguridad de tres puntos.

¡INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!

1. **¡ADVERTENCIA!** Las partes rígidas y los componentes de plástico del Sistema Mejorado de Retención Infantil deben colocarse e instalarse de forma que, durante el uso

normal del vehículo, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante ni por una puerta del vehículo.

2. ¡ADVERTENCIA! Todos los cinturones que fijan el sistema de retención al vehículo deben estar tensados. Todos los cinturones que sujetan al niño deben ajustarse correctamente al cuerpo del niño. Los cinturones no deben estar retorcidos.

3. ¡ADVERTENCIA! Es extremadamente importante que el cinturón abdominal quede colocado en una posición baja, de manera que la pelvis quede firmemente sujeta.

4. ¡ADVERTENCIA! Se recomienda sustituir el dispositivo si ha estado sometido a esfuerzos mecánicos importantes como consecuencia de un accidente.

5. ¡ADVERTENCIA! Es peligroso realizar modificaciones o añadir accesorios al dispositivo sin la aprobación del organismo de homologación. También existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

6. ¡ADVERTENCIA! Cuando la silla no esté cubierta con su funda textil, manténgala alejada de la luz solar directa, ya que de lo contrario podría calentarse excesivamente y provocar quemaduras en la piel del niño.

7. ¡ADVERTENCIA! No deje nunca al niño sin supervisión dentro del Sistema Mejorado de Retención Infantil.

8. ¡ADVERTENCIA! Sujete correctamente cualquier equipaje u objeto que pueda causar lesiones en caso de colisión.

9. ¡ADVERTENCIA! No utilice el Sistema Mejorado de Retención Infantil sin su funda.

10. ¡ADVERTENCIA! No sustituya la funda del Sistema Mejorado de Retención Infantil por otra distinta de la recomendada por el fabricante, ya que la funda constituye una parte esencial del rendimiento del sistema de retención.

11. IMPORTANTE – NO UTILIZAR ANTES DE QUE EL NIÑO HAYA SUPERADO LOS 15 MESES DE EDAD.

12. ¡ADVERTENCIA! Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de anclaje, los protectores y los dispositivos de ajuste.

13. ¡ADVERTENCIA! No deje la hebilla parcialmente cerrada; debe quedar completamente bloqueada cuando todas las piezas estén correctamente acopladas. En caso de emergencia, el niño debe poder sacarse inmediatamente de la silla. Enséñele al niño a no jugar nunca con la hebilla.

14. ¡ADVERTENCIA! Guarde la silla infantil en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que la silla entre en contacto con sustancias corrosivas, como el ácido de una batería.

15. ¡ADVERTENCIA! Para un **Sistema Mejorado de Retención Infantil i-Size**, el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo.

16. ¡ADVERTENCIA! No deje al niño en esta silla de seguridad durante periodos prolongados. En viajes largos, haga pausas frecuentes y saque al niño de la silla.

17. ¡ADVERTENCIA! No utilizar antes de que el niño haya superado los **15 meses de edad** y haya alcanzado una estatura mínima de **76 cm**.

18. ¡ADVERTENCIA! Las imágenes de la portada y del interior del manual son únicamente ilustrativas y pueden diferir del producto real.

19. ¡ADVERTENCIA! Antes del primer uso, retire todos los materiales publicitarios y todos los elementos utilizados para fijarlos al producto.

20. ¡ADVERTENCIA! **NO** utilice el Sistema Mejorado de Retención Infantil si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo respecto a los principales puntos de apoyo de la silla no es satisfactoria. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.

21. ¡ADVERTENCIA! NO utilice puntos de apoyo distintos de los descritos en este manual y marcados en el Sistema Mejorado de Retención Infantil. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.

22. ¡ADVERTENCIA! Este producto contiene una pila tipo botón de **3 V** (incluida).

¡IMPORTANTE! Al finalizar la vida útil del producto, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Entréguelo en un punto oficial de recogida para su reciclaje. De este modo contribuirá a la protección del medio ambiente.

TIPO DE CINTURONES HOMOLOGADOS QUE DEBE TENER EN SU COCHE

1. Cuando se utiliza la silla de auto para un rango de altura de 76-105 cm, **SÓLO** se puede instalar en la dirección de marcha del auto usando:

- Puntas de fijación ISOFIX + correa superior

(?) Posibilidad de instalación: ¡el lugar de montaje debe estar equipado con puntas de fijación ISOFIX y un punto de fijación de correa superior!

A - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón diagonal

B - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón de regazo

C - Puntas de fijación ISOFIX

D - Punto de anclaje de la correa superior en el maletero del coche.

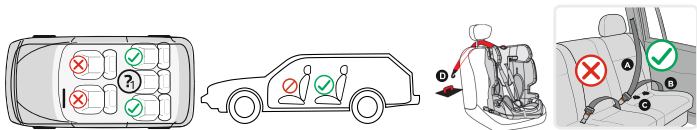
2. Cuando se utiliza la silla de auto para un rango de altura de 100-150 cm, **SÓLO** se puede instalar en la dirección de marcha del auto usando:

- Puntas de fijación ISOFIX + cinturones de tres puntos o

- Cinturones de tres puntos

(?) ¡Posibilidad de instalación **SÓLO** en asientos con cinturones de 3 puntos + puntas de fijación ISOFIX!

¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!



Características

Imagen A

1. Reposacabezas

2. Respaldo

3. Protector acolchado de los cinturones de hombro

4. Cinturones de hombro

5. Botón de ajuste

6. Correa de ajuste de los cinturones de hombro

7. Mecanismo de ajuste de la inclinación

8. Base

9. Protector acolchado de la hebilla

10. Hebilla

11. Guía del cinturón (100–150 cm)

12. Protección lateral

13. Gancho de fijación de la correa superior (Top Tether)

14. Guía del cinturón abdominal (100–150 cm)

15. Conector ISOFIX

16. Botones de liberación del sistema ISOFIX

17. Mecanismo de ajuste del reposacabezas

18. Botón de ajuste de la longitud de la correa superior

19. Correa superior (Top Tether)

20. Botón de plegado del respaldo

21. Alarma de correa superior no tensada

22. Guías ISOFIX

INSTALACIÓN PARA NIÑOS DE 76–105 CM CON ANCLAJES ISOFIX + CORREA SUPERIOR (TOP TETHER) EN EL SENTIDO DE LA MARCHA

IMPORTANTE: Compruebe primero que el vehículo dispone de anclajes metálicos **ISOFIX** situados en la unión entre el asiento y el respaldo del vehículo, debajo de la tapicería.

NOTA: Cuando utilice el sistema **ISOFIX**, las guías **ISOFIX (22)** pueden introducirse en los anclajes **ISOFIX** del vehículo (**Imagen 1**). Los conectores **ISOFIX** situados en ambos lados de la silla se deslizan a través de dichas guías.

Paso 1. Pulse los botones **(16)** para liberar el sistema **ISOFIX (Imagen 2)**. Deslice los rieles hasta su posición máxima.

Paso 2. Coloque la silla infantil sobre el asiento del vehículo en el sentido de la marcha. Presione los conectores **ISOFIX** directamente sobre los anclajes metálicos del vehículo hasta escuchar un "**clic**". Asegúrese de haber oído el clic y de que el indicador de bloqueo **ISOFIX** muestre el color **VERDE (Imagen 3)**.

Paso 3. Empuje la silla infantil hacia el respaldo del asiento del vehículo. Durante este movimiento, el sistema **ISOFIX** ajustará firmemente la silla contra el respaldo y volverá a escucharse un "**clic**". Si la silla presenta holgura o los conectores **ISOFIX** se han soltado, repita los pasos anteriores y vuelva a instalarla.

Paso 4. La silla dispone de un sistema de alarma de seguridad que confirma mediante una señal acústica la correcta instalación. Coloque la silla orientada hacia la parte delantera del vehículo, tire del gancho hacia abajo y suéltelo; a continuación sonará una señal acústica. Pulse el botón de ajuste de la correa superior para regular su longitud (**Imagen 4**). Pase la correa superior por detrás del respaldo del asiento del vehículo (**Imagen 5**). Enganche el gancho de la silla al anclaje **Top Tether** del vehículo. Tire de la correa para tensarla correctamente (**Imagen 6**).

Paso 5. Pulse el botón de ajuste de los cinturones mientras tira simultáneamente de ambos cinturones de hombro (**Imagen 7**).

Nota: No tire de los protectores acolchados de los cinturones.

Pulse el botón rojo de la hebilla para liberar los elementos de bloqueo de los cinturones de hombro (**Imagen 8**). Coloque al niño en la silla y vuelva a insertar los dos terminales de los cinturones en la hebilla hasta que queden bloqueados.

Ajuste de la altura de los cinturones de hombro y del reposacabezas

Dependiendo de la estatura del niño, el reposacabezas y los cinturones de hombro pueden ajustarse simultáneamente hacia arriba o hacia abajo.

Pulse el botón de ajuste de los cinturones mientras tira de los cinturones de hombro hasta obtener la longitud adecuada.

Ajuste el reposacabezas tirando de la palanca de ajuste (**Imagen 9**) y desplácelo hacia arriba o hacia abajo según la estatura del niño. Después, suelte la palanca. El reposacabezas y los cinturones de hombro quedarán fijados en la altura deseada y se escuchará un "**clic**".

Los cinturones de hombro deben quedar a la misma altura que los hombros del niño (**Imagen 10**).

Compruebe que el reposacabezas esté correctamente bloqueado tirando ligeramente de él hacia abajo.

Abroche ambos cinturones en la hebilla central hasta escuchar un "**clic**". Ajuste los cinturones tirando gradualmente de la correa de ajuste del asiento (**Imagen 11**).

ALMACENAMIENTO DEL SISTEMA DE CINTURONES

1. Pulse el botón rojo de la hebilla para liberar los elementos de bloqueo de los cinturones de hombro (**Imagen 8**).
2. Abra la tapicería del respaldo e introduzca los cinturones de hombro por su parte interior (**Imágenes 12 y 13**).
3. Pase la hebilla por debajo de la tapicería del asiento (**Imagen 14**) e introdúzcala en la abertura de la base (**Imagen 15**). Vuelva a colocar la tapicería en su posición.

INSTALACIÓN PARA NIÑOS DE 100–150 CM CON ANCLAJES ISOFIX + CINTURÓN DE SEGURIDAD PARA ADULTOS EN EL SENTIDO DE LA MARCHA

Una vez que los mecanismos **ISOFIX** de la silla infantil estén completamente desplegados, coloque la silla sobre el asiento del vehículo orientada **en el sentido de la marcha**.

1. Presione los conectores **ISOFIX** directamente sobre los anclajes metálicos del vehículo hasta escuchar un "**clic**". Asegúrese de haber oído el clic y de que el indicador de bloqueo **ISOFIX** muestre el color **VERDE** (**Imagen 3**). Retire el cojín reductor de la silla de automóvil.
2. Coloque al niño en la silla.
3. Sujete al niño utilizando el cinturón de seguridad del vehículo. Pase el cinturón diagonal por la guía del reposacabezas (**Imagen 16**). Pase el cinturón abdominal entre el reposabrazos y sobre las caderas del niño, a través de las zonas marcadas en color verde de la silla. Abroche el cinturón en la hebilla del vehículo hasta escuchar un "**clic**" (**Imagen 17**). Si es necesario, tense el cinturón tirando de él.

INSTALACIÓN PARA NIÑOS DE 100–150 CM UTILIZANDO ÚNICAMENTE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD PARA ADULTOS EN EL SENTIDO DE LA MARCHA

1. Empuje los mecanismos **ISOFIX** completamente hacia el interior de la silla hasta que las guías queden totalmente retraídas en la base (**Imágenes 18 y 19**).
2. Coloque la silla infantil firmemente sobre el asiento del vehículo **en el sentido de la marcha**.
3. Pase el cinturón diagonal del vehículo por la guía del reposacabezas (**Imagen 16**) y el cinturón abdominal por las zonas marcadas en color verde de la silla. Abroche el cinturón en la hebilla del vehículo hasta escuchar un "**clic**". Si es necesario, tense el cinturón tirando de él (**Imagen 17**).

Retirada de la tapicería

1. Desmontaje: Levante el reposacabezas hasta su posición máxima. Desabroche los cinturones de hombro de la hebilla. Retire el cojín reductor de la silla. Quite la tapicería del asiento y del reposacabezas (**Imágenes 20 y 21**).

2. Montaje de la tapicería: Repita los pasos anteriores en orden inverso.

Para niños con una estatura de hasta **105 cm**, la silla debe utilizarse con el cojín reductor. Cuando la estatura del niño supere los **105 cm**, retire el cojín reductor. Desabroche los cinturones de la hebilla y extraiga el cojín.

Despliegue de la silla infantil

Retire el gancho de la correa superior de la abertura inferior de la base (**Imagen 22**). Mantenga una mano sobre la base y tire del respaldo hacia atrás siguiendo la dirección de la flecha (**Imagen 23**). Escuchará un "**clik**", indicando que el respaldo ha quedado correctamente bloqueado.

Plegado de la silla infantil

Pulse el botón de plegado situado en la parte posterior de la silla y, al mismo tiempo, pliegue el respaldo (**Imágenes 24 y 25**).

Ajuste de la inclinación

La inclinación de la silla puede ajustarse en diferentes posiciones.

Tire hacia delante de la palanca de ajuste situada debajo de la parte delantera del asiento y ajuste la inclinación hacia delante o hacia atrás.

Suelte la palanca en la posición deseada y presione hasta escuchar un "**clik**". La silla quedará bloqueada de forma segura en la posición seleccionada.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. La silla de automóvil puede limpiarse con agua tibia y jabón. No utilice productos de limpieza agresivos, como abrasivos o disolventes.
2. La tapicería debe lavarse **a mano** a una temperatura máxima de **30 °C**. No la introduzca en la secadora. Déjela secar de forma natural.
3. Las piezas de plástico pueden limpiarse con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos.
4. No utilice nunca lubricantes ni disolventes en ninguna parte de la silla.



Proteja el medio ambiente no desechando este producto con la basura doméstica (2012/19/UE). Consulte las recomendaciones de reciclaje de sus autoridades locales (solo en Europa).

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTO MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI!

Il manuale d'uso deve essere conservato per l'intero ciclo di vita del sistema avanzato di ritenuta per bambini.

1. Questo è un **Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini i-Size** (intervallo di altezza: **76–105 cm** / peso massimo del bambino: **19 kg**). È omologato ai sensi del **Regolamento ONU n. 129** per l'utilizzo su posti a sedere **compatibili i-Size**, come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il produttore del Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini o il rivenditore.

Questo è un **Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini i-Size tipo rialzo con schienale (100–150 cm)**. È omologato ai sensi del **Regolamento ONU n. 129** per l'utilizzo principalmente nelle **posizioni di seduta i-Size**, come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il produttore del Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini o il rivenditore.

2. Per quanto riguarda l'installazione, è possibile prevedere la compatibilità se il costruttore del veicolo dichiara nel manuale d'uso che il veicolo è idoneo all'installazione di un **Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini i-Size** appartenente a questa categoria di età.

3. Questo Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini è classificato come **i-Size** in conformità a requisiti più severi rispetto ai modelli precedenti che non riportano questa indicazione.

4. Leggere attentamente le istruzioni, poiché un'installazione non corretta può causare gravi lesioni. In tal caso il produttore non si assume alcuna responsabilità.

Questo seggiolino auto è omologato per essere utilizzato con i seguenti metodi di installazione:

INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: ECE R129/04 Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini i-Size, nel senso di marcia, per bambini di **76–105 cm** e peso **≤19 kg**, con **ISOFIX e cinghia superiore (Top Tether)**.

INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: ECE R129/04 rialzo i-Size, per bambini di **100–150 cm**, utilizzando la cintura di sicurezza per adulti e dispositivi supplementari (**ISOFIX + Top Tether** oppure solo **Top Tether**), oppure esclusivamente la cintura di sicurezza per adulti.

Intervallo di altezza: 76–105 cm, con peso massimo del bambino di **19 kg** – **OBBLIGATORIAMENTE** il seggiolino deve essere installato nel veicolo mediante:

1. Attacchi ISOFIX + cinghia superiore (Top Tether).

Intervallo di altezza: 100–150 cm – **OBBLIGATORIAMENTE** il seggiolino deve essere installato nel veicolo mediante:

1. Attacchi ISOFIX + cintura di sicurezza a tre punti, oppure

2. Cintura di sicurezza a tre punti.

1. ATTENZIONE! Le parti rigide e i componenti in plastica del Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini devono essere posizionati e installati in modo che, durante il normale utilizzo del veicolo, non possano rimanere incastrati da un sedile scorrevole o dalla porta del veicolo.

2. ATTENZIONE! Tutte le cinture che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere ben tese. Tutte le cinture che trattengono il bambino devono essere regolate in base al suo corpo. Le cinture non devono essere attorcigliate.

3. ATTENZIONE! È estremamente importante che la cintura addominale sia posizionata in basso, in modo che il bacino sia trattenuto saldamente.

4. ATTENZIONE! Si raccomanda di sostituire il dispositivo qualora sia stato sottoposto a forti sollecitazioni meccaniche a seguito di un incidente.

5. ATTENZIONE! È pericoloso apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. È altresì pericoloso non seguire scrupolosamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sistema di ritenuta.

6. ATTENZIONE! Quando il seggiolino è privo del rivestimento tessile, deve essere tenuto lontano dalla luce diretta del sole, poiché potrebbe surriscaldarsi e provocare ustioni alla pelle del bambino.

7. ATTENZIONE! Non lasciare mai il bambino incustodito nel Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini.

8. ATTENZIONE! Fissare correttamente tutti i bagagli e gli altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione.

9. ATTENZIONE! Non utilizzare il Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini senza il suo rivestimento.

10. ATTENZIONE! Non sostituire il rivestimento del Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini con uno diverso da quello raccomandato dal produttore, poiché il rivestimento costituisce parte integrante delle prestazioni del sistema di ritenuta.

11. IMPORTANTE – NON UTILIZZARE PRIMA CHE IL BAMBINO ABBA SUPERATO I 15 MESI DI ETÀ.

12. ATTENZIONE! Controllare periodicamente lo stato di usura delle cinture, prestando particolare attenzione ai punti di ancoraggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione.

13. ATTENZIONE! Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa; deve essere completamente bloccata quando tutti gli elementi sono correttamente inseriti. In caso di emergenza il bambino deve poter essere estratto immediatamente dal seggiolino. Insegnare al bambino a non giocare mai con la fibbia.

14. ATTENZIONE! Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini quando non viene utilizzato. Evitare di appoggiare oggetti pesanti sul seggiolino. Non consentire il contatto del seggiolino con sostanze corrosive, come l'acido delle batterie.

15. ATTENZIONE! Per un **Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini i-Size**, l'utilizzatore deve leggere il manuale d'uso del costruttore del veicolo.

16. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino nel seggiolino per lunghi periodi di tempo. Durante i viaggi lunghi effettuare soste frequenti e far uscire il bambino dal seggiolino.

17. ATTENZIONE! Non utilizzare prima che il bambino abbia superato i **15 mesi di età** e raggiunto un'altezza minima di **76 cm**.

18. ATTENZIONE! Le immagini riportate sulla copertina e all'interno del manuale sono esclusivamente a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

19. ATTENZIONE! Prima del primo utilizzo rimuovere tutti i materiali pubblicitari e tutti gli elementi utilizzati per fissarli al prodotto.

20. ATTENZIONE! NON utilizzare il Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza del veicolo rispetto ai principali punti di supporto del seggiolino non è soddisfacente. In caso di dubbi contattare il produttore.

21. ATTENZIONE! NON utilizzare punti di supporto diversi da quelli descritti nel presente manuale e contrassegnati sul Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini. In caso di dubbi contattare il produttore.

22. ATTENZIONE! Questo prodotto contiene una batteria a bottone da **3 V** (inclusa).

IMPORTANTE! Al termine della vita utile del prodotto, non smaltirlo insieme ai normali rifiuti domestici. Consegnarlo presso un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio. In questo modo si contribuisce alla tutela dell'ambiente.

ECE R129/04

TIPO DELLE CINTURE APPROVATE DA DISPORRE NELL'AUTO

1. Qualora ci si utilizzi un seggiolino auto nell'intervallo della statura da 76 a 105 cm, esso può essere installato **SOLAMENTE** in senso di marcia del veicolo per mezzo di:

- Dispositivi ISOFIX + nastro superiore

Ⓣ Possibilità di installazione - il posto di montaggio deve essere dotato di Punti di aggancio ISOFIX e punto di aggancio del nastro superiore!

A - Cintura di sicurezza del veicolo - Cintura diagonale

B - Cintura di sicurezza del veicolo - Cintura addominale

C - Dispositivi ISOFIX

D - Punto di aggancio del nastro superiore nel portabagagli del veicolo

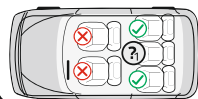
2. Qualora ci si utilizzi un seggiolino auto nell'intervallo della statura da 100 a 150 cm, esso può essere installato **SOLAMENTE** in senso di marcia del veicolo per mezzo di:

- Dispositivi ISOFIX + cinture a tre punti oppure

- Cinture a tre punti

Ⓣ Possibilità di installazione **SOLAMENTE** su sedili con cinture a 3 punti+ Dispositivi ISOFIX!

NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU SEDILI CON CINTURE A 2 PUNTI!



Caratteristiche

Figura A

1. Poggiatesta
2. Schienale
3. Spallacci imbottiti
4. Cinture delle spalle
5. Pulsante di regolazione
6. Cinghia di regolazione delle cinture delle spalle
7. Meccanismo di regolazione dell'inclinazione
8. Base
9. Imbottitura della fibbia
10. Fibbia
11. Guida della cintura di sicurezza (100–150 cm)
12. Protezione laterale
13. Gancio di fissaggio della cinghia superiore
14. Guida della cintura addominale (100–150 cm)
15. Connettore ISOFIX
16. Pulsanti di rilascio del sistema ISOFIX
17. Meccanismo di regolazione del poggiatesta
18. Pulsante di regolazione della lunghezza della cinghia superiore
19. Cinghia superiore (Top Tether)
20. Pulsante di ripiegamento dello schienale
21. Allarme per cinghia superiore non tesa
22. Guide ISOFIX

INSTALLAZIONE PER BAMBINI DI 76–105 CM CON ATTACCHI ISOFIX + CINGHIA SUPERIORE (TOP TETHER) NEL SENSO DI MARCIA

IMPORTANTE: Verificare innanzitutto che il veicolo sia dotato di ganci metallici **ISOFIX**, situati nel punto di giunzione tra il sedile e lo schienale del veicolo, sotto il rivestimento.

NOTA: Quando si utilizza il sistema **ISOFIX**, le guide **ISOFIX** (**22**) possono essere inserite nei ganci **ISOFIX** del veicolo (**Figura 1**). I connettori **ISOFIX** presenti sui due lati del seggiolino scorrono attraverso tali guide.

Fase 1. Premere i pulsanti (**16**) per rilasciare il sistema **ISOFIX** (**Figura 2**). Estrarre le guide fino alla loro massima estensione.

Fase 2. Posizionare il seggiolino sul sedile del veicolo rivolto **nel senso di marcia**. Premere i connettori **ISOFIX** direttamente sui ganci metallici del veicolo fino a sentire un **"clic"**. Verificare di aver udito il clic e che l'indicatore di bloccaggio **ISOFIX** sia di colore **VERDE** (**Figura 3**).

Fase 3. Spingere il seggiolino contro lo schienale del sedile del veicolo. Durante questa operazione il sistema **ISOFIX** fisserà saldamente il seggiolino allo schienale e si sentirà nuovamente un **"clic"**. Se il seggiolino presenta gioco oppure gli attacchi **ISOFIX** risultano allentati, ripetere la procedura di installazione.

Fase 4. Il seggiolino è dotato di un sistema di allarme acustico che segnala il corretto montaggio. Posizionare il seggiolino rivolto verso la parte anteriore del veicolo, tirare il gancio verso il basso e rilasciarlo; verrà emesso un segnale acustico. Premere il pulsante di regolazione della cinghia superiore per regolarne la lunghezza (**Figura 4**). Far passare la cinghia superiore dietro lo schienale del sedile del veicolo (**Figura 5**). Agganciare il gancio del seggiolino all'ancoraggio **Top Tether** del veicolo. Tirare la cinghia per tenderla correttamente (**Figura 6**).

Fase 5. Premere il pulsante di regolazione delle cinture mentre si tirano contemporaneamente entrambe le cinture delle spalle (**Figura 7**).

Nota: Non tirare le imbottiture delle cinture.

Premere il pulsante rosso della fibbia per rilasciare gli elementi di chiusura delle cinture delle spalle (**Figura 8**). Posizionare il bambino nel seggiolino e reinserire gli elementi di chiusura nella fibbia fino a sentire un **"clac"**.

Regolazione dell'altezza delle cinture delle spalle e del poggiatesta

In base all'altezza del bambino, il poggiatesta e le cinture delle spalle possono essere regolati contemporaneamente verso l'alto o verso il basso.

Premere il pulsante di regolazione delle cinture mentre si tirano le cinture delle spalle fino alla lunghezza desiderata.

Regolare il poggiatesta tirando la leva di regolazione (**Figura 9**) e spostandolo verso l'alto o verso il basso in funzione dell'altezza del bambino. Successivamente rilasciare la leva. Il poggiatesta e le cinture delle spalle si bloccheranno automaticamente nella posizione desiderata e si sentirà un **"clac"**.

Le cinture delle spalle devono essere posizionate alla stessa altezza delle spalle del bambino (**Figura 10**).

Verificare che il poggiatesta sia correttamente bloccato tirandolo leggermente verso il basso.

Inserire entrambe le linguette nella fibbia centrale fino a sentire un **"clac"**. Tendere le cinture tirando gradualmente la cinghia di regolazione del seggiolino (**Figura 11**).

RIPOSIZIONAMENTO DEL SISTEMA DI CINTURE

1. Premere il pulsante rosso della fibbia per rilasciare gli elementi di chiusura delle cinture delle spalle (**Figura 8**).
2. Aprire il rivestimento dello schienale e inserire le cinture delle spalle al suo interno (**Figure 12 e 13**).
3. Far passare la fibbia sotto il rivestimento della seduta (**Figura 14**) inserendola nell'apertura presente nella base (**Figura 15**). Riposizionare correttamente il rivestimento.

INSTALLAZIONE PER BAMBINI DI 100–150 CM CON ATTACCHI ISOFIX + CINTURA DI SICUREZZA DEL VEICOLO NEL SENSO DI MARCIA

Dopo aver estratto completamente i connettori **ISOFIX** del seggiolino, posizionare il seggiolino sul sedile del veicolo **nel senso di marcia**.

1. Premere i connettori **ISOFIX** direttamente sui punti di ancoraggio metallici del veicolo fino a sentire un **"clac"**. Verificare di aver sentito il clic e che l'indicatore di bloccaggio **ISOFIX** sia di colore **VERDE** (**Figura 3**). Rimuovere il cuscino riduttore dal seggiolino.
2. Sistemare il bambino nel seggiolino.
3. Allacciare il bambino utilizzando la cintura di sicurezza del veicolo. Far passare la cintura diagonale attraverso la guida del poggiatesta (**Figura 16**). Far passare la cintura addominale tra il braccio e il bacino del bambino, attraverso le zone contrassegnate in verde sul seggiolino. Inserire la fibbia della cintura nella chiusura del veicolo fino a sentire un **"clac"** (**Figura 17**). Se necessario, tendere ulteriormente la cintura.

INSTALLAZIONE PER BAMBINI DI 100–150 CM UTILIZZANDO ESCLUSIVAMENTE LA CINTURA DI SICUREZZA DEL VEICOLO NEL SENSO DI MARCIA

1. Spingere completamente all'interno del seggiolino i connettori **ISOFIX** fino a quando le guide saranno completamente rientrate nella base (**Figure 18 e 19**).
2. Posizionare saldamente il seggiolino sul sedile del veicolo **nel senso di marcia**.
3. Far passare la cintura diagonale del veicolo attraverso la guida del poggiatesta (**Figura 16**) e la cintura addominale attraverso le aree contrassegnate in verde del seggiolino. Inserire la fibbia nella chiusura della cintura del veicolo fino a sentire un **"clac"**. Se necessario, tendere la cintura (**Figura 17**).

Rimozione del rivestimento

1. **Smontaggio:** Sollevare il poggiatesta fino alla posizione più alta. Sganciare le cinture delle spalle dalla fibbia. Rimuovere il cuscino riduttore dal seggiolino. Togliere il rivestimento della seduta e quello del poggiatesta (**Figure 20 e 21**).
2. **Montaggio del rivestimento:** Eseguire le operazioni sopra descritte nell'ordine inverso. Per bambini con altezza fino a **105 cm**, il seggiolino deve essere utilizzato con il cuscino riduttore. Quando il bambino supera i **105 cm** di altezza, il cuscino riduttore deve essere rimosso. Sganciare le cinture dalla fibbia ed estrarre il cuscino.

Apertura del seggiolino

Rimuovere il gancio della cinghia superiore dall'apertura inferiore della base (**Figura 22**). Tenere la base con una mano e tirare lo schienale all'indietro nella direzione indicata dalla freccia (**Figura 23**). Si sentirà un **"clac"**, a conferma che lo schienale è stato correttamente bloccato.

Chiusura del seggiolino

Premere il pulsante di chiusura posto sul retro del seggiolino e contemporaneamente ripiegare lo schienale (**Figure 24 e 25**).

Regolazione dell'inclinazione

L'inclinazione del seggiolino può essere regolata in diverse posizioni.

Tirare in avanti la leva di regolazione situata sotto la parte anteriore della seduta e regolare l'inclinazione in avanti o all'indietro.

Rilasciare la leva nella posizione desiderata e premere fino a sentire un **"clac"**. Il seggiolino rimarrà saldamente bloccato nella posizione selezionata.

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi, prodotti abrasivi o solventi.
2. Il rivestimento deve essere lavato **esclusivamente a mano** a una temperatura massima di **30 °C**. Non asciugare in asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.
4. Non utilizzare mai lubrificanti o solventi su nessuna parte del seggiolino.



Preservate l'ambiente non buttando via questo prodotto insieme a dei rifiuti domestici (2012/19/EU).
Controllare le raccomandazioni alle autorità locali sul riciclaggio (Solo per l'Europa).

IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CE MANUEL POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE !

FR

Le manuel d'utilisation doit être conservé pendant toute la durée de vie du système amélioré de retenue pour enfants.

1. Il s'agit d'un **Système amélioré de retenue pour enfants i-Size** (taille : **76–105 cm** / poids maximal de l'enfant : **19 kg**). Il est homologué conformément au **Règlement ONU n° 129** pour une utilisation sur des places assises **compatibles i-Size**, conformément aux indications du constructeur du véhicule figurant dans le manuel du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système amélioré de retenue pour enfants ou votre revendeur.

Il s'agit d'un **Système amélioré de retenue pour enfants i-Size de type rehausseur avec dossier (100–150 cm)**. Il est homologué conformément au **Règlement ONU n° 129** pour une utilisation principalement sur des **places assises i-Size**, conformément aux indications du constructeur du véhicule figurant dans le manuel du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système amélioré de retenue pour enfants ou votre revendeur.

2. Concernant l'installation, la compatibilité est assurée si le constructeur du véhicule indique dans le manuel que celui-ci est adapté à l'installation d'un **Système amélioré de retenue pour enfants i-Size** correspondant à cette catégorie de taille.

3. Ce Système amélioré de retenue pour enfants est classé **i-Size**, conformément à des exigences plus strictes que celles applicables aux modèles antérieurs ne portant pas cette désignation.

4. Lisez attentivement les instructions, car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

Ce siège auto est homologué pour être utilisé selon les méthodes d'installation suivantes :

INSTALLATION FACE À LA ROUTE : ECE R129/04 Système amélioré de retenue pour enfants i-Size, face à la route, pour les enfants mesurant **76 à 105 cm** et pesant **≤19 kg**, avec **ISOFIX et sangle supérieure (Top Tether)**.

INSTALLATION FACE À LA ROUTE : ECE R129/04 rehausseur i-Size, pour les enfants mesurant **100 à 150 cm**, en utilisant la ceinture de sécurité pour adultes et des dispositifs supplémentaires (**ISOFIX + Top Tether** ou uniquement **Top Tether**), ou uniquement la ceinture de sécurité pour adultes.

Taille : 76–105 cm, poids maximal de l'enfant **19 kg** – le siège doit **OBLIGATOIREMENT** être installé dans le véhicule à l'aide de :

1. Fixations **ISOFIX + sangle supérieure (Top Tether)**.

Taille : 100–150 cm – le siège doit **OBLIGATOIREMENT** être installé dans le véhicule à l'aide de :

1. Fixations **ISOFIX + ceinture de sécurité à trois points**, ou

2. Ceinture de sécurité à trois points.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ !

1. **ATTENTION !** Les éléments rigides et les composants en plastique du Système

amélioré de retenue pour enfants doivent être positionnés et installés de manière à ne pas être coincés par un siège mobile ou une porte du véhicule lors d'une utilisation normale.

2. ATTENTION ! Toutes les sangles fixant le système de retenue au véhicule doivent être correctement tendues. Toutes les sangles maintenant l'enfant doivent être ajustées à sa morphologie. Les sangles ne doivent pas être vrillées.

3. ATTENTION ! Il est très important que la ceinture sous-abdominale soit placée le plus bas possible afin de maintenir correctement le bassin de l'enfant.

4. ATTENTION ! Il est recommandé de remplacer le dispositif s'il a été soumis à des contraintes importantes à la suite d'un accident.

5. ATTENTION ! Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation. Il est également dangereux de ne pas suivre scrupuleusement les instructions d'installation fournies par le fabricant.

6. ATTENTION ! Lorsque le siège est exposé au soleil sans sa housse textile, certaines parties peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures sur la peau de l'enfant.

7. ATTENTION ! Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans le Système amélioré de retenue pour enfants.

8. ATTENTION ! Fixez correctement tous les bagages et autres objets susceptibles de provoquer des blessures en cas de collision.

9. ATTENTION ! N'utilisez jamais le Système amélioré de retenue pour enfants sans sa housse.

10. ATTENTION ! Ne remplacez jamais la housse du siège par une autre que celle recommandée par le fabricant, car elle fait partie intégrante des performances du système de retenue.

11. IMPORTANT – NE PAS UTILISER AVANT QUE L'ENFANT AIT ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS.

12. ATTENTION ! Vérifiez régulièrement l'état d'usure des sangles, en particulier au niveau des points d'ancrage, des coutures, des protections et des dispositifs de réglage.

13. ATTENTION ! Ne laissez jamais la boucle partiellement verrouillée ; elle doit être complètement enclenchée lorsque tous les éléments sont correctement insérés. En cas d'urgence, l'enfant doit pouvoir être retiré rapidement du siège. Apprenez à votre enfant à ne jamais jouer avec la boucle.

14. ATTENTION ! Lorsque le siège n'est pas utilisé, conservez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants. Ne posez jamais d'objets lourds dessus. Évitez tout contact avec des substances corrosives, notamment l'acide des batteries.

15. ATTENTION ! Pour un **Système amélioré de retenue pour enfants i-Size**, l'utilisateur doit consulter le manuel du constructeur du véhicule.

16. ATTENTION ! Ne laissez pas l'enfant dans le siège pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites des pauses régulières et sortez l'enfant du siège.

17. ATTENTION ! N'utilisez pas ce produit avant que l'enfant ait atteint **15 mois** et une taille minimale de **76 cm**.

18. ATTENTION ! Les illustrations figurant sur la couverture et dans ce manuel sont fournies uniquement à titre indicatif et peuvent différer du produit réel.

19. ATTENTION ! Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux publicitaires ainsi que tous les éléments servant à leur fixation.

20. ATTENTION ! N'UTILISEZ PAS le Système amélioré de retenue pour enfants si la position de la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule par rapport aux principaux points d'appui du siège n'est pas appropriée. En cas de doute, contactez le fabricant.

21. ATTENTION ! N'UTILISEZ PAS de points d'appui autres que ceux décrits dans ce manuel et indiqués sur le Système amélioré de retenue pour enfants. En cas de doute, contactez le fabricant.

22. ATTENTION ! Ce produit contient une pile bouton **3 V** (fournie).

IMPORTANT ! À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un centre de collecte agréé afin qu'il soit recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

ECE R129/04

TYPES DES CEINTURES APPROUVÉES DONT VOUS DEVEZ DISPOSER DANS LA VOITURE

1. Lorsque vous utilisez le siège auto pour une taille de 76-105 cm, il **NE** peut être installé **QUE** dans le sens de la circulation, à l'aide de :

- dispositifs ISOFIX + sangle supérieure

❓ Possibilité d'installation – l'endroit d'installation doit être équipé de points de fixation ISOFIX et un point de fixation de la sangle supérieure !

A – Ceinture de sécurité du véhicule – Ceinture diagonale / **B** – Ceinture de sécurité du véhicule – Ceinture subabdominale / **C** – dispositifs ISOFIX / **D** – Points de fixation de la sangle supérieure dans le coffre du véhicule

2. Lorsque vous utilisez le siège auto pour une taille de 100-150 cm, il **NE** peut être installé **QUE** dans le sens de la circulation, à l'aide de :

- dispositifs ISOFIX + ceintures à trois points ou

- Ceintures à trois points

❓ Possibilité d'installation QU'aux sièges avec des ceintures à 3 points + dispositifs ISOFIX !
NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR DES SIÈGES À 2 POINTS !



Caractéristiques

Figure A

1. Appuie-tête
2. Dossier
3. Protège-sangles d'épaules
4. Sangles d'épaules
5. Bouton de réglage
6. Sangle de réglage des harnais d'épaules
7. Mécanisme de réglage de l'inclinaison
8. Base
9. Protection rembourrée de la boucle
10. Boucle
11. Guide de la ceinture de sécurité (100–150 cm)
12. Protection latérale

13. Crochet de fixation de la sangle supérieure

14. Guide de la ceinture abdominale (100–150 cm)

15. Connecteur ISOFIX

16. Boutons de déverrouillage du système ISOFIX

17. Mécanisme de réglage de l'appuie-tête

18. Bouton de réglage de la longueur de la sangle supérieure

19. Sangle supérieure (Top Tether)

20. Bouton de pliage du dossier

21. Alarme de sangle supérieure insuffisamment tendue

22. Guides ISOFIX

INSTALLATION POUR LES ENFANTS DE 76 À 105 CM AVEC FIXATIONS ISOFIX + SANGLE SUPÉRIEURE (TOP TETHER) FACE À LA ROUTE

IMPORTANT : Vérifiez tout d'abord que le véhicule est équipé de points d'ancrage métalliques **ISOFIX**, situés à la jonction entre l'assise et le dossier du siège du véhicule, sous la garniture.

REMARQUE : Lors de l'utilisation du système **ISOFIX**, les guides **ISOFIX (22)** peuvent être insérés dans les points d'ancrage **ISOFIX** du véhicule (**Figure 1**). Les connecteurs **ISOFIX** situés de chaque côté du siège coulissent à travers ces guides.

Étape 1. Appuyez sur les boutons **(16)** afin de déverrouiller le système **ISOFIX (Figure 2)**. Déployez complètement les rails **ISOFIX**.

Étape 2. Placez le siège enfant sur le siège du véhicule **face à la route**. Appuyez les connecteurs **ISOFIX** directement sur les points d'ancrage métalliques du véhicule jusqu'à entendre un « **clac** ». Assurez-vous que le verrouillage est correctement effectué et que l'indicateur **ISOFIX** est de couleur **VERTE (Figure 3)**.

Étape 3. Poussez le siège enfant contre le dossier du siège du véhicule. Pendant cette opération, le système **ISOFIX** rapprochera fermement le siège du dossier et un nouveau « **clac** » sera entendu. Si le siège présente un jeu ou si les connecteurs **ISOFIX** se sont desserrés, recommencez la procédure d'installation.

Étape 4. Le siège est équipé d'un système d'alarme sonore confirmant la bonne installation. Placez le siège face à la route, tirez le crochet vers le bas puis relâchez-le ; un signal sonore est alors émis. Appuyez sur le bouton de réglage de la sangle supérieure afin d'ajuster sa longueur (**Figure 4**). Faites passer la sangle supérieure derrière le dossier du siège du véhicule (**Figure 5**). Fixez le crochet au point d'ancrage **Top Tether** du véhicule. Tirez sur la sangle afin de la tendre correctement (**Figure 6**).

Étape 5. Appuyez sur le bouton de réglage du harnais tout en tirant simultanément sur les deux sangles d'épaules (**Figure 7**).

Remarque : Ne tirez pas sur les protège-sangles.

Appuyez sur le bouton rouge de la boucle afin de libérer les languettes des harnais (**Figure 8**). Installez l'enfant dans le siège puis réinsérez les deux languettes dans la boucle jusqu'à entendre un « **clac** ».

Régler la hauteur des sangles d'épaules et de l'appui-tête

En fonction de la taille de l'enfant, l'appui-tête et les sangles d'épaules peuvent être réglés simultanément vers le haut ou vers le bas.

Appuyez sur le bouton de réglage tout en tirant sur les sangles d'épaules jusqu'à obtenir la longueur souhaitée.

Réglez l'appui-tête en tirant sur la poignée de réglage (**Figure 9**) puis faites-le monter ou descendre en fonction de la taille de l'enfant. Relâchez ensuite la

poignée. L'appuie-tête et les sangles d'épaules se verrouillent automatiquement dans la position choisie et un « **clac** » se fait entendre. Les sangles d'épaules doivent être positionnées à la même hauteur que les épaules de l'enfant (**Figure 10**).

Vérifiez que l'appuie-tête est correctement verrouillé en tirant légèrement dessus vers le bas.

Insérez les deux languettes dans la boucle centrale jusqu'à entendre un « **clac** ». Serrez ensuite le harnais en tirant progressivement sur la sangle de réglage (**Figure 11**).

RANGEMENT DU HARNAIS

1. Appuyez sur le bouton rouge de la boucle afin de libérer les languettes du harnais (**Figure 8**).

2. Ouvrez la housse du dossier et faites passer les sangles d'épaules à l'intérieur (**Figures 12 et 13**).

3. Faites passer la boucle sous la housse de l'assise (**Figure 14**) puis introduisez-la dans l'ouverture située dans la base (**Figure 15**). Remplacez correctement la housse.

INSTALLATION POUR LES ENFANTS DE 100 À 150 CM AVEC FIXATIONS ISOFIX + CEINTURE DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE FACE À LA ROUTE

Une fois les connecteurs **ISOFIX** du siège complètement déployés, placez le siège sur le siège du véhicule **face à la route**.

1. Enclenchez les connecteurs **ISOFIX** directement dans les points d'ancrage métalliques du véhicule jusqu'à entendre un « **clac** ». Vérifiez que le verrouillage est correctement effectué et que l'indicateur **ISOFIX** est de couleur **VERTE** (**Figure 3**). Retirez le coussin réducteur du siège.

2. Installez l'enfant dans le siège.

3. Attachez l'enfant à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule. Faites passer la sangle diagonale dans le guide de l'appuie-tête (**Figure 16**). Faites passer la ceinture abdominale entre l'accoudoir et les hanches de l'enfant, dans les zones repérées en vert sur le siège. Bouclez la ceinture dans la boucle du véhicule jusqu'à entendre un « **clac** » (**Figure 17**). Si nécessaire, tendez davantage la ceinture.

INSTALLATION POUR LES ENFANTS DE 100 À 150 CM EN UTILISANT UNIQUEMENT LA CEINTURE DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE FACE À LA ROUTE

1. Repoussez complètement les connecteurs **ISOFIX** à l'intérieur du siège jusqu'à ce que les rails soient entièrement rétractés dans la base (**Figures 18 et 19**).

2. Placez fermement le siège enfant sur le siège du véhicule **face à la route**.

3. Faites passer la sangle diagonale de la ceinture du véhicule dans le guide de l'appuie-tête (**Figure 16**) et la ceinture abdominale dans les zones vertes prévues à cet effet sur le siège. Bouclez la ceinture jusqu'à entendre un « **clac** ». Si nécessaire, tendez la ceinture (**Figure 17**).

Retrait de la housse

1. Démontage : Relevez l'appuie-tête jusqu'à sa position la plus haute. Détachez les sangles d'épaules de la boucle. Retirez le coussin réducteur du siège. Retirez la housse de l'assise ainsi que celle de l'appuie-tête (**Figures 20 et 21**).

2. Remontage de la housse : Effectuez les opérations ci-dessus dans l'ordre inverse. Pour les enfants mesurant jusqu'à **105 cm**, le siège doit être utilisé avec le coussin réducteur. Lorsque l'enfant dépasse **105 cm**, retirez le coussin réducteur. Détachez les sangles de la boucle puis retirez le coussin.

Dépliage du siège

Retirez le crochet de la sangle supérieure de l'ouverture située dans la partie inférieure de la base (**Figure 22**). Maintenez la base d'une main et tirez le dossier vers l'arrière dans le sens de la flèche (**Figure 23**). Un « clic » confirme que le dossier est correctement verrouillé.

Pliage du siège

Appuyez sur le bouton de pliage situé à l'arrière du siège tout en rabattant le dossier (**Figures 24 et 25**).

Réglage de l'inclinaison

L'inclinaison du siège peut être réglée sur plusieurs positions.

Tirez vers l'avant le levier de réglage situé sous la partie avant de l'assise et réglez l'inclinaison vers l'avant ou vers l'arrière.

Relâchez le levier dans la position souhaitée puis appuyez jusqu'à entendre un « clic ». Le siège sera alors verrouillé en toute sécurité dans la position choisie.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. N'utilisez pas de détergents agressifs, de produits abrasifs ou de solvants.
2. La housse doit être lavée **uniquement à la main** à une température maximale de **30 °C**. Ne pas sécher au sèche-linge. Laisser sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produits abrasifs.
4. N'utilisez jamais de lubrifiants ni de solvants sur aucune partie du siège.

ENTRETIEN

1. Vérifiez régulièrement que le Système amélioré de retenue pour enfants ne présente aucun dommage, aucune usure ni aucune pièce desserrée.
2. Si un défaut est constaté, cessez immédiatement d'utiliser le produit.
3. Conservez le siège dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
4. Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine fournis ou approuvés par le fabricant.



Protégez l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2012/19/UE). Vérifiez les recommandations de recyclage de vos autorités locales (Europe uniquement).

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ ПРАВКИ.ПРОЧЕТЕТЕ !

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца i-Size(ръстов диапазон :76-105 см/максимално тегло на ползвателя :19 кг). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба в "i-Size съвместими " с места за сядане в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца Повдигаща детска седалка i-Size (100-150 см). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „i-Size позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.“

2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодено за монтиране на I-Size УСОД от тази възрастова група.

3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като I-Size при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.

4. Моля, прочетете инструкциите внимателно, защото неправилната инсталация може да причини сериозно нараняване, в този случай производителят не носи отговорност.

Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/04 I-Size УСОД по посока на движението от 76-105 см и тегло на детето ≤19 кг., с ISOFIX и горна лента;

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/04 I-Size УСОД повдигаща седалка по посока на движението от 100-150 см, с обезопасителен колан за възрастни и допълнителни приспособления (ISOFIX + горна лента или само горна лента) или само с обезопасителен колан за възрастни.

Ръстов диапазон: **76-105 см**, с максимално тегло на детето **19 кг - ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** монтажа на столчето в колата се извършва с:

1. ISOFIX приспособления + горна лента

Ръстов диапазон: **76-105 см**, с максимално тегло на детето **19 кг - ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** монтажа на столчето в колата се извършва с:

1. ISOFIX приспособления + горна лента

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ!

- 1. ВНИМАНИЕ!** Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.
- 2. ВНИМАНИЕ!** Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.
- 3. ВНИМАНИЕ!** Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.
- 4. ВНИМАНИЕ!** Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.
- 5. ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.
- 6. ВНИМАНИЕ!** Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.
- 7. ВНИМАНИЕ!** !Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.
- 8. ВНИМАНИЕ!** Закрепвайте надлежно всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък.
- 9. ВНИМАНИЕ!** Да не се използва усъвършенстваната система за обезопасяване на деца без покривалото ѝ.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Да не се заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.
- 11. ВАЖНО – ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ПРЕДИ ВЪЗРАСТТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА**
- 12. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!
- 13. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.
- 15. ВНИМАНИЕ!** За „i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца“ потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции на производителя на превозното средство!
- 16. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.
- 17. ВНИМАНИЕ!** Да не се използва преди възрастта на детето да е надвишила 15 месеца и преди да е достигнало височина от 76 см..
- 18. ВНИМАНИЕ!** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

19. ВНИМАНИЕ! Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.

20. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

22. ВНИМАНИЕ! Този продукт съдържа плоска батерия 3 V (включена в комплекта).

ВАЖНО! След края на срока на експлоатация на продукта, не го изхвърляйте заедно с обикновените битови отпадъци. Предайте го в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда!

ECE R129/04

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

1. Когато използвате столчето за кола за ръстов диапазон 76-105 см, то може да се инсталира САМО по посока на движението на автомобила с помощта на:

- ISOFIX приспособления + горна лента

Ⓜ Възможност за инсталиране - монтажното място трябва да бъде оборудвано с ISOFIX Прикрепващи точки и точка за закрепяне на горната лента!

A - Обезопасителен колан на колата - Диагонал колан

B - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан

C - ISOFIX приспособления

D - Точка за закрепяне на горна лента в багажника на автомобила

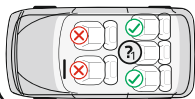
2. Когато използвате столчето за кола за ръстов диапазон 100-150 см, то може да се инсталира САМО по посока на движението на автомобила с помощта на:

- ISOFIX приспособления + три точкови колани или

- Три точкови колани

Ⓜ Възможност за инсталиране **САМО** на седалки с **3-точкови колани+ ISOFIX приспособления!**

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!



Характеристики

Снимка А

1. Облегалка за глава
2. Гръб
3. Омекотител на раменните колани
4. Раменни колани
5. Регулиращ бутон
6. Каишка за регулиране на раменните колани
7. Механизъм за регулация на наклона
8. Основа
9. Омекотител на катарамата
10. Катарамата
11. Водач на колан (100-150 см)

12. Странична защита
13. Кука за захващане на горна лента
14. Водач на надбедрен колан (100-150 см)
15. ISOFIX конектор
16. Бутони за освобождаване на ISOFIX системата
17. Механизъм за регулиране на облегалката за глава
18. Регулиращ бутон на дължината на горна лента
19. Горна лента (TopTether)
20. Бутон за сгъване на облегалката
21. Аларма за незатегната горна лента
22. ISOFIX направляващи втулки

МОНТАЖ ОТ 76-105 CM С ISOFIX НАКРАЙНИЦИ + ГОРНА ЛЕНТА ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО

ВАЖНО: Първо проверете дали автомобила има ISOFIX метални куки за закрепване в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицерията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате системата ISOFIX, направляващите втулки ISOFIX (22) могат да бъдат вкарани в ISOFIX куките на автомобила (Снимка 1). ISOFIX куките на двата края на столчето преминават през направляващите втулки.

Стъпка 1. Натиснете бутоните (16) за освобождаване на ISOFIX системата (Снимка 2). Плъзнете релсите до най-дългата позиция.

Стъпка 2. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила **по посоката на движение**. Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“. Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване на ISOFIX показва ЗЕЛЕНО (Снимка 3).

Стъпка 3. Натиснете детското столче към облегалката на автомобилната седалката. По време на това преместване системата ISOFIX ще затегне детското столче до облегалката на автомобилната седалката и ще чуете звук "Клик". Ако столчето се клати и ISOFIX захващащите устройства са извадени, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

Стъпка 4. Има алармена система за безопасност, която сигнализира за правилното монтиране на детското столче със звукова аларма. Поставете детското столче с лице към предната част на седалката на автомобила, издърпайте куката надолу и я отпуснете, след което ще чуете звукова аларма. Натиснете бутона на горна лента за да регулирате дължината ѝ (Снимка 4). Прехвърлете горната лента зад гърба на автомобилната седалка (Снимка 5). Закачете куката на детското столче към ISOFIX куката на автомобила. Издърпайте колана на куката за да го затегнете (Снимка 6)

Стъпка 5. Натиснете бутона за настройка на коланите, като в същото време издърпате двата раменни колана (Снимка 7). **Забележка:** Не дърпайте омокотителите на коланите. Натиснете червеният бутон на катарамата за да освободите заключващите елементи на раменните коланите (Снимка 8). Поставете детето в столчето, след което закопчайте отново заключващите елементи в катарамата.

Регулиране на височината на раменните колани и облегалката за глава.

В зависимост от различния ръст на детето, облегалката за глава и раменните колани могат да се регулират едновременно нагоре и надолу. Натиснете бутона за регулиране на коланите, като едновременно с това издърпате раменните колани до подходящата дължина. Регулирайте облегалката за глава, като издърпате дръжката за регулиране на облегалката за глава (Снимка 9) и я повдигнете или спуснете според ръста на детето. След това освободете дръжката. Облегалката за глава и раменните колани ще достигнат желаната височина и ще чуете звук „шрак“. Раменните колани трябва да бъдат на едно ниво с раменете на детето (Снимка 10). Проверете дали облегалката за глава е правилно фиксирана, като я плъзнете леко надолу. Закопчайте двата колана в централната катарамата докато се чуе „изшракване“. Стегнете коланите като постепенно издърпате каишката на седалката (Снимка 11).

1. Натиснете червеният бутон на катарамата за да освободите заключващите елементи на раменните коланите (Снимка 8).
2. Разкопчайте тапицерията на облегалката, след което поставете раменните колани от вътрешната ѝ страна (Снимка 12,13).
3. Прекарайте катарамата под тапицерията на седалката (Снимка 14), като я поставите в отвора в основата (Снимка 15). Закопчайте отново тапицерията.

МОНТАЖ ОТ 100-150 CM С ISOFIX НАКРАЙНИЦИ + БЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН ЗА ВЪЗРАСТНИ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО

След като вече са изведени ISOFIX механизмите на детското столче, поставете го върху автомобилната седалка с лицето на пред „по посока на движението“.

1. Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“. Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване на ISOFIX показва ЗЕЛЕНО (Снимка 3). Премахнете омекотителя на седалката от столчето за кола.
2. Поставете детето в столчето.
3. Захванете столчето с автомобилния колан, като прекарате раменния колан през водача на облегалката за глава (Снимка 16). Надбедрения колан между подлакътника и над скута на детето през обозначените със зелен цвят места на столчето. Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“ (Снимка 17). При необходимост затегнете автомобилния колан като го издърпате.

МОНТАЖ ОТ 100-150 CM С БЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН ЗА ВЪЗРАСТНИ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО

1. Дръпнете ISOFIX механизмите максимално навътре към столчето, така че релсите да се приберат в основата (Снимка 18,19).
2. Поставете детското столче плътно върху автомобилната седалка „по посока на движението“.
3. Прекарате автомобилния раменен колан през водача на облегалката за глава (Снимка 16), а надбедрения колан през обозначените със зелен цвят места на столчето. Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. При необходимост затегнете автомобилния колан като го издърпате (Снимка 17).

Премахване на тапицерията.

1. Демонтиране : издърпайте облегалката за глава максимално нагоре. Освободете раменните колани от катарамата. Премахнете омекотителя на седалката. Свалете тапицерията на седалката и на облегалката за глава. (Снимка 20,21)

2. Монтиране на тапицерията: повторете стъпките в обратен ред.

За деца с ръст до 105 cm столчето за кола трябва да се ползва с меката подложка. Когато ръста на детето е над 105 cm трябва да отстраните меката подложка. Освободете коланите от катарамата и извадете меката подложка.

Разгъване на детско столче. Свалете куката на горната лента от долния отвор на основата (Снимка 22). Дръжте ръката си върху основата и издърпайте облегалката назад по посока на стрелката (Снимка 23). Ще чуете щракване, което показва, че облегалката е заключена.

Сгъване на детското столче. Натиснете бутона за сгъване, който се намира на гърба на и в същото време сгънете облегалката (Снимка 24/25).

Регулирайте наклона на детското столче в различни позиции. Издърпайте дръжката за регулиране на наклона под предната част на седалката напред и регулирайте напред или назад. Освободете дръжката за регулиране на наклона в желаната позиция и натиснете, докато чуете „щракване“. Сега детската седалка е заключена в желаната позиция на наклона.

Премахване на тапицерията.

1. Демонтиране : издърпайте облегалката за глава максимално нагоре. Освободете раменните колани от катарамата. Премахнете омокотителя на седалката. Свалете тапицерията на седалката и на облегалката за глава. (Снимка 20,21)

2. Монтиране на тапицерията: повторете стъпките в обратен ред.

За деца с ръст до 105 см столчето за кола трябва да се ползва с меката подложка. Когато ръста на детето е над 105 см трябва да отстраните меката подложка. Освободете коланите от катарамата и извадете меката подложка.

Разгъване на детско столче. Свалете куката на горната лента от долния отвор на основата (Снимка 22). Дръжте ръката си върху основата и издърпайте облегалката назад по посока на стрелката (Снимка 23). Ще чуете щракване, което показва, че облегалката е заключена.

Сгъване на детското столче. Натиснете бутона за сгъване, който се намира на гърба на и в същото време сгънете облегалката (Снимка 24/25).

Регулирайте наклона на детското столче в различни позиции. Издърпайте дръжката за регулиране на наклона под предната част на седалката напред и регулирайте напред или назад. Освободете дръжката за регулиране на наклона в желаната позиция и натиснете, докато чуете „щракване“. Сега детската седалка е заключена в желаната позиция на наклона.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждители.
2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.
4. Никога не използвайте смазка и разтворител върху която и да е част на седалката.



Пазете околната среда, като не изхвърляте този продукт с домашни отпадъци (2012/19/ЕС). Проверете препоръките на местните власти относно рециклирането (само в Европа).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

Το εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να φυλάσσεται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προηγμένου συστήματος συγκράτησης παιδιών.

1. Πρόκειται για ένα **Προηγμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών i-Size** (εύρος ύψους: **76–105 cm** / μέγιστο βάρος παιδιού: **19 kg**). Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον **Κανονισμό ΟΗΕ αριθ. 129** για χρήση σε **θέσεις καθισμάτων συμβατές με i-Size**, όπως καθορίζεται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευθείτε τον κατασκευαστή του προηγμένου συστήματος συγκράτησης παιδιών ή τον προμηθευτή σας.

Πρόκειται για **Προηγμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών i-Size** τύπου **ανυψωτικού καθίσματος με πλάτη (100–150 cm)**. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον **Κανονισμό ΟΗΕ αριθ. 129** για χρήση κυρίως σε **θέσεις καθισμάτων i-Size**, όπως καθορίζεται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευθείτε τον κατασκευαστή του προηγμένου συστήματος συγκράτησης παιδιών ή τον προμηθευτή σας.

2. Όσον αφορά την εγκατάσταση, η συμβατότητα μπορεί να επιβεβαιωθεί εφόσον ο κατασκευαστής του οχήματος αναφέρει στο εγχειρίδιο χρήσης ότι το όχημα είναι κατάλληλο για την εγκατάσταση **Προηγμένου Συστήματος Συγκράτησης Παιδιών i-Size** αυτής της κατηγορίας ύψους.

3. Το παρόν Προηγμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών ταξινομείται ως **i-Size**, σύμφωνα με αυστηρότερες απαιτήσεις σε σχέση με παλαιότερα μοντέλα που δεν φέρουν αυτή την ένδειξη.

4. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες, καθώς η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Στην περίπτωση αυτή ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη.

Το παρόν παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου έχει εγκριθεί για χρήση με τις ακόλουθες μεθόδους εγκατάστασης:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΦΟΡΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/04
Προηγμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών i-Size, με φορά προς την κατεύθυνση κίνησης, για παιδιά ύψους **76–105 cm** και βάρους **≤19 kg**, με **ISOFIX** και **επάνω ιμάντα (Top Tether)**.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΦΟΡΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/04
ανυψωτικό κάθισμα i-Size, για παιδιά ύψους **100–150 cm**, με χρήση της ζώνης ασφαλείας ενηλίκων και πρόσθετων διατάξεων (**ISOFIX + Top Tether** ή μόνο **Top Tether**) ή μόνο της ζώνης ασφαλείας ενηλίκων.

Εύρος ύψους: 76–105 cm, μέγιστο βάρος παιδιού **19 kg** – το κάθισμα πρέπει **ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ** να εγκαθίσταται στο όχημα με:

1. Συνδέσμους **ISOFIX + επάνω ιμάντα (Top Tether)**.

Εύρος ύψους: 100–150 cm – το κάθισμα πρέπει **ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ** να εγκαθίσταται στο όχημα με:

1. Συνδέσμους **ISOFIX + ζώνη ασφαλείας τριών σημείων**, ή

2. Ζώνη ασφαλείας τριών σημείων.

- 1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα άκαμπτα μέρη και τα πλαστικά εξαρτήματα του Προηγμένου Συστήματος Συγκράτησης Παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να εγκαθίστανται με τρόπο ώστε, κατά την κανονική χρήση του οχήματος, να μην παγιδεύονται από κινούμενο κάθισμα ή από την πόρτα του οχήματος.
- 2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όλοι οι ιμάντες που στερεώνουν το σύστημα συγκράτησης στο όχημα πρέπει να είναι σωστά τεντωμένοι. Όλοι οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να είναι προσαρμοσμένοι στο σώμα του. Οι ιμάντες δεν πρέπει να είναι συστραμμένοι.
- 3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η κάτω ζώνη να τοποθετείται όσο το δυνατόν χαμηλότερα ώστε να συγκρατεί σωστά τη λεκάνη του παιδιού.
- 4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Συνιστάται η αντικατάσταση του προϊόντος εάν έχει υποστεί σημαντικές καταπονήσεις λόγω ατυχήματος.
- 5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Είναι επικίνδυνο να πραγματοποιούνται τροποποιήσεις ή προσθήκες στο προϊόν χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής πιστοποίησης. Είναι επίσης επικίνδυνο να μην τηρούνται αυστηρά οι οδηγίες εγκατάστασης του κατασκευαστή.
- 6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όταν το κάθισμα εκτίθεται στον ήλιο χωρίς το υφασμάτινο κάλυμμα του, ενδέχεται να αναπτυχθούν υψηλές θερμοκρασίες που μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα του παιδιού.
- 7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη στο Προηγμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών.
- 8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ασφαλιζετε σωστά όλες τις αποσκευές και τα αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.
- 9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το Προηγμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών χωρίς το υφασμάτινο κάλυμμά του.
- 10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα του καθίσματος με άλλο διαφορετικό από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής, καθώς αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης του συστήματος συγκράτησης.
- 11. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΙΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΕΙ ΤΗΝ ΗΛΙΚΙΑ ΤΩΝ 15 ΜΗΝΩΝ.**
- 12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ελέγχετε τακτικά τη φθορά των ιμάντων, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στερέωσης, στα προστατευτικά και στους μηχανισμούς ρύθμισης.
- 13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αφήνετε ποτέ την πόρπη μερικώς ασφαλισμένη· πρέπει να ασφαλίζει πλήρως όταν όλα τα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, το παιδί πρέπει να μπορεί να αφαιρεθεί αμέσως από το κάθισμα. Διδάξτε το παιδί να μην παίζει ποτέ με την πόρπη.
- 14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε το κάθισμα σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω του. Αποφεύγετε την επαφή του καθίσματος με διαβρωτικές ουσίες, όπως το οξύ των μπαταριών.
- 15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για ένα Προηγμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών i-Size, ο χρήστης πρέπει να συμβουλευείται το εγχειρίδιο του κατασκευαστή του οχήματος.
- 16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αφήνετε το παιδί στο κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά τη διάρκεια μεγάλων διαδρομών κάνετε τακτικά διαλείμματα και βγάζετε το παιδί από το κάθισμα.
- 17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν πριν το παιδί συμπληρώσει **15 μήνες** και αποκτήσει ελάχιστο ύψος **76 cm**.
- 18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι εικόνες στο εξώφυλλο και στο παρόν εγχειρίδιο είναι μόνο ενδεικτικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από την πρώτη χρήση αφαιρέστε όλα τα διαφημιστικά υλικά και όλα τα στοιχεία που χρησιμοποιούνται για τη στερέωσή τους.

20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το Προηγμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών εάν η θέση της πόρτης της ζώνης ασφαλείας του οχήματος σε σχέση με τα κύρια σημεία στήριξης του καθίσματος δεν είναι κατάλληλη. Σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σημεία στήριξης διαφορετικά από εκείνα που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο και επισημαίνονται στο Προηγμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών. Σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το προϊόν περιέχει μπαταρία τύπου κουμπιού **3 V** (περιλαμβάνεται). **ECE R129/04**

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ, ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

1. Όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου για εύρος του ύψους 76-105 εκ., το ίδιο μπορεί να εγκατασταθεί **ΜΟΝΟ** στην κατεύθυνση προς τη φορά της κίνησης του αυτοκινήτου με την βοήθεια:

ISOFIX προσαρτημάτων + άνω ιμάντα

Δυνατότητα εγκατάστασης – το μέρος όπου θα συναρμολογηθεί πρέπει να είναι εξοπλισμένο με ISOFIX σημεία στήριξης και σημείο στήριξης του άνω ιμάντα

A – Ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου – Διαγώνια ζώνη

B – Ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου – Ζώνη για πάνω από τους μηρούς

C - ISOFIX προσαρτήματα

D - Σημείο στήριξης του άνω ιμάντα στο πορτμπαγκάζ του αυτοκινήτου

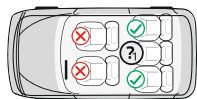
2. Όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου για εύρος του ύψους 100-150 εκ., το ίδιο μπορεί να εγκατασταθεί **ΜΟΝΟ** στην κατεύθυνση προς τη φορά της κίνησης του αυτοκινήτου με την βοήθεια:

- ISOFIX προσαρτημάτων + ζωνών τριών σημείων ή

ζωνών τριών σημείων

Δυνατότητα εγκατάστασης **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα με ζώνες 3 σημείων + ISOFIX προσαρτήματα.

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ.



Χαρακτηριστικά

Εικόνα A

1. Προσκέφαλο
2. Πλάτη
3. Επένδυση ιμάντων ώμων
4. Ιμάντες ώμων
5. Κουμπί ρύθμισης
6. Ιμάντας ρύθμισης των ιμάντων ώμων
7. Μηχανισμός ρύθμισης κλίσης
8. Βάση
9. Επένδυση πόρτης
10. Πόρπη
11. Οδηγός ζώνης ασφαλείας (100–150 cm)

12. Πλευρική προστασία
13. Αγκιστρο στερέωσης του επάνω ιμάντα
14. Οδηγός της κάτω ζώνης (100–150 cm)
15. Σύνδεσμος ISOFIX
16. Κουμπιά απασφάλισης του συστήματος ISOFIX
17. Μηχανισμός ρύθμισης του προσκέφαλου
18. Κουμπί ρύθμισης μήκους του επάνω ιμάντα
19. Επάνω ιμάντας (Top Tether)
20. Κουμπί αναδίπλωσης της πλάτης
21. Συναγερμένος μη επαρκούς τάνυσης του επάνω ιμάντα
22. Οδηγοί ISOFIX

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΥΨΟΥΣ 76–105 CM ΜΕ ISOFIX + ΕΠΑΝΩ ΙΜΑΝΤΑ (TOP TETHER) ΜΕ ΦΟΡΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε πρώτα ότι το όχημα διαθέτει μεταλλικά σημεία αγκύρωσης **ISOFIX**, τα οποία βρίσκονται στο σημείο ένωσης του καθίσματος με την πλάτη του καθίσματος του οχήματος, κάτω από την ταπετσαρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη χρήση του συστήματος **ISOFIX**, οι οδηγοί **ISOFIX (22)** μπορούν να τοποθετηθούν στα σημεία αγκύρωσης **ISOFIX** του οχήματος (**Εικόνα 1**). Οι σύνδεσμοι **ISOFIX** στις δύο πλευρές του παιδικού καθίσματος ολισθαίνουν μέσα από αυτούς τους οδηγούς.

Βήμα 1. Πατήστε τα κουμπιά (**16**) για να απασφαλίσετε το σύστημα **ISOFIX (Εικόνα 2)**. Τραβήξτε τους οδηγούς μέχρι να εκταθούν πλήρως.

Βήμα 2. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα επάνω στο κάθισμα του οχήματος **με φορά προς την κατεύθυνση κίνησης**. Πιέστε τους συνδέσμους **ISOFIX** απευθείας στα μεταλλικά σημεία αγκύρωσης του οχήματος μέχρι να ακουστεί ένα «**κλικ**». Βεβαιωθείτε ότι ακούστηκε το «κλικ» και ότι η ένδειξη κλειδώματος **ISOFIX** είναι **ΠΡΑΣΙΝΗ (Εικόνα 3)**.

Βήμα 3. Σπρώξτε το παιδικό κάθισμα προς την πλάτη του καθίσματος του οχήματος. Κατά την κίνηση αυτή, το σύστημα **ISOFIX** θα φέρει το κάθισμα σε σταθερή επαφή με την πλάτη και θα ακουστεί ξανά ένα «**κλικ**». Εάν το κάθισμα παρουσιάζει τζόγο ή οι σύνδεσμοι **ISOFIX** έχουν χαλαρώσει, επαναλάβετε τη διαδικασία εγκατάστασης.

Βήμα 4. Το παιδικό κάθισμα διαθέτει σύστημα ηχητικής ειδοποίησης που επιβεβαιώνει τη σωστή εγκατάσταση. Τοποθετήστε το κάθισμα με φορά προς την κατεύθυνση κίνησης, τραβήξτε το άγκιστρο προς τα κάτω και αφήστε το· θα ακουστεί ηχητικό σήμα. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης του επάνω ιμάντα για να ρυθμίσετε το μήκος του (**Εικόνα 4**). Περάστε τον επάνω ιμάντα πίσω από την πλάτη του καθίσματος του οχήματος (**Εικόνα 5**). Αγκιστρώστε το άγκιστρο στο σημείο αγκύρωσης **Top Tether** του οχήματος. Τραβήξτε τον ιμάντα ώστε να τεντώσει σωστά (**Εικόνα 6**).

Βήμα 5. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης των ιμάντων ενώ τραβάτε ταυτόχρονα και τους δύο ιμάντες ώμων (**Εικόνα 7**).

Σημείωση: Μην τραβάτε τις επενδύσεις των ιμάντων.

Πατήστε το κόκκινο κουμπί της πόρπης για να απελευθερώσετε τις γλωττίδες των ιμάντων ώμων (**Εικόνα 8**). Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και εισαγάγετε ξανά τις δύο γλωττίδες στην πόρπη μέχρι να ακουστεί ένα «**κλικ**».

Ρύθμιση του ύψους των ιμάντων ώμων και του προσκέφαλου

Ανάλογα με το ύψος του παιδιού, το προσκέφαλο και οι ιμάντες ώμων μπορούν να ρυθμιστούν ταυτόχρονα προς τα επάνω ή προς τα κάτω.

Πατήστε το κουμπί ρύθμισης των ιμάντων ενώ τραβάτε τους ιμάντες ώμων μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό μήκος.

Ρυθμίστε το προσκέφαλο τραβώντας τον μοχλό ρύθμισης (**Εικόνα 9**) και μετακινήστε το προς τα επάνω ή προς τα κάτω ανάλογα με το ύψος του παιδιού. Στη συνέχεια αφήστε τον μοχλό. Το προσκέφαλο και οι ιμάντες ώμων θα ασφαλίσουν αυτόματα στη νέα θέση και θα ακουστεί ένα «**κλικ**».

Οι ιμάντες ώμων πρέπει να βρίσκονται στο ίδιο ύψος με τους ώμους του παιδιού (**Εικόνα 10**).

Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο έχει ασφαλίσει σωστά τραβώντας το ελαφρά προς τα κάτω.

Εισαγάγετε και τις δύο γλωττίδες στην κεντρική πόρπη μέχρι να ακουστεί ένα «**κλικ**». Στη συνέχεια σφίξτε τους ιμάντες τραβώντας σταδιακά τον ιμάντα ρύθμισης του καθίσματος (**Εικόνα 11**).

1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί της πόρπης για να απελευθερώσετε τις γλωττίδες των ιμάντων ώμων (**Εικόνα 8**).

2. Ανοίξτε το κάλυμμα της πλάτης και περάστε τους ιμάντες ώμων στο εσωτερικό του (**Εικόνες 12 και 13**).

3. Περάστε την πόρπη κάτω από το κάλυμμα του καθίσματος (**Εικόνα 14**) και εισαγάγετε την στο άνοιγμα της βάσης (**Εικόνα 15**). Τοποθετήστε ξανά σωστά το κάλυμμα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΥΨΟΥΣ 100–150 CM ΜΕ ISOFIX + ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΜΕ ΦΟΡΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ

Αφού εκταθούν πλήρως οι σύνδεσμοι **ISOFIX** του παιδικού καθίσματος, τοποθετήστε το κάθισμα στο κάθισμα του οχήματος **με φορά προς την κατεύθυνση κίνησης**.

1. Πιέστε τους συνδέσμους **ISOFIX** απευθείας στα μεταλλικά σημεία αγκύρωσης του οχήματος μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ». Βεβαιωθείτε ότι ακούστηκε το «κλικ» και ότι η ένδειξη ασφάλισης **ISOFIX** είναι **ΠΡΑΣΙΝΗ (Εικόνα 3)**. Αφαιρέστε το μειωτικό μαξιλάρι από το παιδικό κάθισμα.

2. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα.

3. Ασφαλίστε το παιδί χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος. Περάστε τον διαγώνιο ιμάντα από τον οδηγό του προσκέφαλου (**Εικόνα 16**). Περάστε τη ζώνη μέσης ανάμεσα στο υποβραχιόνιο και τους γοφούς του παιδιού, μέσα από τα σημεία του καθίσματος που επισημαίνονται με πράσινο χρώμα. Ασφαλίστε τη ζώνη στην πόρπη του οχήματος μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ» (**Εικόνα 17**). Εάν απαιτείται, τεντώστε περισσότερο τη ζώνη.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΥΨΟΥΣ 100–150 CM ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΜΟΝΟ ΤΗ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΜΕ ΦΟΡΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ

1. Ωθήστε τους συνδέσμους **ISOFIX** πλήρως προς το εσωτερικό του καθίσματος μέχρι οι οδηγοί να εισέλθουν πλήρως στη βάση (**Εικόνες 18 και 19**).

2. Τοποθετήστε σταθερά το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του οχήματος **με φορά προς την κατεύθυνση κίνησης**.

3. Περάστε τον διαγώνιο ιμάντα της ζώνης ασφαλείας του οχήματος από τον οδηγό του προσκέφαλου (**Εικόνα 16**) και τη ζώνη μέσης μέσα από τις πράσινες σημάνσεις του καθίσματος. Ασφαλίστε τη ζώνη μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ». Εάν απαιτείται, τεντώστε περισσότερο τη ζώνη (**Εικόνα 17**).

Αφαίρεση του καλύμματος

1. **Αποσυναρμολόγηση:** Ανασηκώστε το προσκέφαλο στην υψηλότερη θέση. Αποσυνδέστε τους ιμάντες ώμων από την πόρπη. Αφαιρέστε το μειωτικό μαξιλάρι από το παιδικό κάθισμα. Αφαιρέστε το κάλυμμα του καθίσματος και το κάλυμμα του προσκέφαλου (**Εικόνες 20 και 21**).

2. **Τοποθέτηση του καλύμματος:** Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα με την αντίστροφη σειρά.

Για παιδιά με ύψος έως **105 cm**, το παιδικό κάθισμα πρέπει να χρησιμοποιείται με το μειωτικό μαξιλάρι. Όταν το παιδί ξεπεράσει τα **105 cm**, αφαιρέστε το μειωτικό μαξιλάρι. Αποσυνδέστε τους ιμάντες από την πόρπη και αφαιρέστε το μαξιλάρι.

Άνοιγμα του παιδικού καθίσματος

Αφαιρέστε το άγκιστρο του επάνω ιμάντα από το κάτω άνοιγμα της βάσης (**Εικόνα 22**). Κρατήστε τη βάση με το ένα χέρι και τραβήξτε την πλάτη προς τα πίσω, σύμφωνα με την κατεύθυνση του βέλους (**Εικόνα 23**). Θα ακουστεί ένα «κλικ», που επιβεβαιώνει ότι η πλάτη έχει ασφαλίσει σωστά.

Αναδίπλωση του παιδικού καθίσματος

Πατήστε το κουμπί αναδίπλωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του καθίσματος και ταυτόχρονα διπλώστε την πλάτη (**Εικόνες 24 και 25**).

Ρύθμιση της κλίσης

Η κλίση του παιδικού καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορες θέσεις.

Τραβήξτε προς τα εμπρός τον μοχλό ρύθμισης που βρίσκεται κάτω από το μπροστινό μέρος του καθίσματος και ρυθμίστε την κλίση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

Αφήστε τον μοχλό στην επιθυμητή θέση και πιέστε μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ». Το παιδικό κάθισμα θα ασφαλίσει σταθερά στην επιλεγμένη θέση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

1. Το παιδικό κάθισμα μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά, λειαντικά προϊόντα ή διαλύτες.
2. Το κάλυμμα πρέπει να πλένεται **μόνο στο χέρι**, σε μέγιστη θερμοκρασία **30 °C**. Μη χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο. Αφήστε το να στεγνώσει φυσικά.
3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά.
4. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λιπαντικά ή διαλύτες σε οποιοδήποτε μέρος του παιδικού καθίσματος.



Προστατέψτε το περιβάλλον, καθώς μην απορρίχνεται το προϊόν αυτό με τα οικιακά απορρίμματα (2012/19/EU). Ελέγξτε τις συστάσεις προς τις τοπικές αρχές σχετικά με την ανακύκλωση (Μόνο για την Ευρώπη).

هام! يُرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً!

AR

يجب الاحتفاظ بدليل الاستخدام طوال فترة استخدام نظام تقييد الأطفال المتطور.

1. هذا نظام تقييد أطفال متطور من نوع i-Size نطاق الطول **105-76 سم** / الحد الأقصى لوزن الطفل **19 كجم**. (تمت الموافقة عليه وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩ للاستخدام في مقاعد المركبات المتوافقة مع i-Size كما هو محدد من قبل الشركة المصنعة للمركبة في دليل استخدام المركبة. في حال وجود أي شك، يرجى استشارة الشركة المصنعة لنظام تقييد الأطفال المتطور أو المورد.

كما أنه نظام تقييد أطفال متطور من نوع مقعد داعم عالي الظهر (i-Size) **150-100 سم**. (تمت الموافقة عليه وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩ للاستخدام بشكل أساسي في مقاعد المركبات من نوع i-Size كما هو محدد من قبل الشركة المصنعة للمركبة في دليل استخدام المركبة. في حال وجود أي شك، يرجى استشارة الشركة المصنعة لنظام تقييد الأطفال المتطور أو المورد.

2. فيما يتعلق بالتركيب، يمكن التأكد من التوافق إذا أوضح مصنع المركبة في دليل الاستخدام أن المركبة مناسبة لتركيب نظام تقييد أطفال متطور من نوع i-Size ضمن فئة الطول هذه.

3. يُصنّف نظام تقييد الأطفال هذا على أنه i-Size، وفقاً لمتطلبات أكثر صرامة مقارنة بالطرزات السابقة التي لا تحمل هذا التصنيف.

4. اقرأ التعليمات بعناية، لأن التركيب غير الصحيح قد يؤدي إلى إصابات خطيرة. في هذه الحالة لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية.

تمت الموافقة على استخدام مقعد السيارة للأطفال هذا بطرق التركيب التالية:

التركيب في اتجاه السير ECE R129/04: نظام تقييد أطفال متطور i-Size، في اتجاه السير، للأطفال بطول 105-76 سم ووزن 19 كجم، باستخدام ISOFIX مع الحزام العلوي (Top Tether).

التركيب في اتجاه السير ECE R129/04: مقعد داعم i-Size، للأطفال بطول 150-100 سم، باستخدام حزام الأمان الخاص بالمركبة مع وسائل تثبيت إضافية (ISOFIX + Top Tether) أو Top Tether فقط) أو باستخدام حزام الأمان الخاص بالمركبة فقط.

نطاق الطول: ١٠٥-٧٦ سم، الحد الأقصى لوزن الطفل 19 كجم - يجب تركيب المقعد في المركبة إلزامياً باستخدام:

1. موصلات **ISOFIX + الحزام العلوي (Top Tether)** نطاق الطول: **١٠٠-١٥٠ سم** - يجب تركيب المقعد في المركبة إلزامياً باستخدام:
1. موصلات **ISOFIX + حزام الأمان ثلاثي النقاط، أو**
2. حزام الأمان ثلاثي النقاط.

تعليمات السلامة!

1. **تحذير!** يجب وضع وتركيب الأجزاء الصلبة والأجزاء البلاستيكية الخاصة بنظام تقييد الأطفال المتطور بطريقة تمنع انحسارها تحت مقعد متحرك أو في باب المركبة أثناء الاستخدام العادي.
2. **تحذير!** يجب أن تكون جميع الأحزمة التي تثبت نظام التقييد بالمركبة مشدودة بإحكام. كما يجب أن تكون الأحزمة التي تثبت الطفل مضبوطة على جسمه بشكل صحيح، ويجب ألا تكون ملتوية.
3. **تحذير!** من المهم جداً أن يكون حزام الخصر منخفضاً قدر الإمكان بحيث يثبت الحوض بشكل صحيح.
4. **تحذير!** يُوصى باستبدال المنتج إذا تعرض لإجهاد شديد نتيجة حادث.
5. **تحذير!** يُعد إجراء أي تعديل أو إضافة على المنتج دون موافقة الجهة المختصة بالاعتماد أمراً خطيراً، كما يُعد عدم الالتزام بالصارم بتعليمات التركيب الصادرة عن الشركة المصنعة أمراً خطيراً أيضاً.
6. **تحذير!** إذا تعرض المقعد لأشعة الشمس المباشرة دون الغطاء القماشي، فقد ترتفع درجة حرارته إلى مستوى قد يسبب حروقاً لجلد الطفل.
7. **تحذير!** لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة داخل نظام تقييد الأطفال المتطور.
8. **تحذير!** تثبت جميع الأمتعة والأشياء الأخرى بإحكام لتجنب تسببها في إصابات عند وقوع حادث.

9.تحذير! لا تستخدم نظام تقييد الأطفال المتطور بدون الغطاء القماشي.

10.تحذير! لا تستبدل غطاء المقعد بغطاء آخر غير الذي توصي به الشركة المصنعة، لأنه جزء أساسي من أداء نظام التقييد.

11.هام - لا تستخدم المنتج قبل أن يبلغ الطفل عمر ١٥ شهرًا.

12.تحذير! افحص بانتظام حالة أحزمة التثبيت مع إيلاء اهتمام خاص لنقاط التثبيت ووسائد الحماية وآليات الضبط.

13.تحذير! لا تترك المشبك مغلقًا جزئيًا أبدًا؛ يجب أن يكون مغلقًا بالكامل عند تركيب جميع الأجزاء بشكل صحيح. في حالات الطوارئ يجب أن يكون من الممكن إخراج الطفل من المقعد بسرعة. علم الطفل عدم اللعب بالمشبك.

14.تحذير! عند عدم استخدام المقعد، خزنه في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال. لا تضع أشياء ثقيلة فوقه، ولا تسمح بلامسته للمواد المسببة للتآكل مثل حمض البطارية.

15.تحذير! بالنسبة إلى نظام تقييد الأطفال المتطور i-Size، يجب على المستخدم الرجوع إلى دليل الشركة المصنعة للمركبة.

16.تحذير! لا تترك الطفل في المقعد لفترات طويلة. أثناء الرحلات الطويلة توقف بشكل منتظم وأخرج الطفل من المقعد.

17.تحذير! لا تستخدم المنتج قبل أن يبلغ الطفل 15 شهرًا ويصل طوله إلى 76 سم على الأقل.

18.تحذير! الصور الموجودة على الغلاف وفي هذا الدليل هي لأغراض توضيحية فقط وقد تختلف عن المنتج الفعلي.

19.تحذير! قبل الاستخدام الأول، قم بإزالة جميع مواد الدعاية وجميع وسائل تثبيتها.

20.تحذير! لا تستخدم نظام تقييد الأطفال المتطور إذا كان موضع مشبك حزام أمان المركبة بالنسبة إلى نقاط التثبيت الرئيسية للمقعد غير مناسب. في حال وجود أي شك، اتصل بالشركة المصنعة.

21.تحذير! لا تستخدم أي نقاط تثبيت غير المذكورة في هذا الدليل والمبينة على نظام تقييد الأطفال المتطور. في حال وجود أي شك، اتصل بالشركة المصنعة.

22.تحذير! يحتوي المنتج على بطارية زرية بجهد (3 فولت) مرفقة).

ECE R129/04

نوع الأحزمة المعتمدة التي يجب أن تكون في السيارة

1. عند استخدام مقعد السيارة لنطاق طول 76-105 سم، يمكن تثبيته فقط في اتجاه حركة السيارة باستخدام:

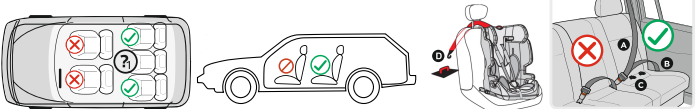
- ملحقات + ISOFIX حزام علوي إمكانية التثبيت - يجب أن تكون نقطة التثبيت مجهزة بنقاط تثبيت ISOFIX (؟)
- A. حزام الأمان الخاص بالسيارة - حزام قطري
- B. حزام الأمان الخاص بالسيارة - حزام فوق الفخذ
- C. ملحقات ISOFIX
- D. نقطة تثبيت الحزام العلوي في صندوق السيارة

2. عند استخدام مقعد السيارة لنطاق طول 100-150 سم، يمكن تثبيته فقط في اتجاه حركة السيارة باستخدام:

- ملحقات + ISOFIX أحزمة ثلاثية النقاط أو
- أحزمة ثلاثية النقاط

(؟) إمكانية التثبيت فقط على المقاعد المزودة بأحزمة ثلاثية النقاط + ملحقات ISOFIX!

لا يمكن استخدامه على المقاعد المزودة بأحزمة ثنائية النقاط!



1. مسند الرأس
2. مسند الظهر
3. وسادات أحزمة الكتفين
4. أحزمة الكتفين
5. زر الضبط
6. حزام ضبط أحزمة الكتفين
7. آلية ضبط زاوية الميل
8. القاعدة
9. وسادة مشبك الحزام
10. المشبك
11. دليل حزام الأمان (١٠٠-١٥٠ سم)
12. الحماية الجانبية
13. خطاف تثبيت الحزام العلوي
14. دليل حزام الخصر (١٠٠-١٥٠ سم)
15. موصل ISOFIX
16. أزرار تحرير نظام ISOFIX
17. آلية ضبط مسند الرأس
18. زر ضبط طول الحزام العلوي
19. الحزام العلوي (Top Tether)
20. زر طي مسند الظهر
21. جهاز إنذار لعدم شد الحزام العلوي بشكل كافٍ
22. أدلة ISOFIX

التركيب للأطفال بطول ٧٦-١٠٥ سم باستخدام ISOFIX الحزام العلوي (TOP TETHER) في اتجاه السير

هام: تأكد أولاً من أن المركبة مزودة بنقاط تثبيت معدنية ISOFIX، الموجودة بين المقعد ومسند الظهر في مقعد المركبة أسفل التجديد.

ملاحظة: عند استخدام نظام ISOFIX، يمكن تركيب أدلة (22) ISOFIX في نقاط تثبيت ISOFIX الخاصة بالمركبة (الشكل ١). تنزلق موصلات ISOFIX الموجودة على جانبي مقعد الأطفال داخل هذه الأدلة.

الخطوة ١. اضغط على الزرين (16) لتحرير نظام ISOFIX (الشكل ٢). اسحب الموصلات حتى تمتد بالكامل.

الخطوة ٢. ضع مقعد الأطفال على مقعد المركبة في اتجاه السير. اضغط موصلات ISOFIX مباشرة في نقاط التثبيت المعدنية بالمركبة حتى تسمع صوت "نقرة". تأكد من سماع صوت النقرة وأن مؤشر قفل ISOFIX أصبح باللون الأخضر (الشكل ٣).

الخطوة ٣. ادفع مقعد الأطفال باتجاه مسند ظهر مقعد المركبة. أثناء ذلك سيقوم نظام ISOFIX بسحب المقعد بإحكام نحو مسند الظهر، وستسمع مرة أخرى صوت "نقرة". إذا كان المقعد غير ثابت أو كانت موصلات ISOFIX مرترخية، فأعد عملية التركيب.

الخطوة ٤. يحتوي مقعد الأطفال على نظام تنبيه صوتي يؤكد التركيب الصحيح. ضع المقعد في اتجاه السير، واسحب الخطاف إلى الأسفل ثم اتركه، وسيصدر صوت تنبيه. اضغط على زر ضبط الحزام العلوي لتعديل طوله (الشكل ٤). مرر الحزام العلوي خلف مسند ظهر مقعد المركبة (الشكل ٥). ثبت الخطاف في نقطة تثبيت Top Tether بالمركبة. اسحب الحزام حتى يتم شده بشكل صحيح (الشكل ٦).

الخطوة ٥ . اضغط على زر ضبط الأحزمة مع سحب حزامي الكتفين في الوقت نفسه (الشكل ٧).

ملاحظة : لا تسحب وسادات أحزمة الكتفين.

اضغط على الزر الأحمر في المشبك لتحرير لسان أحزمة الكتفين (الشكل ٨). ضع الطفل في المقعد، ثم أدخل اللسان مرة أخرى في المشبك حتى تسمع صوت "نقرة".

ضبط ارتفاع أحزمة الكتفين ومسند الرأس

وفقاً لطول الطفل، يمكن ضبط مسند الرأس وأحزمة الكتفين معاً إلى أعلى أو إلى أسفل.

اضغط على زر ضبط الأحزمة واسحب أحزمة الكتفين حتى تصل إلى الطول المطلوب.

اضبط مسند الرأس بسحب ذراع الضبط (الشكل ٩) ثم حركه إلى أعلى أو إلى أسفل وفقاً لطول الطفل، ثم حرر الذراع. سيتم قفل مسند الرأس وأحزمة الكتفين تلقائياً في الموضع الجديد مع سماع صوت "نقرة".

يجب أن تكون أحزمة الكتفين على نفس مستوى كتفي الطفل (الشكل ١٠).

تأكد من تثبيت مسند الرأس بشكل صحيح عن طريق سحبه برفق إلى الأسفل.

أدخل لسان الحزام في المشبك المركزي حتى تسمع صوت "نقرة". بعد ذلك، شد الأحزمة تدريجياً بسحب حزام الضبط الخاص بالمقعد (الشكل ١١).

تخزين نظام الأحزمة

1. اضغط على الزر الأحمر في المشبك لتحرير لسان أحزمة الكتفين (الشكل ٨).

2. افتح غطاء مسند الظهر وأدخل أحزمة الكتفين إلى داخله (الشكلان ١٢ و ١٣).

3. مرر المشبك أسفل غطاء المقعد (الشكل ١٤) ثم أدخله في الفتحة الموجودة في القاعدة (الشكل ١٥). بعد ذلك، أعد تثبيت الغطاء في مكانه بشكل صحيح.

التركيب للأطفال بطول ١٠٠-١٥٠ سم باستخدام ISOFIX حزام أمان المركبة في اتجاه السير

بعد سحب موصلات ISOFIX الخاصة بمقعد الأطفال إلى أقصى امتداد لها، ضع المقعد على مقعد المركبة في اتجاه السير.

1. اضغط موصلات ISOFIX مباشرة في نقاط التثبيت المعدنية بالمركبة حتى تسمع صوت "نقرة". تأكد من سماع صوت النقرة وأن مؤشر قفل ISOFIX أصبح باللون الأخضر (الشكل ٣). أزل الوسادة المخفضة من مقعد الأطفال.

2. ضع الطفل في المقعد.

3. ثبت الطفل باستخدام حزام أمان المركبة. مرر الحزام القطري عبر دليل الحزام الموجود في مسند الرأس (الشكل ١٦). مرر حزام الخصر بين مسند الذراع ووركي الطفل عبر المواضع المحددة باللون الأخضر في المقعد. ثبت الحزام في مشبك المركبة حتى تسمع صوت "نقرة" (الشكل ١٧). إذا لزم الأمر، قم بشد الحزام أكثر.

التركيب للأطفال بطول ١٠٠-١٥٠ سم باستخدام حزام أمان المركبة فقط في اتجاه السير

1. ادفع موصلات ISOFIX بالكامل إلى داخل المقعد حتى تدخل الأدلة بالكامل في القاعدة (الشكلان ١٨ و ١٩).

2. ضع مقعد الأطفال بإحكام على مقعد المركبة في اتجاه السير.

3. مرر الحزام القطري لحزام أمان المركبة عبر دليل الحزام الموجود في مسند الرأس (الشكل ١٦) ومرر حزام الخصر عبر المواضع المحددة باللون الأخضر في المقعد. ثبت الحزام حتى تسمع صوت "نقرة". إذا لزم الأمر، قم بشد الحزام أكثر (الشكل ١٧).

إزالة الغطاء

1. الفك : ارفع مسند الرأس إلى أعلى موضع. افصل أحزمة الكتفين من المشبك. أزل الوسادة المخفضة من مقعد الأطفال. انزع غطاء المقعد وغطاء مسند الرأس (الشكلان ٢٠ و ٢١).

2. تركيب الغطاء : كرر الخطوات السابقة بالترتيب العكسي.

بالنسبة للأطفال الذين لا يزيد طولهم عن 105 سم، يجب استخدام مقعد الأطفال مع الوسادة المخفضة. عندما يتجاوز طول الطفل 105 سم، يجب إزالة الوسادة المخفضة. افصل الأحزمة من المشبك ثم أزل الوسادة.

فتح مقعد الأطفال

أخرج خطاف الحزام العلوي من الفتحة السفلية في القاعدة (الشكل ٢٢). أمسك القاعدة بإحدى اليدين واسحب مسند الظهر إلى الخلف وفقاً لاتجاه السهم (الشكل ٢٣). ستسمع صوت "نقرة" يؤكد أن مسند الظهر قد تم تثبيته بشكل صحيح.

طي مقعد الأطفال

اضغط على زر الطي الموجود في الجزء الخلفي من المقعد، وفي الوقت نفسه اطي مسند الظهر (الشكلان ٢٤ و ٢٥).

ضبط زاوية الميل

يمكن ضبط زاوية ميل مقعد الأطفال في عدة أوضاع.
اسحب ذراع ضبط الميل الموجود أسفل الجزء الأمامي من المقعد إلى الأمام، ثم اضبط زاوية الميل إلى الأمام أو إلى الخلف.
حرر الذراع عند الوصول إلى الوضع المطلوب واضغط حتى تسمع صوت "نقرة". سيتم تثبيت مقعد الأطفال بإحكام في الوضع المحدد.

تعليمات الغسل

1. يمكن تنظيف مقعد الأطفال بالماء الفاتر والصابون. لا تستخدم المنظفات القوية أو المواد الكاشطة أو المذيبات.
2. يجب غسل الغطاء يدوياً فقط عند درجة حرارة لا تتجاوز 30°م. لا تستخدم المجفف. اترك الغطاء ليجف بشكل طبيعي.
3. يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة.
4. لا تستخدم أبداً مواد التشحيم أو المذيبات على أي جزء من مقعد الأطفال.

--- احم البيئة من خلال عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية (2012/19/EC)
تحقق من التوصيات المقدمة إلى السلطات المحلية بشأن إعادة التدوير (الأوروبا فقط).



WICHTIG! BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF!

DE

Die Gebrauchsanweisung muss während der gesamten Nutzungsdauer des erweiterten Kinderrückhaltesystems aufbewahrt werden.

1. Dies ist ein **fortschrittliches Kinderrückhaltesystem i-Size** (Größenbereich: **76–105 cm** / maximales Körpergewicht des Kindes: **19 kg**). Es ist gemäß der **UN-Regelung Nr. 129** für die Verwendung auf **i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzen** zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems oder an Ihren Händler.

Es handelt sich außerdem um ein **fortschrittliches Kinderrückhaltesystem i-Size in Form einer Sitzerrhöhung mit Rückenlehne (100–150 cm)**. Es ist gemäß der **UN-Regelung Nr. 129** hauptsächlich für die Verwendung auf **i-Size-Fahrzeugsitzen** zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems oder an Ihren Händler.

2. Hinsichtlich des Einbaus kann die Kompatibilität bestätigt werden, wenn der Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung angibt, dass das Fahrzeug für den Einbau eines **fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems i-Size** dieser Körpergrößenklasse geeignet ist.

3. Dieses Kinderrückhaltesystem ist als **i-Size** klassifiziert und erfüllt strengere Anforderungen als frühere Modelle ohne diese Kennzeichnung.

4. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, da ein unsachgemäßer Einbau zu schweren Verletzungen führen kann. In diesem Fall übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.

Dieser Kindersitz ist für die folgenden Einbauarten zugelassen:

EINBAU IN FAHRTRICHTUNG: ECE R129/04 fortschrittliches Kinderrückhaltesystem i-Size, in Fahrtrichtung, für Kinder mit einer Körpergröße von **76–105 cm** und einem Körpergewicht von **≤19 kg**, mit **ISOFIX und oberem Haltegurt (Top Tether)**.

EINBAU IN FAHRTRICHTUNG: ECE R129/04 i-Size-Sitzerrhöhung, für Kinder mit einer Körpergröße von **100–150 cm**, unter Verwendung des Fahrzeuggurtes und zusätzlicher Befestigungseinrichtungen (**ISOFIX + Top Tether** oder nur **Top Tether**) oder ausschließlich mit dem Fahrzeuggurt.

Größenbereich: 76–105 cm, maximales Körpergewicht des Kindes **19 kg** – der Sitz muss **VERPFLICHTEND** im Fahrzeug mit folgenden Befestigungen installiert werden:

1. **ISOFIX-Befestigungen + oberer Haltegurt (Top Tether)**.

Größenbereich: 100–150 cm – der Sitz muss **VERPFLICHTEND** im Fahrzeug mit folgenden Befestigungen installiert werden:

1. **ISOFIX-Befestigungen + Dreipunkt-Sicherheitsgurt**, oder

2. **Dreipunkt-Sicherheitsgurt**.

- 1. WARNUNG!** Die starren Teile und Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so positioniert und eingebaut werden, dass sie bei normalem Gebrauch des Fahrzeugs nicht durch einen beweglichen Sitz oder eine Fahrzeugtür eingeklemmt werden.
- 2. WARNUNG!** Alle Gurte, mit denen das Rückhaltesystem im Fahrzeug befestigt wird, müssen straff gespannt sein. Alle Gurte, die das Kind sichern, müssen korrekt am Körper des Kindes anliegen. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- 3. WARNUNG!** Es ist besonders wichtig, dass der Beckengurt möglichst tief angelegt wird, damit das Becken des Kindes sicher gehalten wird.
- 4. WARNUNG!** Es wird empfohlen, das Produkt auszutauschen, wenn es infolge eines Unfalls erheblichen Belastungen ausgesetzt war.
- 5. WARNUNG!** Änderungen oder Ergänzungen am Produkt ohne Genehmigung der zuständigen Zulassungsstelle sind gefährlich. Ebenso gefährlich ist es, die Einbauanweisungen des Herstellers nicht strikt einzuhalten.
- 6. WARNUNG!** Wird der Sitz ohne Stoffbezug direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt, können hohe Temperaturen entstehen, die Verbrennungen auf der Haut des Kindes verursachen können.
- 7. WARNUNG!** Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt im fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem.
- 8. WARNUNG!** Sichern Sie Gepäckstücke und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, stets ordnungsgemäß.
- 9. WARNUNG!** Verwenden Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht ohne Stoffbezug.
- 10. WARNUNG!** Ersetzen Sie den Sitzbezug nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen, da dieser ein wesentlicher Bestandteil der Schutzwirkung des Rückhaltesystems ist.
- 11. WICHTIG – VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT, BEVOR DAS KIND EIN ALTER VON 15 MONATEN ERREICHT HAT.**
- 12. WARNUNG!** Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Gurte und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, Schutzpolster und Einstellmechanismen.
- 13. WARNUNG!** Lassen Sie das Gurtschloss niemals nur teilweise eingerastet. Es muss vollständig verriegelt sein, wenn alle Teile korrekt verbunden sind. Im Notfall muss das Kind schnell aus dem Sitz genommen werden können. Bringen Sie Ihrem Kind bei, niemals mit dem Gurtschloss zu spielen.
- 14. WARNUNG!** Bewahren Sie den Sitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und vermeiden Sie den Kontakt mit korrosiven Stoffen wie Batteriesäure.
- 15. WARNUNG!** Bei einem **fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem i-Size** muss der Benutzer die Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers beachten.
- 16. WARNUNG!** Lassen Sie das Kind nicht über längere Zeit im Sitz. Legen Sie bei langen Fahrten regelmäßig Pausen ein und nehmen Sie das Kind aus dem Sitz.
- 17. WARNUNG!** Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor das Kind **15 Monate** alt ist und eine Mindestkörpergröße von **76 cm** erreicht hat.
- 18. WARNUNG!** Die Abbildungen auf dem Umschlag und in dieser Anleitung dienen nur der Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- 19. WARNUNG!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliches Werbematerial sowie alle Befestigungselemente.

20. WARNUNG! Verwenden Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem **NICHT**, wenn die Position des Gurtschlosses des Fahrzeuggurtes im Verhältnis zu den Hauptbefestigungspunkten des Sitzes ungeeignet ist. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller.

21. WARNUNG! Verwenden Sie **KEINE** anderen Befestigungspunkte als die in dieser Anleitung beschrieben und am fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller.

22. WARNUNG! Das Produkt enthält eine **3-V-Knopfzellenbatterie** (im Lieferumfang enthalten).

ECE R129/04

ART DER ZUGELASSENEN SICHERHEITSGURTE, DIE SIE IM AUTO HABEN MÜSSEN

1. Wenn der Autositz für eine Körpergröße von 76–105 cm verwendet wird, kann er **NUR** in Fahrtrichtung des Autos mit:

- ISOFIX-Befestigungen + oberen Riemen installiert werden

Ⓢ Möglichkeit der Installation – der Montageort muss mit ISOFIX-Befestigungspunkten und einem Befestigungspunkt für den oberen Riemen ausgestattet sein!

A – Sicherheitsgurt des Autos – Diagonalgurt

B – Autosicherheitsgurt – Beckengurt

C – ISOFIX-Geräte

D – Befestigungspunkt des oberen Riemens im Kofferraum

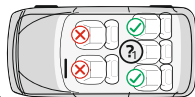
2. Wenn der Autositz für eine Körpergröße von 100–150 cm verwendet wird, kann er **NUR** in Fahrtrichtung des Autos installiert werden, indem Folgendes verwendet wird:

- ISOFIX-Geräte + Dreipunktgurte oder

- Dreipunkt-Sicherheitsgurte

Ⓢ Montagemöglichkeit **NUR** auf Sitzen mit 3-Punkt-Gurt en+ ISOFIX-Geräten!

NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN VERWENDBAR!



Eigenschaften

Abbildung A

1. Kopfstütze
2. Rückenlehne
3. Schultergurtpolster
4. Schultergurte
5. Einstelltaste
6. Verstellgurt für die Schultergurte
7. Neigungsverstellmechanismus
8. Basis
9. Gurtschlosspolster
10. Gurtschloss
11. Gurtführung (100–150 cm)
12. Seitenaufprallschutz
13. Befestigungshaken für den oberen Haltegurt

14. Führung für den Beckengurt (100–150 cm)

15. ISOFIX-Konnektor

16. Entriegelungstasten des ISOFIX-Systems

17. Verstellmechanismus der Kopfstütze

18. Taste zur Längenverstellung des oberen Haltegurts

19. Oberer Haltegurt (Top Tether)

20. Taste zum Zusammenklappen der Rückenlehne

21. Alarm bei unzureichender Spannung des oberen Haltegurts

22. ISOFIX-Führungshilfen

EINBAU FÜR KINDER MIT EINER KÖRPERGRÖSSE VON 76–105 CM MIT ISOFIX + OBEREM HALTEGURT (TOP TETHER) IN FAHRTRICHTUNG

WICHTIG: Vergewissern Sie sich zunächst, dass das Fahrzeug mit metallischen **ISOFIX-Verankerungspunkten** ausgestattet ist. Diese befinden sich zwischen Sitzfläche und Rückenlehne des Fahrzeugsitzes unter dem Sitzbezug.

HINWEIS: Bei Verwendung des **ISOFIX-Systems** können die ISOFIX-Führungshilfen (**22**) an den ISOFIX-Verankerungspunkten des Fahrzeugs angebracht werden (**Abbildung 1**). Die ISOFIX-Konnektoren an beiden Seiten des Kindersitzes werden durch diese Führungshilfen geführt.

Schritt 1. Drücken Sie die Tasten (**16**), um das ISOFIX-System zu entriegeln (**Abbildung 2**). Ziehen Sie die Konnektoren vollständig heraus.

Schritt 2. Stellen Sie den Kindersitz in **Fahrtrichtung** auf den Fahrzeugsitz. Drücken Sie die ISOFIX-Konnektoren direkt in die metallischen Verankerungspunkte des Fahrzeugs, bis ein „**Klick**“ hörbar ist. Vergewissern Sie sich, dass der Klick erfolgt ist und die ISOFIX-Verriegelungsanzeige **GRÜN** ist (**Abbildung 3**).

Schritt 3. Schieben Sie den Kindersitz an die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes. Dabei zieht das ISOFIX-System den Sitz fest an die Rückenlehne, wobei erneut ein „**Klick**“ zu hören ist. Falls der Sitz Spiel aufweist oder die ISOFIX-Konnektoren locker sind, wiederholen Sie den Einbau.

Schritt 4. Der Kindersitz verfügt über ein akustisches Warnsystem, das den korrekten Einbau bestätigt. Stellen Sie den Sitz in Fahrtrichtung auf, ziehen Sie den Haken nach unten und lassen Sie ihn los – es ertönt ein Signalton. Drücken Sie die Taste zur Längenverstellung des oberen Haltegurts, um dessen Länge einzustellen (**Abbildung 4**). Führen Sie den oberen Haltegurt hinter der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes entlang (**Abbildung 5**). Befestigen Sie den Haken am **Top-Tether-Verankerungspunkt** des Fahrzeugs. Ziehen Sie den Gurt fest, bis er korrekt gespannt ist (**Abbildung 6**).

Schritt 5. Drücken Sie die Einstelltaste der Gurte und ziehen Sie gleichzeitig an beiden Schultergurten (**Abbildung 7**).

Hinweis: Ziehen Sie nicht an den Schultergurtpolstern.

Drücken Sie die rote Taste des Gurtschlusses, um die beiden Schlossungen der Schultergurte zu lösen (**Abbildung 8**). Setzen Sie das Kind in den Sitz und stecken Sie beide Schlossungen wieder in das Gurtschloss, bis ein „**Klick**“ hörbar ist.

Einstellung der Höhe der Schultergurte und der Kopfstütze

Je nach Körpergröße des Kindes können die Kopfstütze und die Schultergurte gleichzeitig nach oben oder unten verstellt werden.

Drücken Sie die Einstelltaste der Gurte und ziehen Sie die Schultergurte auf die gewünschte Länge.

Verstellen Sie die Kopfstütze, indem Sie den Verstellhebel ziehen (**Abbildung 9**) und die Kopfstütze entsprechend der Körpergröße des Kindes nach oben oder unten bewegen. Lassen Sie anschließend den Hebel los. Die Kopfstütze und die Schultergurte verriegeln automatisch in der neuen Position, wobei ein „**Klick**“ hörbar ist.

Die Schultergurte müssen sich auf gleicher Höhe wie die Schultern des Kindes befinden (**Abbildung 10**).

Vergewissern Sie sich durch leichtes Ziehen nach unten, dass die Kopfstütze korrekt eingerastet ist.

Stecken Sie beide Schlossungen in das zentrale Gurtschloss, bis ein „**Klick**“ hörbar ist. Ziehen Sie anschließend die Gurte schrittweise fest, indem Sie am Verstellgurt des Sitzes ziehen (**Abbildung 11**).

VERSTAUEN DES GURTSYSTEMS

1. Drücken Sie die rote Taste des Gurtschlosses, um die Schlosszungen der Schultergurte zu lösen (**Abbildung 8**).
2. Öffnen Sie den Bezug der Rückenlehne und führen Sie die Schultergurte in das Innere der Rückenlehne (**Abbildungen 12 und 13**).
3. Führen Sie das Gurtschloss unter den Sitzbezug (**Abbildung 14**) und stecken Sie es in die Öffnung der Basis (**Abbildung 15**). Bringen Sie anschließend den Bezug wieder ordnungsgemäß an.

EINBAU FÜR KINDER MIT EINER KÖRPERGRÖSSE VON 100–150 CM MIT ISOFIX + FAHRZEUGSICHERHEITSGURT IN FAHRTRICHTUNG

Nachdem die **ISOFIX-Konnektoren** des Kindersitzes vollständig ausgezogen wurden, stellen Sie den Sitz **in Fahrtrichtung** auf den Fahrzeugsitz.

1. Drücken Sie die **ISOFIX-Konnektoren** direkt in die metallischen Verankerungspunkte des Fahrzeugs, bis ein „**Klick**“ hörbar ist. Vergewissern Sie sich, dass der Klick erfolgt ist und die ISOFIX-Verriegelungsanzeige **GRÜN** ist (**Abbildung 3**). Entfernen Sie das Reduzierkissen aus dem Kindersitz.
2. Setzen Sie das Kind in den Sitz.
3. Sichern Sie das Kind mit dem Fahrzeugsicherheitsgurt. Führen Sie den Schultergurt durch die Gurtführung an der Kopfstütze (**Abbildung 16**). Führen Sie den Beckengurt zwischen der Armlehne und den Hüften des Kindes durch die grün markierten Gurtführungen des Sitzes. Stecken Sie den Sicherheitsgurt in das Gurtschloss des Fahrzeugs, bis ein „**Klick**“ hörbar ist (**Abbildung 17**). Falls erforderlich, ziehen Sie den Gurt weiter fest.

EINBAU FÜR KINDER MIT EINER KÖRPERGRÖSSE VON 100–150 CM AUSSCHLIESSLICH MIT DEM FAHRZEUGSICHERHEITSGURT IN FAHRTRICHTUNG

1. Schieben Sie die **ISOFIX-Konnektoren** vollständig in den Sitz zurück, bis die Führungsschienen vollständig in der Basis versenkt sind (**Abbildungen 18 und 19**).
2. Stellen Sie den Kindersitz **in Fahrtrichtung** fest auf den Fahrzeugsitz.
3. Führen Sie den Schultergurt des Fahrzeugsicherheitsgurtes durch die Gurtführung an der Kopfstütze (**Abbildung 16**) und den Beckengurt durch die grün markierten Gurtführungen des Sitzes. Verriegeln Sie den Sicherheitsgurt, bis ein „**Klick**“ hörbar ist. Falls erforderlich, ziehen Sie den Gurt weiter fest (**Abbildung 17**).

Abnehmen des Bezugs

1. **Demontage:** Stellen Sie die Kopfstütze in die höchste Position. Lösen Sie die Schultergurte aus dem Gurtschloss. Entfernen Sie das Reduzierkissen aus dem Kindersitz. Nehmen Sie den Sitzbezug sowie den Bezug der Kopfstütze ab (**Abbildungen 20 und 21**).
2. **Montage des Bezugs:** Führen Sie die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

Für Kinder mit einer Körpergröße bis **105 cm** muss der Kindersitz mit dem Reduzierkissen verwendet werden. Sobald das Kind größer als **105 cm** ist, entfernen Sie das Reduzierkissen. Lösen Sie die Gurte aus dem Gurtschloss und nehmen Sie das Kissen heraus.

Ausklappen des Kindersitzes

Lösen Sie den Haken des oberen Haltegurts aus der unteren Öffnung der Basis (**Abbildung 22**). Halten Sie die Basis mit einer Hand fest und ziehen Sie die Rückenlehne entsprechend der Pfeilrichtung nach hinten (**Abbildung 23**). Es ist ein „**Klick**“ zu hören, der bestätigt, dass die Rückenlehne korrekt eingerastet ist.

Zusammenklappen des Kindersitzes

Drücken Sie die Taste zum Zusammenklappen auf der Rückseite des Sitzes und klappen Sie gleichzeitig die Rückenlehne zusammen (**Abbildungen 24 und 25**).

Einstellung der Neigungsposition

Die Neigung des Kindersitzes kann in mehreren Positionen eingestellt werden. Ziehen Sie den unter der Vorderseite des Sitzes befindlichen Verstellhebel nach vorne und stellen Sie die gewünschte Neigungsposition nach vorne oder hinten ein. Lassen Sie den Hebel in der gewünschten Position los und drücken Sie den Sitz, bis ein „**Klick**“ hörbar ist. Der Kindersitz verriegelt sicher in der gewählten Position.

WASCHANLEITUNG

1. Der Kindersitz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Lösungsmittel.
2. Der Bezug darf **nur von Hand** bei einer maximalen Temperatur von **30 °C** gewaschen werden. Verwenden Sie keinen Wäschetrockner. Lassen Sie den Bezug an der Luft trocknen.
3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
4. Verwenden Sie niemals Schmiermittel oder Lösungsmittel an irgendeinem Teil des Kindersitzes.



Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgen (2012/19/EU). Überprüfen Sie die Recyclingempfehlungen Ihrer örtlichen Behörden (nur Europa).

DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

CZ

Návod k použití musí být uchován po celou dobu životnosti pokročilého dětského zádržného systému.

1. Jedná se o **pokročilý dětský zádržný systém i-Size** (rozsah výšky: **76–105 cm** / maximální hmotnost dítěte: **19 kg**). Je schválen podle **Předpisu OSN č. 129** pro použití na **sedadlech vozidel kompatibilních se systémem i-Size**, jak uvádí výrobce vozidla v návodu k obsluze vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce pokročilého dětského zádržného systému nebo na svého prodejce.

Jedná se rovněž o **pokročilý dětský zádržný systém i-Size typu podsedáku s opěrkou zad (100–150 cm)**. Je schválen podle **Předpisu OSN č. 129** především pro použití na **sedadlech vozidel i-Size**, jak uvádí výrobce vozidla v návodu k obsluze vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce pokročilého dětského zádržného systému nebo na svého prodejce.

2. Pokud jde o montáž, kompatibilitu lze potvrdit, pokud výrobce vozidla v návodu k obsluze uvádí, že je vozidlo vhodné pro instalaci **pokročilého dětského zádržného systému i-Size** této výškové kategorie.

3. Tento dětský zádržný systém je klasifikován jako **i-Size** a splňuje přísnější požadavky než starší modely, které tímto označením nedisponují.

4. Pečlivě si přečtěte pokyny, protože nesprávná instalace může způsobit vážné zranění. V takovém případě výrobce nenese žádnou odpovědnost.

Tato dětská autosedačka je schválena pro následující způsoby instalace:

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/04 pokročilý dětský zádržný systém i-Size, ve směru jízdy, pro děti s výškou **76–105 cm** a hmotností **≤19 kg**, pomocí **ISOFIX** a **horního upevňovacího popruhu (Top Tether)**.

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/04 podsedák i-Size, pro děti s výškou **100–150 cm**, s použitím bezpečnostního pásu vozidla a přídatných upevňovacích prvků (**ISOFIX + Top Tether** nebo pouze **Top Tether**) nebo pouze s použitím bezpečnostního pásu vozidla.

Rozsah výšky: 76–105 cm, maximální hmotnost dítěte **19 kg** – sedačka musí být **POVINNĚ** instalována do vozidla pomocí:

1. Konektorů **ISOFIX + horního upevňovacího popruhu (Top Tether)**.

Rozsah výšky: 100–150 cm – sedačka musí být **POVINNĚ** instalována do vozidla pomocí:

1. Konektorů **ISOFIX + tříbodového bezpečnostního pásu**, nebo

2. **Tříbodového bezpečnostního pásu**.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

1. **UPOZORNĚNÍ!** Pevné části a plastové díly pokročilého dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány tak, aby při běžném používání vozidla nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.

2. **UPOZORNĚNÍ!** Všechny pásy upevňující zádržný systém ve vozidle musí být správně napnuté. Všechny pásy, které zajišťují dítě, musí správně přiléhat k jeho tělu. Pásy nesmějí být překroucené.

- 3. UPOZORNĚNÍ!** Je velmi důležité, aby byl bederní pás veden co nejnižší a správně zajišťoval pánev dítěte.
- 4. UPOZORNĚNÍ!** Doporučuje se výrobek vyměnit, pokud byl vystaven značnému namáhání při dopravní nehodě.
- 5. UPOZORNĚNÍ!** Jakékoli úpravy nebo doplňky výrobku bez schválení příslušného schvalovacího orgánu jsou nebezpečné. Stejně nebezpečné je nedodržení pokynů výrobce pro instalaci.
- 6. UPOZORNĚNÍ!** Pokud je sedačka bez textilního potahu vystavena přímému slunečnímu záření, může se zahřát na vysokou teplotu a způsobit popáleniny pokožky dítěte.
- 7. UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nenechávejte dítě v pokročilém dětském zádržném systému bez dozoru.
- 8. UPOZORNĚNÍ!** Zavazadla a ostatní předměty, které by mohly při nehodě způsobit zranění, musí být vždy řádně zajištěny.
- 9. UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte pokročilý dětský zádržný systém bez textilního potahu.
- 10. UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte jiný potah než ten, který doporučuje výrobce, protože potah je nedílnou součástí správné funkce zádržného systému.
- 11. DŮLEŽITÉ – NEPOUŽÍVEJTE VÝROBEK DŘÍVE, NEŽ DÍTĚ DOSÁHNE VĚKU 15 MĚSÍCŮ.**
- 12. UPOZORNĚNÍ!** Pravidelně kontrolujte stav pásů a věnujte zvláštní pozornost upevňovacím bodům, ochranným polstrům a nastavovacím mechanismům.
- 13. UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nenechávejte přezku zapnutou pouze částečně. Po správném spojení všech částí musí být zcela zajištěna. V případě nouze musí být možné dítě ze sedačky rychle vyjmout. Naučte dítě, aby si s přezkou nikdy nehrálo.
- 14. UPOZORNĚNÍ!** Pokud sedačku nepoužíváte, uložte ji na bezpečné místo mimo dosah dětí. Nepokládejte na ni těžké předměty a zabraňte kontaktu s korozivními látkami, například s kyselinou z akumulátoru.
- 15. UPOZORNĚNÍ!** U pokročilého dětského zádržného systému i-Size musí uživatel postupovat podle návodu výrobce vozidla.
- 16. UPOZORNĚNÍ!** Nenechávejte dítě v sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhých cest dělejte pravidelné přestávky a dítě ze sedačky vyjměte.
- 17. UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte výrobek dříve, než dítě dosáhne věku **15 měsíců** a minimální výšky **76 cm**.
- 18. UPOZORNĚNÍ!** Obrázky na obalu a v tomto návodu jsou pouze ilustrační a mohou se lišit od skutečného výrobku.
- 19. UPOZORNĚNÍ!** Před prvním použitím odstraňte všechny reklamní materiály a všechny prvky sloužící k jejich upevnění.
- 20. UPOZORNĚNÍ! NEPOUŽÍVEJTE** pokročilý dětský zádržný systém, pokud poloha přezky bezpečnostního pásu vozidla vzhledem k hlavním upevňovacím bodům sedačky není vhodná. V případě pochybností kontaktujte výrobce.
- 21. UPOZORNĚNÍ! NEPOUŽÍVEJTE** jiné upevňovací body než ty, které jsou popsány v tomto návodu a označeny na pokročilém dětském zádržném systému. V případě pochybností kontaktujte výrobce.
- 22. UPOZORNĚNÍ!** Výrobek obsahuje **3 V knoflíkovou baterii** (je součástí balení).

VLASTNOSTI

ECE R129/04

Obrázek A

1. Opěrka hlavy
2. Opěrka zad

3. Polstrování ramenních pásů
4. Ramenní pásy
5. Tlačítko nastavení
6. Popruh pro nastavení ramenních pásů
7. Mechanismus nastavení sklonu
8. Základna
9. Polstrování přezky
10. Přezka
11. Vodicí prvek bezpečnostního pásu (100–150 cm)
12. Boční ochrana
13. Háč pro upevnění horního upevňovacího popruhu
14. Vodicí prvek bederního pásu (100–150 cm)
15. Konektor ISOFIX
16. Tlačítka pro uvolnění systému ISOFIX
17. Mechanismus nastavení opěrky hlavy
18. Tlačítko pro nastavení délky horního upevňovacího popruhu
19. Horní upevňovací popruh (Top Tether)
20. Tlačítko pro sklopení opěrky zad
21. Alarm nedostatečného napnutí horního upevňovacího popruhu
22. Vodicí prvky ISOFIX

DRUH VHODNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ, KTERÝMI MUSÍ BÝT VYBAVENÝ VÁŠ AUTOMOBIL

1. Autosedačku pro rozmezí výšky 76 – 105 cm je možné nainstalovat **POUZE** ve směru jízdy automobilu prostřednictvím mechanismu ISOFIX a horního pásu

Ⓣ Možnost instalace – příslušné sedadlo musí být vybaveno upevňovacími body ISOFIX a bodem k upevnění horního pásu!

A – Bezpečnostní pás automobilu - Příční pás

B - Bezpečnostní pás automobilu – Bederní pás

C – mechanismus ISOFIX

D – Bod na upevnění horního pásu v zavazadlovém prostoru automobilu.

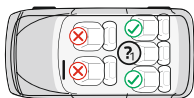
2. Autosedačku pro rozmezí výšky 100 -150 cm je možné nainstalovat **POUZE** ve směru jízdy automobilu prostřednictvím

-mechanismu ISOFIX a tříbodových pásů nebo

-tříbodových pásů

Ⓣ Možnost instalace **POUZE** na sedadla vybavená tříbodovými pásy a přizpůsobením ISOFIX !

NENÍ MOŽNÉ POUŽÍVAT NA SEDADLA S 2-BODOVÝMI PÁSY!



INSTALACE PRO DĚTI S VÝŠKOU 76–105 CM POMOCÍ ISOFIX + HORNÍHO UPEVNŮVACÍHO POPRUHU (TOP TETHER) VE SMĚRU JÍZDY

DŮLEŽITÉ: Nejprve se ujistěte, že je vozidlo vybaveno kovovými kotevními body **ISOFIX**, které se nacházejí mezi sedákem a opěradlem sedadla vozidla pod čalouněním.

POZNÁMKA: Při použití systému **ISOFIX** lze vodící prvky **ISOFIX (22)** nasadit na kotevní body **ISOFIX** vozidla (**Obrázek 1**). Konektory **ISOFIX** na obou stranách dětské autosedačky se zasouvají do těchto vodících prvků.

Krok 1. Stiskněte tlačítka (**16**) pro uvolnění systému **ISOFIX (Obrázek 2)**. Vytáhněte konektory až do jejich úplného vysunutí.

Krok 2. Umístěte dětskou autosedačku na sedadlo vozidla **ve směru jízdy**. Zatlačte konektory **ISOFIX** přímo do kovových kotevních bodů vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Ujistěte se, že bylo slyšet cvaknutí a že indikátor uzamčení **ISOFIX** svítí **ZELENĚ (Obrázek 3)**.

Krok 3. Přitlačte dětskou autosedačku k opěradlu sedadla vozidla. Během tohoto pohybu systém **ISOFIX** přitáhne sedačku pevně k opěradlu a znovu uslyšíte „cvaknutí“. Pokud má sedačka vůli nebo jsou konektory **ISOFIX** uvolněné, zopakujte postup instalace.

Krok 4. Dětská autosedačka je vybavena zvukovým signalizačním systémem potvrzujícím správnou instalaci. Umístěte sedačku ve směru jízdy, zatáhněte hák směrem dolů a uvolněte jej – zazní zvukový signál. Stiskněte tlačítko pro nastavení horního upevňovacího popruhu a upravte jeho délku (**Obrázek 4**). Veďte horní upevňovací popruh za opěradlem sedadla vozidla (**Obrázek 5**). Připevněte hák ke kotevnímu bodu **Top Tether** ve vozidle. Popruh utáhněte tak, aby byl správně napnutý (**Obrázek 6**).

Krok 5. Stiskněte tlačítko nastavení pásů a současně zatáhněte za oba ramenní pásy (**Obrázek 7**).

Poznámka: Netahejte za polstrování ramenních pásů.

Stiskněte červené tlačítko přezky, aby se uvolnily jazýčky ramenních pásů (**Obrázek 8**). Usadte dítě do autosedačky a zasuňte oba jazýčky zpět do přezky, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

Nastavení výšky ramenních pásů a opěrky hlavy

Podle výšky dítěte lze současně nastavovat opěrku hlavy i ramenní pásy směrem nahoru nebo dolů.

Stiskněte tlačítko nastavení pásů a vytáhněte ramenní pásy na požadovanou délku.

Nastavte opěrku hlavy zatažením za nastavovací páčku (**Obrázek 9**) a posuňte ji nahoru nebo dolů podle výšky dítěte. Poté páčku uvolněte. Opěrka hlavy i ramenní pásy se automaticky zajistí v nové poloze a ozve se „cvaknutí“.

Ramenní pásy musí být vedeny ve stejné výšce jako ramena dítěte (**Obrázek 10**).

Lehkým zatažením směrem dolů se ujistěte, že je opěrka hlavy správně zajištěna.

Zasuňte oba jazýčky do středové přezky, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Poté postupně dotahujte pásy zatažením za nastavovací popruh autosedačky (**Obrázek 11**).

ULOŽENÍ SYSTÉMU PÁSŮ

1. Stiskněte červené tlačítko přezky a uvolněte jazýčky ramenních pásů (**Obrázek 8**).

2. Otevřete potah opěrky zad a zasuňte ramenní pásy dovnitř (**Obrázky 12 a 13**).

3. Prostrčte přezku pod potahem sedáku (**Obrázek 14**) a zasuňte ji do otvoru v základně (**Obrázek 15**). Poté správně nasadte potah zpět na místo.

INSTALACE PRO DĚTI S VÝŠKOU 100–150 CM POMOCÍ ISOFIX + BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU VOZIDLA VE SMĚRU JÍZDY

Po úplném vysunutí konektorů **ISOFIX** dětské autosedačky umístěte sedačku na sedadlo vozidla **ve směru jízdy**.

1. Zatláče konektory ISOFIX přímo do kovových kotevních bodů vozidla, dokud neuslyšíte „**cvaknutí**“. Ujistěte se, že bylo slyšet cvaknutí a že indikátor uzamčení **ISOFIX** svítí **ZELENĚ** (**Obrázek 3**). Vyjměte redukční vložku z dětské autosedačky.

2. Usadte dítě do autosedačky.

3. Zajistěte dítě bezpečnostním pásem vozidla. Ved'te diagonální pás vodicím prvkem v opěrce hlavy (**Obrázek 16**). Bederní pás ved'te mezi loketní opěrkou a boky dítěte přes zeleně označené vodicí body na autosedačce. Zapněte bezpečnostní pás do přezky vozidla, dokud neuslyšíte „**cvaknutí**“ (**Obrázek 17**). V případě potřeby pás více dotáhněte.

INSTALACE PRO DĚTI S VÝŠKOU 100–150 CM POUZE POMOCÍ BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU VOZIDLA VE SMĚRU JÍZDY

1. Zasuňte konektory ISOFIX zcela dovnitř autosedačky, dokud nejsou vodicí lišty zcela zasunuty do základny (**Obrázky 18 a 19**).

2. Umístěte dětskou autosedačku pevně na sedadlo vozidla **ve směru jízdy**.

3. Ved'te diagonální pás bezpečnostního pásu vozidla vodicím prvkem v opěrce hlavy (**Obrázek 16**) a bederní pás přes zeleně označené vodicí body autosedačky. Zapněte bezpečnostní pás, dokud neuslyšíte „**cvaknutí**“. V případě potřeby pás více dotáhněte (**Obrázek 17**).

Sejmutí potahu

1. Demontáž: Nastavte opěrku hlavy do nejvyšší polohy. Uvolněte ramenní pásy z přezky. Vyjměte redukční vložku z dětské autosedačky. Sejměte potah sedáku a potah opěrky hlavy (**Obrázky 20 a 21**).

2. Nasazení potahu: Proved'te výše uvedené kroky v opačném pořadí.

Pro děti s výškou do **105 cm** musí být dětská autosedačka používána s redukční vložkou. Jakmile dítě přesáhne výšku **105 cm**, redukční vložku vyjměte. Uvolněte pásy z přezky a vložku vyjměte.

Rozložení dětské autosedačky

Vyjměte hák horního upevňovacího popruhu ze spodního otvoru v základně (**Obrázek 22**). Jednou rukou přidržte základnu a druhou zatáhněte opěrku zad směrem dozadu podle směru šipky (**Obrázek 23**). Ozve se „**cvaknutí**“, které potvrzuje správné zajištění opěrky zad.

Složení dětské autosedačky

Stiskněte tlačítko pro sklopení na zadní straně autosedačky a současně sklopte opěrku zad (**Obrázky 24 a 25**).

Nastavení sklonu

Sklon dětské autosedačky lze nastavit do několika poloh.

Zatáhněte dopředu za páčku pro nastavení sklonu umístěnou pod přední částí sedáku a nastavte požadovaný sklon dopředu nebo dozadu.

Po dosažení požadované polohy páčku uvolněte a zatlačte, dokud neuslyšíte „**cvaknutí**“. Dětská autosedačka se bezpečně zajistí ve zvolené poloze.

POKYNY PRO PRÁNÍ

1. Dětskou autosedačku lze čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, abrazivní přípravky ani rozpouštědla.
2. Potah perte **pouze ručně** při maximální teplotě **30 °C**. Nepoužívejte sušičku. Nechte potah volně uschnout na vzduchu.
3. Plastové části lze čistit vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
4. Nikdy nepoužívejte maziva ani rozpouštědla na žádnou část dětské autosedačky.



Chraňte životní prostředí a nevyhazujte tento výrobek do smíšeného odpadu (2012/19/EU).
Proveďte doporučení místních úřadů ohledně recyklace (pouze v Evropě).

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

HU

A használati útmutatót a fejlett gyermekbiztonsági rendszer teljes élettartama alatt meg kell őrizni.

1. Ez egy **i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer** (magasságtartomány: **76–105 cm** / a gyermek maximális testtömege: **19 kg**). Az **ENSZ 129. számú előírása** szerint jóváhagyott, és olyan **i-Size kompatibilis járműüléseken** használható, amelyeket a jármű gyártója a jármű használati útmutatójában megjelölt. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a forgalmazóhoz.

Ez egy **i-Size háttámlás ülésmagasító típusú fejlett gyermekbiztonsági rendszer (100–150 cm)**. Az **ENSZ 129. számú előírása** szerint jóváhagyott, elsősorban **i-Size járműüléseken** történő használatra, a jármű gyártójának használati útmutatójában foglaltak szerint. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a forgalmazóhoz.

2. A beszerelés tekintetében a kompatibilitás akkor igazolt, ha a jármű gyártója a használati útmutatóban feltűnteti, hogy a jármű alkalmas az adott magassági kategóriájú **i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer** beszerelésére.

3. Ez a gyermekbiztonsági rendszer **i-Size** besorolású, és szigorúbb követelményeknek felel meg, mint a korábbi, ilyen jelöléssel nem rendelkező modellek.

4. Gondosan olvassa el az útmutatót, mert a helytelen beszerelés súlyos sérülést okozhat. Ebben az esetben a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

A gyermekülés az alábbi beszerelési módokra kapott jóváhagyást:

MENETIRÁNYBA TÖRTÉNŐ BESZERELÉS: ECE R129/04 i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer, menetirányban, **76–105 cm** testmagasságú és **≤19 kg** testtömegű gyermekek számára, **ISOFIX és felső rögzítőhevederrel (Top Tether)**.

MENETIRÁNYBA TÖRTÉNŐ BESZERELÉS: ECE R129/04 i-Size háttámlás ülésmagasító, **100–150 cm** testmagasságú gyermekek számára, a jármű biztonsági övével és kiegészítő rögzítési pontokkal (**ISOFIX + Top Tether**, vagy csak **Top Tether**), illetve kizárólag a jármű biztonsági övével.

Magasságtartomány: 76–105 cm, a gyermek maximális testtömege **19 kg** – a gyermekülést **KÖTELEZŐ** a járműbe az alábbi módon rögzíteni:

1. **ISOFIX csatlakozókkal + felső rögzítőhevederrel (Top Tether)**.

Magasságtartomány: 100–150 cm – a gyermekülést **KÖTELEZŐ** a járműbe az alábbi módok egyikével rögzíteni:

1. **ISOFIX csatlakozókkal + hárompontos biztonsági övvel**, vagy

2. **Hárompontos biztonsági övvel**.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK!

1. **FIGYELMEZTETÉS!** A fejlett gyermekbiztonsági rendszer merev és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű normál használata során ne szorulhassanak be mozgatható ülés vagy a jármű ajtaja közé.

2. **FIGYELMEZTETÉS!** A gyermekbiztonsági rendszert a járműhöz rögzítő valamennyi hevedert megfelelően meg kell feszíteni. A gyermekeket rögzítő hevedereknek megfelelően kell illeszkedniük a gyermek testéhez. A hevederek nem lehetnek megcsavarodva.

- 3. FIGYELMEZTETÉS!** Rendkívül fontos, hogy a deréköv a lehető legalacsonyabban helyezkedjen el, és megfelelően rögzítse a gyermek medencéjét.
- 4. FIGYELMEZTETÉS!** Javasolt a termék cseréje, ha közlekedési baleset során jelentős igénybevételnek volt kitéve.
- 5. FIGYELMEZTETÉS!** A termék bármilyen módosítása vagy kiegészítése a jóváhagyó hatóság engedélye nélkül veszélyes. Ugyanilyen veszélyes a gyártó beszerelési utasításainak figyelmen kívül hagyása.
- 6. FIGYELMEZTETÉS!** Ha a gyermekülést huzat nélkül közvetlen napsugárzás éri, erősen felmelegedhet, és égési sérülést okozhat a gyermek bőrén.
- 7. FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.
- 8. FIGYELMEZTETÉS!** A csomagokat és minden olyan tárgyat, amely baleset esetén sérülést okozhat, mindig megfelelően rögzíteni kell.
- 9. FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a textilhuzat nélkül.
- 10. FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon a gyártó által ajánlottól eltérő huzatot, mivel az a gyermekbiztonsági rendszer működésének szerves része.
- 11. FONTOS – NE HASZNÁLJAA TERMÉKET, AMÍG A GYERMEK NEM TÖLTÖTTE BE A 15 HÓNAPOS KORT.**
- 12. FIGYELMEZTETÉS!** Rendszeresen ellenőrizze a hevederek állapotát, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőpárnákra és az állítómechanizmusokra.
- 13. FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne hagyja a csatot félig bekapcsolt állapotban. Az összes elem megfelelő összekapcsolása után a csatnak teljesen záródnia kell. Vészhelyzet esetén a gyermeket gyorsan ki kell tudni venni a gyermekülésből. Tanítsa meg gyermekének, hogy soha ne játsszon a csattal.
- 14. FIGYELMEZTETÉS!** Ha a gyermekülést nem használja, biztonságos helyen, gyermekektől elzárva tárolja. Ne helyezzen rá nehéz tárgyakat, és ne tegye ki maró hatású anyagoknak, például akkumulátorsavnak.
- 15. FIGYELMEZTETÉS!** Az **i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer** használata során a felhasználónak követnie kell a jármű gyártójának használati útmutatójában foglaltakat.
- 16. FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja a gyermeket hosszabb ideig a gyermekülésben. Hosszabb utazások során rendszeresen tartson szünetet, és vegye ki a gyermeket a gyermekülésből.
- 17. FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a terméket, amíg a gyermek nem töltötte be a **15 hónapos** kort és nem érte el a **76 cm** minimális testmagasságot.
- 18. FIGYELMEZTETÉS!** A csomagoláson és ebben a használati útmutatóban található képek kizárólag szemléltető jellegűek, és eltérhetnek a tényleges terméktől.
- 19. FIGYELMEZTETÉS!** Az első használat előtt távolítson el minden reklámanyagot és azok rögzítőelemeit.
- 20. FIGYELMEZTETÉS! NE HASZNÁLJA** a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a jármű biztonsági övének csatja nem megfelelő helyzetben van a gyermekülés fő rögzítési pontjaihoz képest. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.
- 21. FIGYELMEZTETÉS! NE HASZNÁLJON** a használati útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérő rögzítési pontokat. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.
- 22. FIGYELMEZTETÉS!** A termék **3 V-os gombelemet** tartalmaz (a csomag része).

JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYEKNEK AZ AUTÓJÁBAN KELL LENNIE:

1. Ha az autósülést 76-105 cm magassági tartományhoz használja, **CSAK** az autó menetirányában szerelhető fel, a következőkkel:

- ISOFIX rögzítési pontokkal + felső hevederrel

⑦ Felszerelési lehetőség - a rögzítési helyet ISOFIX rögzítési pontokkal és felső heveder rögzítési ponttal kell ellátni!

A - Autó biztonsági öv - Átlós öv

B - Autó biztonsági öv - Deréköv

C - ISOFIX rögzítési pontok

D - Felső heveder rögzítési pontja az autó csomagtartójában

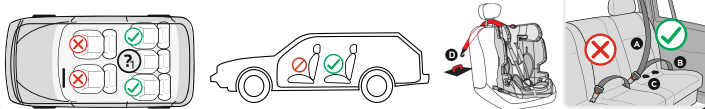
2. Ha az autósülést 100-150 cm magassági tartományhoz használja, **CSAK** az autó menetirányában szerelhető fel, a következőkkel:

- ISOFIX eszközökkel + hárompontos övvel ill

- Hárompontos biztonsági övvel

⑦ Felszerelési lehetőség CSAK 3-pontos övvel + ISOFIX eszközökkel ellátott ülésekre!

NEM HASZNÁLHATÓ 2-PONTOS ÖVEKKEL VALÓ ÜLÉSEKRE:



JELLEMZŐK

A ábra

1. Fejtámla
2. Háttámla
3. Vállövpárnák
4. Vállövek
5. Beállítógomb
6. Vállöv állítószíja
7. Dőlésszög-állító mechanizmus
8. Talprész
9. Csatpárna
10. Csat
11. Biztonsági öv vezetője (100–150 cm)
12. Oldalütközés elleni védelem
13. A felső rögzítőheveder rögzítőkampója
14. Deréköv vezetője (100–150 cm)
15. ISOFIX csatlakozó
16. ISOFIX kioldógombok
17. Fejtámla-állító mechanizmus
18. A felső rögzítőheveder hosszának állítógombja
19. Felső rögzítőheveder (Top Tether)
20. Háttámla összecukó gomb
21. A felső rögzítőheveder elégtelen feszességére figyelmeztető jelzés
22. ISOFIX vezetőelemek

BESZERELÉS 76–105 CM TESTMAGASSÁGÚ GYERMEKEK SZÁMÁRA ISOFIX + FELSŐ RÖGZÍTŐHEVEDERREL (TOP TETHER), MENETIRÁNYBA

FONTOS: Először győződjön meg arról, hogy a jármű rendelkezik **ISOFIX** fém rögzítési pontokkal. Ezek az ülőfelület és a háttámla között, a kárpit alatt találhatók.

MEGJEGYZÉS: Az **ISOFIX** rendszer használata esetén az ISOFIX vezetőelemek **(22)** a jármű ISOFIX rögzítési pontjaira helyezhetők **(1. ábra)**. A gyermekülés mindkét oldalán található ISOFIX csatlakozók ezekbe a vezetőelemekbe csúsznak be.

1. lépés. Nyomja meg a **(16)** kioldógombokat az ISOFIX rendszer kioldásához **(2. ábra)**. Húzza ki teljesen a csatlakozókat.

2. lépés. Helyezze a gyermekülést **menetirányba** a jármű ülésére. Nyomja az ISOFIX csatlakozókat közvetlenül a jármű fém rögzítési pontjaiba, amíg egy **„kattanást”** nem hall. Győződjön meg arról, hogy a kattanás hallható volt, és hogy az ISOFIX visszajelző **ZÖLD** színű **(3. ábra)**.

3. lépés. Tolja a gyermekülést a jármű ülésének háttámlájához. Az ISOFIX rendszer eközben szorosan a háttámlához húzza az ülést, és ismét **„kattanás”** hallható. Ha az ülés lötyög vagy az ISOFIX csatlakozók lazák, ismételje meg a beszerelést.

4. lépés. A gyermekülés hangjelző rendszerrel rendelkezik, amely megerősíti a helyes beszerelést. Helyezze az ülést **menetirányba**, húzza lefelé a kampót, majd engedje el – hangjelzés hallható. Nyomja meg a felső rögzítőheveder hosszának állítógombját, és állítsa be annak hosszát **(4. ábra)**. Vezesse a felső rögzítőhevedert a jármű ülésének háttámlája mögött **(5. ábra)**. Rögzítse a kampót a jármű **Top Tether** rögzítési pontjához. Húzza meg a hevedert, amíg megfelelően feszes nem lesz **(6. ábra)**.

5. lépés. Nyomja meg a vállövek állítógombját, és egyidejűleg húzza meg mindkét vállövet **(7. ábra)**.

Megjegyzés: Ne a vállövpárnákat húzza.

Nyomja meg a csat piros gombját a vállövek nyelveinek kioldásához **(8. ábra)**. Ültesse be a gyermeket az ülésbe, majd helyezze vissza mindkét csatnyelvet a csatba, amíg **„kattanás”** nem hallható.

A vállövek és a fejtámla magasságának beállítása

A gyermek magasságának megfelelően a fejtámla és a vállövek egyszerre állíthatók felfelé vagy lefelé.

Nyomja meg a vállövek állítógombját, majd húzza ki a vállöveket a kívánt hosszúságra.

Állítsa be a fejtámlát az állítókar meghúzásával **(9. ábra)**, majd mozgassa fel vagy le a gyermek magasságának megfelelően. Ezután engedje el a kart. A fejtámla és a vállövek automatikusan rögzülnek az új helyzetben, és **„kattanás”** hallható.

A vállöveknek a gyermek vállával azonos magasságban kell elhelyezkedniük **(10. ábra)**.

Enye lefelé húzással győződjön meg arról, hogy a fejtámla megfelelően rögzült.

Helyezze mindkét csatnyelvet a központi csatba, amíg **„kattanás”** nem hallható. Ezután fokozatosan húzza meg a hevedereket a gyermekülés állítószíjának meghúzásával **(11. ábra)**.

AZ ÖVRENDSZER ELTÁROLÁSA

1. Nyomja meg a csat piros gombját, és oldja ki a vállövek csatnyelveit **(8. ábra)**.

2. Nyissa fel a háttámla huzatát, és vezesse be a vállöveket a háttámla belsejébe **(12. és 13. ábra)**.

3. Vezesse át a csatot az ülőfelület huzata alá **(14. ábra)**, majd helyezze be a talprész nyílásába **(15. ábra)**. Ezután helyezze vissza megfelelően a huzatot.

BESZERELÉS 100–150 CM TESTMAGASSÁGÚ GYERMEKEK SZÁMÁRA ISOFIX + A JÁRMŰ BIZTONSÁGI ÖVÉVEL, MENETIRÁNYBA

Miután a gyermekülés **ISOFIX** csatlakozóit teljesen kihúzta, helyezze a gyermekülést a jármű ülésére **menetirányba**.

1. Nyomja az **ISOFIX** csatlakozókat közvetlenül a jármű fém rögzítési pontjaiba, amíg „**kattanás**” nem hallható. Győződjön meg arról, hogy a kattánás hallható volt, és hogy az **ISOFIX** visszajelző **ZÖLD** színű (3. ábra). Távolítsa el a szűkítőbetétet a gyermekülésből.

2. Ültesse a gyermeket a gyermekülésbe.

3. Rögzítse a gyermeket a jármű biztonsági övével. Vezesse át a vállövet a fejtámlán található övvezetőn (16. ábra). Vezesse át a derékövet a kartámasz és a gyermek csípője között, a gyermekülés zöld színnel jelölt övvezetőin. Csatolja be a biztonsági övet a jármű csatjába, amíg „**kattanás**” nem hallható (17. ábra). Szükség esetén húzza meg jobban a biztonsági övet.

BESZERELÉS 100–150 CM TESTMAGASSÁGÚ GYERMEKEK SZÁMÁRA KIZÁRÓLAG A JÁRMŰ BIZTONSÁGI ÖVÉVEL, MENETIRÁNYBA

1. Tolja vissza teljesen az **ISOFIX** csatlakozókat a gyermekülésbe, amíg a vezetősínek teljesen a talprészbe nem süllyednek (18. és 19. ábra).

2. Helyezze a gyermekülést stabilan a jármű ülésére **menetirányba**.

3. Vezesse át a jármű biztonsági övének vállrészét a fejtámlán található övvezetőn (16. ábra), a derékövet pedig a gyermekülés zöld színnel jelölt övvezetőin. Csatolja be a biztonsági övet, amíg „**kattanás**” nem hallható. Szükség esetén húzza meg jobban a biztonsági övet (17. ábra).

A huzat eltávolítása

1. **Eltávolítás:** Állítsa a fejtámlát a legmagasabb helyzetbe. Oldja ki a vállöveket a csatból. Vegye ki a szűkítőbetétet a gyermekülésből. Távolítsa el az ülés huzatát és a fejtámla huzatát (20. és 21. ábra).

2. **A huzat visszahelyezése:** Végezze el a fenti lépéseket fordított sorrendben. A **105 cm** testmagasság alatti gyermekek esetében a gyermekülést a szűkítőbetéttel együtt kell használni. Amikor a gyermek meghaladja a **105 cm** testmagasságot, távolítsa el a szűkítőbetétet. Oldja ki az öveket a csatból, majd vegye ki a betétet.

A dőlésszög beállítása

A gyermekülés dőlésszöge több különböző helyzetbe állítható.

Húzza előre az ülés elülső része alatt található dőlésszög-állító kart, majd állítsa be a kívánt dőlésszöget előre vagy hátra.

Miután elérte a kívánt helyzetet, engedje el a kart, és nyomja meg a gyermekülést, amíg „**kattanás**” nem hallható. A gyermekülés biztonságosan rögzül a kiválasztott helyzetben.

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

1. A gyermekülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószeret, súrolószert vagy oldószert.
2. A huzat **kizárólag kézzel**, legfeljebb **30 °C** hőmérsékleten mosható. Ne használjon szárítógépet. Hagyja a huzatot természetes módon megszáradni.
3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súroló hatású tisztítószeret.
4. Soha ne használjon kenőanyagokat vagy oldószereket a gyermekülés egyetlen részén sem.



Védje a környezetet azzal, hogy ezt a terméket ne dobja a háztartási hulladékkal együtt (2012/19/EU). Ellenőrizze a helyi hatóságok újrahasznosítási ajánlásait (csak Európában).

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!



Руководство по эксплуатации должно храниться в течение всего срока службы усовершенствованной детской удерживающей системы.

1. Это **усовершенствованная детская удерживающая система i-Size** (диапазон роста: **76–105 см** / максимальная масса ребёнка: **19 кг**). Она одобрена в соответствии с **Правилами ООН № 129** для использования на **сиденьях транспортных средств, совместимых с i-Size**, как указано производителем транспортного средства в руководстве по эксплуатации автомобиля. В случае сомнений обратитесь к производителю усовершенствованной детской удерживающей системы или к продавцу.

Это также **усовершенствованная детская удерживающая система i-Size типа бустер с высокой спинкой (100–150 см)**. Она одобрена в соответствии с **Правилами ООН № 129** главным образом для использования на **сиденьях транспортных средств i-Size**, как указано производителем транспортного средства в руководстве по эксплуатации автомобиля. В случае сомнений обратитесь к производителю усовершенствованной детской удерживающей системы или к продавцу.

2. Что касается установки, совместимость подтверждается, если производитель транспортного средства указывает в руководстве по эксплуатации автомобиля, что данное транспортное средство подходит для установки **усовершенствованной детской удерживающей системы i-Size** данной ростовой категории.

3. Данная детская удерживающая система классифицирована как **i-Size** и соответствует более строгим требованиям по сравнению с более ранними моделями, не имеющими такой маркировки.

4. Внимательно прочитайте инструкции, так как неправильная установка может привести к серьёзным травмам. В этом случае производитель не несёт никакой ответственности.

Данное детское автокресло сертифицировано для следующих способов установки:

УСТАНОВКА ПО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/04 усовершенствованная детская удерживающая система i-Size, по направлению движения, для детей ростом **76–105 см** и массой **≤19 кг**, с использованием **ISOFIX** и **верхнего страховочного ремня (Top Tether)**.

УСТАНОВКА ПО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/04 бустер i-Size с высокой спинкой, для детей ростом **100–150 см**, с использованием штатного ремня безопасности автомобиля и дополнительных креплений (**ISOFIX + Top Tether** или только **Top Tether**) либо только штатного ремня безопасности автомобиля.

Диапазон роста: 76–105 см, максимальная масса ребёнка **19 кг** — автокресло **ОБЯЗАТЕЛЬНО** должно устанавливаться в автомобиль с использованием:

1. Креплений **ISOFIX + верхнего страховочного ремня (Top Tether)**.

Диапазон роста: 100–150 см — автокресло **ОБЯЗАТЕЛЬНО** должно устанавливаться в автомобиль с использованием:

1. Креплений ISOFIX + трёхточечного ремня безопасности, или
2. Только трёхточечного ремня безопасности.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ!

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Жёсткие и пластиковые элементы усовершенствованной детской удерживающей системы должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации автомобиля они не могли быть зажаты подвижным сиденьем или дверью автомобиля.
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Все ремни, которыми удерживающая система крепится к автомобилю, должны быть правильно натянуты. Все ремни, удерживающие ребёнка, должны плотно прилегать к его телу. Ремни не должны быть перекручены.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Очень важно, чтобы поясная часть ремня проходила как можно ниже и правильно удерживала таз ребёнка.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Рекомендуется заменить изделие, если оно подверглось значительной нагрузке в результате дорожно-транспортного происшествия.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Любые изменения или дополнения к изделию без одобрения компетентного органа являются опасными. Не менее опасно несоблюдение инструкций производителя по установке.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если автокресло без тканевого чехла подвергается воздействию прямых солнечных лучей, оно может сильно нагреться и вызвать ожоги кожи ребёнка.
7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.
8. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Багаж и другие предметы, которые могут причинить травмы в случае аварии, должны быть надёжно закреплены.
9. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему без тканевого чехла.
10. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте чехол, отличный от рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью удерживающей системы.
11. **ВАЖНО — НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ, ПОКА РЕБЁНОК НЕ ДОСТИГНЕТ ВОЗРАСТА 15 МЕСЯЦЕВ.**
12. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Регулярно проверяйте состояние ремней, уделяя особое внимание точкам крепления, защитным накладкам и механизмам регулировки.
13. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не оставляйте замок ремня застёгнутым не полностью. После правильного соединения всех элементов он должен быть полностью зафиксирован. В экстренной ситуации ребёнка необходимо быстро извлечь из автокресла. Научите ребёнка никогда не играть с замком ремня.
14. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если автокресло не используется, храните его в безопасном месте, недоступном для детей. Не кладите на него тяжёлые предметы и не допускайте контакта с агрессивными веществами, например с аккумуляторной кислотой.
15. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При использовании усовершенствованной детской удерживающей системы i-Size пользователь обязан соблюдать инструкции производителя автомобиля.
16. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не оставляйте ребёнка в автокресле на длительное время. Во время длительных поездок регулярно делайте остановки и вынимайте ребёнка из автокресла.

17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте изделие, пока ребенок не достигнет возраста **15 месяцев** и минимального роста **76 см**.

18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изображения на упаковке и в данном руководстве приведены исключительно в иллюстративных целях и могут отличаться от фактического изделия.

19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед первым использованием удалите все рекламные материалы и все элементы, предназначенные для их крепления.

20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение замка штатного ремня безопасности автомобиля относительно основных точек крепления автокресла является неподходящим. В случае сомнений обратитесь к производителю.

21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ точки крепления, отличные от указанных в данном руководстве и обозначенных на усовершенствованной детской удерживающей системе. В случае сомнений обратитесь к производителю.

22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изделие содержит **литиевую батарею** типа **CR2032** напряжением **3 В** (входит в комплект).

ECE R129/04

ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ

1. При использовании автокресла для роста 76–105 см, его можно установить **ТОЛЬКО** по ходу движения автомобиля с помощью:

- устройств ISOFIX + верхней лямки

Ⓢ Возможность установки – место установки должно быть оборудовано точками крепления ISOFIX и точкой крепления верхней лямки!

A – Ремень безопасности автомобиля – Диагональный ремень

B – Ремень безопасности автомобиля – Поясной ремень

C – Устройства ISOFIX

D – Точка крепления верхней лямки в багажнике автомобиля

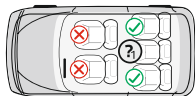
2. При использовании автокресла для роста 100–150 см, его можно устанавливать **ТОЛЬКО** лицом по ходу движения автомобиля с помощью:

- устройств ISOFIX + трехточечных ремней или

- трехточечных ремней безопасности.

Ⓢ Возможность установки **ТОЛЬКО** на сиденья с помощью 3-точечных ремней + устройств ISOFIX!

НЕВОЗМОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!



ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рисунок А

1. Подголовник

2. Спинка

3. Накладки плечевых ремней

4. Плечевые ремни

5. Кнопка регулировки

6. Регулируемый ремень плечевых ремней
7. Механизм регулировки наклона
8. Основание
9. Накладка на замок ремня
10. Замок ремня
11. Направляющая штатного ремня безопасности (100–150 см)
12. Боковая защита
13. Крючок для крепления верхнего страховочного ремня
14. Направляющая поясной части ремня безопасности (100–150 см)
15. Разъём ISOFIX
16. Кнопки разблокировки системы ISOFIX
17. Механизм регулировки подголовника
18. Кнопка регулировки длины верхнего страховочного ремня
19. Верхний страховочный ремень (Top Tether)
20. Кнопка складывания спинки
21. Сигнализация недостаточного натяжения верхнего страховочного ремня
22. Направляющие ISOFIX

УСТАНОВКА ДЛЯ ДЕТЕЙ РОСТОМ 76–105 СМ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ISOFIX + ВЕРХНЕГО СТРАХОВОЧНОГО РЕМНЯ (TOP TETHER) ПО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ

ВАЖНО: Прежде всего убедитесь, что автомобиль оборудован металлическими точками крепления **ISOFIX**. Они расположены между подушкой и спинкой сиденья автомобиля под обивкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании системы **ISOFIX** направляющие **ISOFIX** (22) могут быть установлены на точки крепления **ISOFIX** автомобиля (**Рисунок 1**). Разъёмы **ISOFIX**, расположенные с обеих сторон детского автокресла, вставляются в эти направляющие.

Шаг 1. Нажмите кнопки (16) для разблокировки системы **ISOFIX** (**Рисунок 2**). Полностью выдвиньте разъёмы.

Шаг 2. Установите детское автокресло на сиденье автомобиля **по направлению движения**. Вставьте разъёмы **ISOFIX** непосредственно в металлические точки крепления автомобиля до появления характерного «щелчка». Убедитесь, что щелчок был слышен и индикатор фиксации **ISOFIX** стал **ЗЕЛЁНЫМ** (**Рисунок 3**).

Шаг 3. Придвиньте детское автокресло к спинке сиденья автомобиля. При этом система **ISOFIX** плотно притянет кресло к спинке, и снова будет слышен «щелчок». Если автокресло имеет люфт или разъёмы **ISOFIX** закреплены неплотно, повторите установку.

Шаг 4. Детское автокресло оснащено звуковой системой, подтверждающей правильность установки. Установите кресло по направлению движения, потяните крючок вниз и отпустите его — прозвучит звуковой сигнал. Нажмите кнопку регулировки длины верхнего страховочного ремня и установите необходимую длину (**Рисунок 4**). Проведите верхний страховочный ремень за спинкой сиденья автомобиля (**Рисунок 5**). Закрепите крючок за точку крепления **Top Tether** автомобиля. Натяните ремень до правильного натяжения (**Рисунок 6**).

Шаг 5. Нажмите кнопку регулировки ремней и одновременно потяните за оба плечевых ремня (**Рисунок 7**).

Примечание: Не тяните за накладки плечевых ремней.

Нажмите красную кнопку замка ремня, чтобы освободить язычки плечевых ремней (**Рисунок 8**). Пosaдите ребёнка в автокресло и снова вставьте оба язычка в замок до появления «щелчка».

Регулировка высоты плечевых ремней и подголовника

В зависимости от роста ребёнка подголовник и плечевые ремни можно одновременно перемещать вверх или вниз.

Нажмите кнопку регулировки ремней и вытяните плечевые ремни на необходимую длину.

Отрегулируйте подголовник, потянув за рычаг регулировки (**Рисунок 9**), и переместите его вверх или вниз в соответствии с ростом ребёнка. Затем отпустите рычаг. Подголовник и плечевые ремни автоматически зафиксируются в новом положении, при этом будет слышен «щелчок».

Плечевые ремни должны располагаться на одном уровне с плечами ребёнка (**Рисунок 10**).

Слегка потяните подголовник вниз, чтобы убедиться, что он надёжно зафиксирован. Вставьте оба язычка ремней в центральный замок до появления «щелчка». Затем постепенно подтяните ремни, потянув за регулировочный ремень автокресла (**Рисунок 11**).

ХРАНЕНИЕ СИСТЕМЫ РЕМНЕЙ

1. Нажмите красную кнопку замка ремня и освободите язычки плечевых ремней (**Рисунок 8**).
2. Откройте чехол спинки и уберите плечевые ремни внутрь спинки (**Рисунки 12 и 13**).
3. Проведите замок ремня под чехлом сиденья (**Рисунок 14**) и вставьте его в отверстие основания (**Рисунок 15**). Затем правильно установите чехол на место.

УСТАНОВКА ДЛЯ ДЕТЕЙ РОСТОМ 100–150 CM С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ISOFIX + ШТАТНОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ

После полного выдвижения разъёмов **ISOFIX** детского автокресла установите автокресло на сиденье автомобиля **по направлению движения**.

1. Вставьте разъёмы **ISOFIX** непосредственно в металлические точки крепления автомобиля до появления «щелчка». Убедитесь, что щелчок был слышен и индикатор фиксации **ISOFIX** стал **ЗЕЛЁНЫМ** (**Рисунок 3**). Извлеките уменьшающий вкладыш из детского автокресла.
2. Пosaдите ребёнка в автокресло.
3. Пристегните ребёнка штатным ремнём безопасности автомобиля. Проведите плечевую часть ремня через направляющую в подголовнике (**Рисунок 16**). Проведите поясную часть ремня между подлокотником и бёдрами ребёнка через обозначенные зелёным цветом направляющие автокресла. Вставьте язычок ремня в замок ремня безопасности автомобиля до появления «щелчка» (**Рисунок 17**). При необходимости дополнительно подтяните ремень.

УСТАНОВКА ДЛЯ ДЕТЕЙ РОСТОМ 100–150 СМ ТОЛЬКО С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ШТАТНОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ

1. Полностью задвиньте разъёмы **ISOFIX** внутрь автокресла, пока направляющие полностью не войдут в основание (**Рисунки 18 и 19**).
2. Надёжно установите детское автокресло на сиденье автомобиля **по направлению движения**.
3. Проведите плечевую часть штатного ремня безопасности через направляющую в подголовнике (**Рисунок 16**), а поясную часть — через обозначенные зелёным цветом направляющие автокресла. Застегните ремень безопасности до появления «щелчка». При необходимости дополнительно подтяните ремень (**Рисунок 17**).

Снятие чехла

1. **Снятие:** Установите подголовник в самое верхнее положение. Освободите плечевые ремни из замка. Извлеките уменьшающий вкладыш из детского автокресла. Снимите чехол сиденья и чехол подголовника (**Рисунки 20 и 21**).

2. **Установка чехла:** Выполните описанные выше действия в обратном порядке.

Для детей ростом до **105 см** детское автокресло должно использоваться с уменьшающим вкладышем. Когда рост ребёнка превышает **105 см**, извлеките уменьшающий вкладыш. Освободите ремни из замка и выньте вкладыш.

Раскладывание детского автокресла

Извлеките крючок верхнего страховочного ремня из нижнего отверстия основания (**Рисунок 22**). Одной рукой удерживайте основание, другой потяните спинку назад по направлению стрелки (**Рисунок 23**). Будет слышен «щелчок», подтверждающий правильную фиксацию спинки.

Складывание детского автокресла

Нажмите кнопку складывания, расположенную на задней стороне автокресла, и одновременно сложите спинку (**Рисунки 24 и 25**).

Регулировка наклона

Наклон детского автокресла можно установить в нескольких положениях.

Потяните вперёд рычаг регулировки наклона, расположенный под передней частью сиденья, и установите желаемый угол наклона вперёд или назад.

После выбора необходимого положения отпустите рычаг и нажмите на автокресло до появления «щелчка». Детское автокресло будет надёжно зафиксировано в выбранном положении.

ИНСТРУКЦИИ ПО СТИРКЕ

1. Детское автокресло можно очищать тёплой водой с мылом. Не используйте агрессивные моющие средства, абразивные материалы или растворители.
2. Чехол следует стирать **только вручную** при температуре не выше **30 °C**. Не используйте сушильную машину. Дайте чехлу высохнуть естественным способом.
3. Пластиковые детали можно очищать влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства.
4. Никогда не используйте смазочные материалы или растворители для любых частей детского автокресла.



Оберегайте окружающую среду, не выбрасывайте это изделие вместе с отходами хозяйства (2012/19/EU). Ознакомьтесь с рекомендациями местным властям об утилизации (только для Европы).

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO

(SRB) UPUTSTVO I SAČUVAJTE GA ZA
BUDUĆU UPOTREBU!

Uputstvo za upotrebu mora se čuvati tokom celog radnog veka unapređenog sistema za zadržavanje dece.

1. Ovo je **i-Size unapređeni sistem za zadržavanje dece** (opseg visine: **76–105 cm** / maksimalna telesna masa deteta: **19 kg**). Odobren je u skladu sa **Pravilnikom UN br. 129** za upotrebu na **i-Size kompatibilnim sedištim vozila**, kako je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju nedoumice obratite se proizvođaču unapređenog sistema za zadržavanje dece ili prodavcu.

Ovo je takođe **i-Size unapređeni sistem za zadržavanje dece – buster sedišta sa naslonom (100–150 cm)**. Odobren je u skladu sa **Pravilnikom UN br. 129**, prvenstveno za upotrebu na **i-Size sedištim vozila**, kako je navedeno u uputstvu proizvođača vozila. U slučaju nedoumice obratite se proizvođaču unapređenog sistema za zadržavanje dece ili prodavcu.

2. Što se tiče ugradnje, kompatibilnost je potvrđena ukoliko proizvođač vozila u uputstvu navodi da je vozilo pogodno za ugradnju **i-Size unapređenog sistema za zadržavanje dece** odgovarajuće visinske kategorije.

3. Ovaj sistem za zadržavanje dece klasifikovan je kao **i-Size** i ispunjava strože zahteve u odnosu na starije modele koji nemaju ovu oznaku.

4. Pažljivo pročitajte uputstva jer nepravilna ugradnja može dovesti do ozbiljnih povreda. U tom slučaju proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost.

Ovo dečje auto-sedište odobreno je za sledeće načine ugradnje:

UGRADNJA U SMERU KRETANJA: ECE R129/04 i-Size unapređeni sistem za zadržavanje dece, u smeru kretanja, za decu visine **76–105 cm** i telesne mase **≤19 kg**, uz upotrebu **ISOFIX sistema i gornjeg pričvrsnog pojasa (Top Tether)**.

UGRADNJA U SMERU KRETANJA: ECE R129/04 i-Size buster sedišta sa naslonom, za decu visine **100–150 cm**, uz upotrebu sigurnosnog pojasa vozila i dodatnih tačaka pričvršćivanja (**ISOFIX + Top Tether** ili samo **Top Tether**), ili samo uz upotrebu sigurnosnog pojasa vozila.

Opseg visine: 76–105 cm, maksimalna telesna masa deteta **19 kg** – auto-sedište se **OBAVEZNO** mora ugraditi u vozilo pomoću:

1. **ISOFIX priključaka + gornjeg pričvrsnog pojasa (Top Tether)**.

Opseg visine: 100–150 cm – auto-sedište se **OBAVEZNO** mora ugraditi u vozilo pomoću:

1. **ISOFIX priključaka + sigurnosnog pojasa u tri tačke**, ili

2. **Sigurnosnog pojasa u tri tačke**.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA!

1. **UPOZORENJE!** Čvrsti i plastični delovi unapređenog sistema za zadržavanje dece moraju biti postavljeni i ugrađeni tako da se tokom normalne upotrebe vozila ne mogu zaglaviti ispod pokretnog sedišta ili vrata vozila.

2. **UPOZORENJE!** Svi kaiševi kojima je sistem pričvršćen za vozilo moraju biti pravilno zategnuti. Svi kaiševi koji zadržavaju dete moraju pravilno nalegati uz telo deteta. Kaiševi ne smeju biti uvrnuti.

- 3. UPOZORENJE!** Veoma je važno da pojas preko kukova bude postavljen što niže i da pravilno obuhvata karlicu deteta.
- 4. UPOZORENJE!** Preporučuje se zamena proizvoda ukoliko je bio izložen velikom opterećenju tokom saobraćajne nezgode.
- 5. UPOZORENJE!** Bilo kakve izmene ili dodaci proizvodu bez odobrenja nadležnog organa predstavljaju opasnost. Jednako je opasno nepoštovanje uputstava proizvođača za ugradnju.
- 6. UPOZORENJE!** Ako je auto-sedište bez tekstilne navlake izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti, može se zagrejati do visoke temperature i izazvati opekotine na koži deteta.
- 7. UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u unapređenom sistemu za zadržavanje dece.
- 8. UPOZORENJE!** Prtljag i svi drugi predmeti koji bi u slučaju sudara mogli izazvati povrede moraju uvek biti pravilno pričvršćeni.
- 9. UPOZORENJE!** Ne koristite unapređeni sistem za zadržavanje dece bez tekstilne navlake.
- 10. UPOZORENJE!** Ne koristite navlaku koja nije preporučena od strane proizvođača, jer je navlaka sastavni deo pravilnog funkcionisanja sistema za zadržavanje.
- 11. VAŽNO – NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD PRE NEGO ŠTO DETE NAVRŠI 15 MESECI.**
- 12. UPOZORENJE!** Redovno proveravajte stanje kaiševa, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, zaštitne jastučiće i mehanizme za podešavanje.
- 13. UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte kopču delimično zakopčanu. Nakon pravilnog spajanja svih elemenata mora biti potpuno zaključana. U hitnim slučajevima dete mora biti moguće brzo izvaditi iz sedišta. Naučite dete da se nikada ne igra kopčom.
- 14. UPOZORENJE!** Kada se auto-sedište ne koristi, čuvajte ga na bezbednom mestu van domašaja dece. Ne stavljajte teške predmete na njega i ne izlažite ga korozivnim materijama, kao što je kiselina iz akumulatora.
- 15. UPOZORENJE!** Kod **i-Size unapređenog sistema za zadržavanje dece** korisnik mora poštovati uputstva proizvođača vozila.
- 16. UPOZORENJE!** Ne ostavljajte dete u auto-sedištu duže vreme. Tokom dugih putovanja pravite redovne pauze i izvadite dete iz sedišta.
- 17. UPOZORENJE!** Ne koristite proizvod pre nego što dete navrši **15 meseci** i dostigne minimalnu visinu od **76 cm**.
- 18. UPOZORENJE!** Slike na pakovanju i u ovom uputstvu služe samo u ilustrativne svrhe i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- 19. UPOZORENJE!** Pre prve upotrebe uklonite sav reklamni materijal i sve elemente koji služe za njegovo pričvršćivanje.
- 20. UPOZORENJE! NEMOJTE KORISTITI** unapređeni sistem za zadržavanje dece ako položaj kopče sigurnosnog pojasa vozila u odnosu na glavne tačke pričvršćivanja sedišta nije odgovarajući. U slučaju nedoumice obratite se proizvođaču.
- 21. UPOZORENJE! NEMOJTE KORISTITI** tačke pričvršćivanja koje nisu navedene u ovom uputstvu i označene na unapređenom sistemu za zadržavanje dece. U slučaju nedoumice obratite se proizvođaču.
- 22. UPOZORENJE!** Proizvod sadrži **dugmastu bateriju od 3 V** (isporučuje se uz proizvod).

ECE R129/04

KARAKTERISTIKE

Slika A

- 1.** Naslon za glavu

2. Naslon sedišta
3. Jastučići ramenih kaiševa
4. Rameni kaiševi
5. Dugme za podešavanje
6. Kaiš za podešavanje ramenih kaiševa
7. Mehanizam za podešavanje nagiba
8. Baza
9. Jastučić kopče
10. Kopča
11. Vođica sigurnosnog pojasa (100–150 cm)
12. Bočna zaštita
13. Kuka za pričvršćivanje gornjeg pričvrsnog pojasa
14. Vođica pojasa preko kukova (100–150 cm)
15. ISOFIX priključak
16. Dugmad za otpuštanje ISOFIX sistema
17. Mehanizam za podešavanje naslona za glavu
18. Dugme za podešavanje dužine gornjeg pričvrsnog pojasa
19. Gornji pričvrсни pojas (Top Tether)
20. Dugme za sklapanje naslona
21. Alarm nedovoljne zategnutosti gornjeg pričvrsnog pojasa
22. ISOFIX vođice

VRSTA POJAČANIH KAISOVA KOJE TREBA DA IMATE U VAŠEM AUTOMOBILU

1. Kada koristite automobilsko sedište za visinu od 76-105 cm, ono se može postaviti **SAMO** u pravcu kretanja automobila koristeći:

- ISOFIX učvršćenja + gornja traka

Ⓢ Mogućnost ugradnje - mesto montaže mora biti opremljeno tačkama za pričvršćivanje ISOFIX i gornjom tačkom za pričvršćivanje trake!

A - Sigurnosni pojas za automobil - Dijagonalni pojas

B - Sigurnosni pojas za automobil – Pojas u nivou struka

C - ISOFIX uređaji

D - Tačka pričvršćivanja gornje šipke u prtljažniku automobila

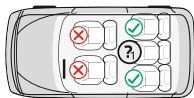
2. Kada koristite auto sedište za visinu od 100-150 cm, ono se može postaviti **SAMO** u pravcu kretanja automobila koristeći:

- ISOFIX uređaje + pojasevi u tri tačke ili

- Sigurnosni pojasevi sa tri tačke

Ⓢ Mogućnost ugradnje SAMO na sedišta sa pojasevima u 3 tačke + ISOFIX uređajima!

NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠTIMA SA POJASIMA SA 2 TAČKE!



UGRADNJA ZA DECU VISINE 76–105 CM POMOĆU ISOFIX + GORNJEG PRIČVRSSNOG POJASA (TOP TETHER), U SMERU KRETANJA

VAŽNO: Najpre proverite da li vozilo ima metalne **ISOFIX** tačke pričvršćivanja. One se nalaze između sedišta i naslona sedišta vozila, ispod presvlake.

NAPOMENA: Prilikom korišćenja **ISOFIX** sistema, **ISOFIX** vođice (**22**) mogu se postaviti na **ISOFIX** tačke pričvršćivanja vozila (**Slika 1**). **ISOFIX** priključci sa obe strane dečjeg auto-sedišta uvode se u ove vođice.

Korak 1. Pritisnite dugmad (**16**) da biste oslobodili **ISOFIX** sistem (**Slika 2**). Izvucite priključke do kraja.

Korak 2. Postavite dečje auto-sedište na sedišta vozila **u smeru kretanja**. Gurnite **ISOFIX** priključke direktno u metalne tačke pričvršćivanja vozila dok ne čujete „klik“. Uverite se da se čuo klik i da je indikator zaključavanja **ISOFIX** sistema **ZELEN** (**Slika 3**).

Korak 3. Gurnite dečje auto-sedište uz naslon sedišta vozila. Tokom ovog postupka **ISOFIX** sistem će čvrsto privući sedišta uz naslon, pri čemu će se ponovo čuti „klik“. Ako sedišta ima zazor ili su **ISOFIX** priključci labavi, ponovite postupak ugradnje.

Korak 4. Dečje auto-sedište opremljeno je zvučnim sistemom koji potvrđuje pravilnu ugradnju. Postavite sedišta u smeru kretanja, povucite kuku nadole i pustite je – oglasice se zvučni signal. Pritisnite dugme za podešavanje dužine gornjeg pričvrssnog pojasa i podesite njegovu dužinu (**Slika 4**). Provucite gornji pričvrssni pojas iza naslona sedišta vozila (**Slika 5**). Pričvrstite kuku za **Top Tether** tačku pričvršćivanja u vozilu. Zategnite pojas dok ne bude pravilno zategnut (**Slika 6**).

Korak 5. Pritisnite dugme za podešavanje kaiševa i istovremeno povucite oba ramena kaiša (**Slika 7**).

Napomena: Nemojte povlačiti jastučiće ramenih kaiševa.

Pritisnite crveno dugme kopče kako biste oslobodili jezičke ramenih kaiševa (**Slika 8**). Smestite dete u auto-sedište i ponovo umetnite oba jezička u kopču dok ne čujete „klik“.

Podešavanje visine ramenih kaiševa i naslona za glavu

U skladu sa visinom deteta, naslon za glavu i rameni kaiševi mogu se istovremeno podešavati nagore ili nadole.

Pritisnite dugme za podešavanje kaiševa i izvucite ramene kaiševe na željenu dužinu.

Podesite naslon za glavu povlačenjem ručice za podešavanje (**Slika 9**) i pomerite ga nagore ili nadole u skladu sa visinom deteta. Zatim otpustite ručicu. Naslon za glavu i rameni kaiševi automatski će se zaključati u novom položaju, uz „klik“.

Rameni kaiševi moraju biti u istoj visini kao ramena deteta (**Slika 10**).

Laganim povlačenjem nadole proverite da li je naslon za glavu pravilno zaključan.

Umetnite oba jezička u centralnu kopču dok ne čujete „klik“. Zatim postepeno zategnite kaiševe povlačenjem kaiša za podešavanje na auto-sedištu (**Slika 11**).

ODLAGANJE SISTEMA KAIŠEVA

1. Pritisnite crveno dugme kopče i oslobodite jezičke ramenih kaiševa (**Slika 8**).

2. Otvorite presvlaku naslona i provucite ramene kaiševe u unutrašnjost naslona (**Slike 12 i 13**).

3. Provucite kopču ispod presvlake sedišta (**Slika 14**) i umetnite je u otvor na bazi (**Slika 15**). Nakon toga pravilno vratite presvlaku na mesto.

UGRADNJA ZA DECU VISINE 100–150 CM POMOĆU ISOFIX + SIGURNOSNOG POJASA VOZILA, U SMERU KRETANJA

Nakon što potpuno izvučete **ISOFIX** priključke dečjeg auto-sedišta, postavite auto-sedište na sedište vozila **u smeru kretanja**.

1. Gurnite **ISOFIX** priključke direktno u metalne tačke pričvršćivanja vozila dok ne čujete „**klik**“. Uverite se da se čuo klik i da je indikator zaključavanja **ISOFIX** sistema **ZELEN (Slika 3)**. Izvadite redukcionu umetku iz dečjeg auto-sedišta.

2. Smestite dete u auto-sedište.

3. Vežite dete sigurnosnim pojasom vozila. Provucite rameni deo pojasa kroz vođicu na naslonu za glavu (**Slika 16**). Pojas preko kukova provucite između naslona za ruku i kukova deteta kroz zeleno označene vođice na auto-sedištu. Umetnite sigurnosni pojas u kopču vozila dok ne čujete „**klik**“ (**Slika 17**). Po potrebi dodatno zategnite pojas.

UGRADNJA ZA DECU VISINE 100–150 CM ISKLJUČIVO POMOĆU SIGURNOSNOG POJASA VOZILA, U SMERU KRETANJA

1. Potpuno gurnite **ISOFIX** priključke nazad u auto-sedište dok vođice u potpunosti ne uđu u bazu (**Slike 18 i 19**).

2. Čvrsto postavite dečje auto-sedište na sedište vozila **u smeru kretanja**.

3. Provucite rameni deo sigurnosnog pojasa vozila kroz vođicu na naslonu za glavu (**Slika 16**), a pojas preko kukova kroz zeleno označene vođice na auto-sedištu. Zakopčajte sigurnosni pojas dok ne čujete „**klik**“. Po potrebi dodatno zategnite pojas (**Slika 17**).

Skidanje presvlake

1. Demontaža: Postavite naslon za glavu u najviši položaj. Oslobodite ramene kaiševe iz kopče. Izvadite redukcionu umetku iz dečjeg auto-sedišta. Skinite presvlaku sedišta i presvlaku naslona za glavu (**Slike 20 i 21**).

2. Postavljanje presvlake: Izvršite gore navedene korake obrnutim redosledom.

Za decu visine do **105 cm** dečje auto-sedište mora se koristiti sa redukcionim umetkom. Kada dete pređe visinu od **105 cm**, uklonite redukcionu umetku. Oslobodite kaiševe iz kopče i izvadite umetku.

Rasklapanje dečjeg auto-sedišta

Izvadite kuku gornjeg pričvrtnog pojasa iz donjeg otvora na bazi (**Slika 22**). Jednom rukom pridržavajte bazu, a drugom povucite naslon unazad u smeru strelice (**Slika 23**). Začuće se „**klik**“, koji potvrđuje da je naslon pravilno zaključan.

Sklapanje dečjeg auto-sedišta

Pritisnite dugme za sklapanje koje se nalazi na zadnjoj strani auto-sedišta i istovremeno preklopite naslon (**Slike 24 i 25**).

Podešavanje nagiba

Nagib dečjeg auto-sedišta može se podesiti u nekoliko različitih položaja.

Povucite unapred ručicu za podešavanje nagiba koja se nalazi ispod prednjeg dela sedišta i podesite željeni nagib unapred ili unazad.

Kada postignete željeni položaj, otpustite ručicu i pritisnite auto-sedište dok ne čujete „klik“. Dečje auto-sedište će se sigurno zaključati u izabranom položaju.

UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Dečje auto-sedište može se čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ili rastvarače.
2. Presvlaka se sme prati **isključivo ručno** na temperaturi do **30 °C**. Nemojte koristiti mašinu za sušenje veša. Ostavite presvlaku da se prirodno osuši na vazduhu.
3. Plastični delovi mogu se čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
4. Nikada nemojte koristiti maziva ili rastvarače na bilo kom delu dečjeg auto-sedišta.



Čuvajte prirodu i ne bacajte ovaj proizvod zajedno sa kućnim otpadom (2012/19/EU).
Proverite preporuke lokalnim vlastima o reciklaži (Samo za Evropu).

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ACEST RO MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

Manualul de utilizare trebuie păstrat pe întreaga durată de viață a sistemului avansat de siguranță pentru copii.

1. Acesta este un **sistem avansat de siguranță pentru copii i-Size** (interval de înălțime: **76–105 cm** / greutatea maximă a copilului: **19 kg**). Este omologat conform **Regulamentului ONU nr. 129** pentru utilizarea pe **scaune de vehicule compatibile i-Size**, conform specificațiilor producătorului vehiculului din manualul de utilizare al acestuia. În caz de îndoială, adresați-vă producătorului sistemului avansat de siguranță pentru copii sau distribuitorului.

Acesta este, de asemenea, un **sistem avansat de siguranță pentru copii i-Size de tip înălțător cu spătar (100–150 cm)**. Este omologat conform **Regulamentului ONU nr. 129**, în principal pentru utilizarea pe **scaune de vehicule i-Size**, conform specificațiilor producătorului vehiculului din manualul de utilizare. În caz de îndoială, adresați-vă producătorului sistemului avansat de siguranță pentru copii sau distribuitorului.

2. În ceea ce privește instalarea, compatibilitatea este confirmată dacă producătorul vehiculului specifică în manualul de utilizare că vehiculul este adecvat pentru instalarea unui **sistem avansat de siguranță pentru copii i-Size** din această categorie de înălțime.

3. Acest sistem de siguranță pentru copii este clasificat ca **i-Size** și îndeplinește cerințe mai stricte decât modelele anterioare care nu poartă această clasificare.

4. Citiți cu atenție instrucțiunile, deoarece instalarea incorectă poate provoca vătămări grave. În acest caz, producătorul nu își asumă nicio răspundere.

Acest scaun auto pentru copii este omologat pentru următoarele moduri de instalare:

INSTALARE CU FAȚA LA DIRECȚIA DE DEPLASARE: ECE R129/04 sistem avansat de siguranță pentru copii i-Size, cu fața la direcția de deplasare, pentru copii cu înălțimea de **76–105 cm** și greutatea **≤19 kg**, utilizând **ISOFIX și cureaua superioară de ancorare (Top Tether)**.

INSTALARE CU FAȚA LA DIRECȚIA DE DEPLASARE: ECE R129/04 înălțător i-Size cu spătar, pentru copii cu înălțimea de **100–150 cm**, utilizând centura de siguranță a vehiculului și puncte suplimentare de fixare (**ISOFIX + Top Tether** sau doar **Top Tether**), ori numai centura de siguranță a vehiculului.

Interval de înălțime: 76–105 cm, greutatea maximă a copilului **19 kg** – scaunul auto trebuie instalat **OBLIGATORIU** în vehicul folosind:

1. **Conectorii ISOFIX + cureaua superioară de ancorare (Top Tether)**.

Interval de înălțime: 100–150 cm – scaunul auto trebuie instalat **OBLIGATORIU** în vehicul folosind:

1. **Conectorii ISOFIX + centura de siguranță în trei puncte**, sau

2. **Centura de siguranță în trei puncte**.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ!

1. **AVERTISMENT!** Componentele rigide și cele din plastic ale sistemului avansat de siguranță pentru copii trebuie poziționate și instalate astfel încât, în timpul utilizării

normale a vehiculului, să nu poată fi prinse de un scaun mobil sau de ușa vehiculului.

2. AVERTISMENT! Toate curelele care fixează sistemul de siguranță în vehicul trebuie tensionate corespunzător. Toate curelele care fixează copilul trebuie să fie bine ajustate pe corpul acestuia. Curelele nu trebuie să fie răsucite.

3. AVERTISMENT! Este foarte important ca centura abdominală să fie poziționată cât mai jos și să fixeze corect zona bazinului copilului.

4. AVERTISMENT! Se recomandă înlocuirea produsului dacă acesta a fost supus unor solicitări importante în urma unui accident rutier.

5. AVERTISMENT! Orice modificare sau completare a produsului fără aprobarea autorității competente este periculoasă. La fel de periculoasă este și nerespectarea instrucțiunilor de instalare furnizate de producător.

6. AVERTISMENT! Dacă scaunul auto este expus la lumina directă a soarelui fără husa textilă, acesta se poate încălzi foarte mult și poate provoca arsuri pe pielea copilului.

7. AVERTISMENT! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în sistemul avansat de siguranță pentru copii.

8. AVERTISMENT! Bagajele și toate celelalte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unui accident trebuie să fie întotdeauna fixate corespunzător.

9. AVERTISMENT! Nu utilizați sistemul avansat de siguranță pentru copii fără husa textilă.

10. AVERTISMENT! Nu utilizați o husă diferită de cea recomandată de producător, deoarece husa face parte integrantă din funcționarea corectă a sistemului de siguranță.

11. IMPORTANT – NU UTILIZAȚI PRODUSUL ÎNAINTE CA COPILUL SĂ ÎMPLINEASCĂ VÂRSTA DE 15 LUNI.

12. AVERTISMENT! Verificați periodic starea curelelor, acordând o atenție deosebită punctelor de fixare, protecțiilor și mecanismelor de reglare.

13. AVERTISMENT! Nu lăsați niciodată catarama parțial închisă. După conectarea corectă a tuturor elementelor, aceasta trebuie să fie complet blocată. În caz de urgență, copilul trebuie să poată fi scos rapid din scaun. Învățați copilul să nu se joace niciodată cu catarama.

14. AVERTISMENT! Atunci când scaunul auto nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, inaccesibil copiilor. Nu așezați obiecte grele pe acesta și evitați contactul cu substanțe corozive, cum ar fi acidul din baterii.

15. AVERTISMENT! În cazul **sistemului avansat de siguranță pentru copii i-Size**, utilizatorul trebuie să respecte instrucțiunile producătorului vehiculului.

16. AVERTISMENT! Nu lăsați copilul în scaunul auto pentru perioade îndelungate. În timpul călătoriilor lungi faceți pauze regulate și scoateți copilul din scaun.

17. AVERTISMENT! Nu utilizați produsul înainte ca copilul să împlinească **15 luni** și să atingă înălțimea minimă de **76 cm**.

18. AVERTISMENT! Imaginile de pe ambalaj și din acest manual au doar caracter ilustrativ și pot diferi de produsul real.

19. AVERTISMENT! Înainte de prima utilizare îndepărtați toate materialele publicitare și toate elementele folosite pentru fixarea acestora.

20. AVERTISMENT! NU UTILIZAȚI sistemul avansat de siguranță pentru copii dacă poziția cataramei centurii de siguranță a vehiculului față de punctele principale de fixare ale scaunului nu este corespunzătoare. În caz de îndoială, contactați producătorul.

21. AVERTISMENT! NU UTILIZAȚI alte puncte de fixare decât cele descrise în acest manual și marcate pe sistemul avansat de siguranță pentru copii. În caz de îndoială, contactați producătorul.

22. AVERTISMENT! Produsul conține o **baterie tip pastilă de 3 V** (inclusă în pachet).

TIPUL DE CENTURI APROBATE PE CARE TREBUIE SĂ AVEȚI ÎN MAȘINĂ

1. Dacă utilizați scaunul auto pentru intervalul de înălțime de 76-105 cm, acesta poate fi instalat DOAR în sensul de mișcare a automobilului cu ajutorul următoarelor:

- accesorii ISOFIX + centură superioară

(?) Posibilitate de instalare – locul de instalare trebuie să fie dotat cu Puncte de fixare ISOFIX și puncte de fixare a centurii superioare!

A – Centură de siguranță a automobilului – Centură diagonală

B – Centură de siguranță a automobilului – Centură abdominală

C – Accesorii ISOFIX

D – Punct de fixare a centurii superioare la portbagajul automobilului

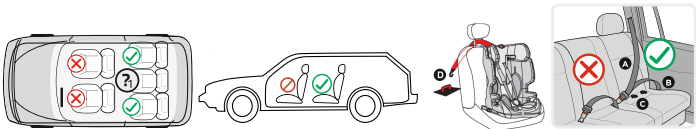
2. Dacă utilizați scaunul auto pentru intervalul de înălțime de 100-150 cm, acesta poate fi instalat DOAR în sensul de mișcare a automobilului cu ajutorul următoarelor:

- Accesorii ISOFIX + centuri cu trei puncte sau

- Centuri cu trei puncte

(?) Posibilitate de instalare DOAR pe scaune cu centuri cu 3 puncte + accesorii ISOFIX!

NU POATE FI UTILIZAT PE SCAUNE DOTATE CU CENTURI CU 2 PUNCTE !



CARACTERISTICI

Figura A

1. Tetieră
2. Spătar
3. Protecții pentru centurile de umăr
4. Centuri de umăr
5. Buton de reglare
6. Curea pentru reglarea centurilor de umăr
7. Mecanism de reglare a înclinării
8. Bază
9. Protecție pentru cataramă
10. Cataramă
11. Ghidaj pentru centura de siguranță (100–150 cm)
12. Protecție laterală
13. Cârlig pentru fixarea curelei superioare de ancorare
14. Ghidaj pentru centura abdominală (100–150 cm)
15. Conector ISOFIX
16. Butoane de eliberare ISOFIX
17. Mecanism de reglare a tetierei
18. Buton pentru reglarea lungimii curelei superioare de ancorare
19. Curea superioară de ancorare (Top Tether)
20. Buton pentru pliarea spătarului
21. Alarmă pentru tensionarea insuficientă a curelei superioare de ancorare
22. Ghidaje ISOFIX

INSTALARE PENTRU COPII CU ÎNĂLȚIMEA DE 76–105 CM UTILIZÂND ISOFIX + CUREAUA SUPERIOARĂ DE ANCORARE (TOP TETHER), CU FAȚA LA DIRECȚIA DE DEPLASARE

IMPORTANT: Verificați mai întâi dacă vehiculul este prevăzut cu puncte metalice de fixare **ISOFIX**. Acestea sunt amplasate între șezutul și spătarul scaunului vehiculului, sub tapiserie.

NOTĂ: La utilizarea sistemului **ISOFIX**, ghidajele **ISOFIX (22)** pot fi montate pe punctele de fixare **ISOFIX** ale vehiculului (**Figura 1**). Conectorii **ISOFIX** de pe ambele părți ale scaunului auto pentru copii se introduc în aceste ghidaje.

Pasul 1. Apăsați butoanele **(16)** pentru a elibera sistemul **ISOFIX (Figura 2)**. Trageți complet conectorii în afară.

Pasul 2. Așezați scaunul auto pentru copii pe scaunul vehiculului **cu fața la direcția de deplasare**. Introduceți conectorii **ISOFIX** direct în punctele metalice de fixare ale vehiculului până când auziți un „**clac**”. Asigurați-vă că s-a auzit **clacul** și că indicatorul de blocare **ISOFIX** este **VERDE (Figura 3)**.

Pasul 3. Împingeți scaunul auto pentru copii spre spătarul scaunului vehiculului. În timpul acestei operațiuni, sistemul **ISOFIX** va apropia ferm scaunul de spătar, iar un nou „**clac**” va confirma fixarea. Dacă există un spațiu între scaun și spătar sau conectorii **ISOFIX** sunt slăbiți, repetați procedura de instalare.

Pasul 4. Scaunul auto este echipat cu un sistem sonor care confirmă instalarea corectă. Poziționați scaunul cu fața la direcția de deplasare, trageți cârligul în jos și eliberați-l – se va auzi un semnal sonor. Apăsați butonul de reglare a lungimii curelei superioare de ancorare și reglați lungimea acesteia (**Figura 4**). Treceți curea superioară de ancorare prin spatele spătarului scaunului vehiculului (**Figura 5**). Prindeți cârligul de punctul de ancorare **Top Tether** al vehiculului. Tensionați curea până când este întinsă corespunzător (**Figura 6**).

Pasul 5. Apăsați butonul de reglare a centurilor și trageți simultan de ambele centuri de umăr (**Figura 7**).

Notă: Nu trageți de protecțiile centurilor de umăr.

Apăsați butonul roșu al cataramei pentru a elibera limbile centurilor de umăr (**Figura 8**). Așezați copilul în scaun și introduceți din nou ambele limbi în cataramă până când auziți un „**clac**”.

Reglarea înălțimii centurilor de umăr și a tetierei

În funcție de înălțimea copilului, tetiera și centurile de umăr pot fi reglate simultan în sus sau în jos.

Apăsați butonul de reglare a centurilor și trageți centurile de umăr până la lungimea dorită. Reglați tetiera trăgând maneta de reglare (**Figura 9**) și deplasați-o în sus sau în jos în funcție de înălțimea copilului. Eliberați apoi maneta. Tetiera și centurile de umăr se vor bloca automat în noua poziție, însoțite de un „**clac**”.

Centurile de umăr trebuie să fie la aceeași înălțime cu umerii copilului (**Figura 10**).

Trageți ușor tetiera în jos pentru a verifica dacă este blocată corect.

Introduceți ambele limbi în catarama centrală până când auziți un „**clac**”. Apoi tensionați treptat centurile trăgând de curea de reglare a scaunului auto (**Figura 11**).

DEPOZITAREA SISTEMULUI DE CENTURI

1. Apăsați butonul roșu al cataramei și eliberați limbile centurilor de umăr (**Figura 8**).
2. Deschideți husa spătarului și introduceți centurile de umăr în interiorul spătarului (**Figurile 12 și 13**).

3. Treceți catarama pe sub husa șezutului (**Figura 14**) și introduceți-o în deschiderea bazei (**Figura 15**). După aceea montați corect husa la loc.

INSTALARE PENTRU COPII CU ÎNĂLȚIMEA DE 100–150 CM UTILIZÂND ISOFIX + CENTURA DE SIGURANȚĂ A VEHICULULUI, CU FAȚA LA DIRECȚIA DE DEPLASARE

După extinderea completă a conectorilor **ISOFIX** ai scaunului auto pentru copii, așezați scaunul pe scaunul vehiculului **cu fața la direcția de deplasare**.

1. Introduceți conectorii **ISOFIX** direct în punctele metalice de fixare ale vehiculului până când auziți un „**clic**”. Asigurați-vă că s-a auzit clicul și că indicatorul de blocare **ISOFIX** este **VERDE (Figura 3)**. Scoateți insertul reductor din scaunul auto pentru copii.

2. Așezați copilul în scaunul auto.

3. Prindeți copilul cu centura de siguranță a vehiculului. Treceți partea diagonală a centurii prin ghidajul din tetieră (**Figura 16**). Treceți partea abdominală a centurii între cotieră și șoldurile copilului, prin ghidajele marcate cu verde de pe scaunul auto. Introduceți limba centurii în catarama vehiculului până când auziți un „**clic**” (**Figura 17**). Dacă este necesar, tensionați suplimentar centura.

INSTALARE PENTRU COPII CU ÎNĂLȚIMEA DE 100–150 CM UTILIZÂND NUMAI CENTURA DE SIGURANȚĂ A VEHICULULUI, CU FAȚA LA DIRECȚIA DE DEPLASARE

1. Împingeți complet conectorii **ISOFIX** în interiorul scaunului auto până când ghidajele intră complet în bază (**Figurile 18 și 19**).

2. Așezați ferm scaunul auto pentru copii pe scaunul vehiculului **cu fața la direcția de deplasare**.

3. Treceți partea diagonală a centurii de siguranță prin ghidajul din tetieră (**Figura 16**), iar partea abdominală prin ghidajele marcate cu verde de pe scaunul auto. Cuplați centura de siguranță până când auziți un „**clic**”. Dacă este necesar, tensionați suplimentar centura (**Figura 17**).

Îndepărtarea husei

1. **Demontare:** Ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă. Eliberați centurile de umăr din cataramă. Scoateți insertul reductor din scaunul auto pentru copii. Îndepărtați husa șezutului și husa tetierei (**Figurile 20 și 21**).

2. **Montarea husei:** Efectuați pașii descriși mai sus în ordine inversă. Pentru copiii cu înălțimea de până la **105 cm**, scaunul auto trebuie utilizat împreună cu insertul reductor. Când copilul depășește înălțimea de **105 cm**, îndepărtați insertul reductor. Eliberați centurile din cataramă și scoateți insertul.

Desfășurarea scaunului auto pentru copii

Scoateți cârligul curelei superioare de ancorare din orificiul inferior al bazei (**Figura 22**). Țineți baza cu o mână, iar cu cealaltă trageți spătarul înapoi în direcția săgeții (**Figura 23**). Se va auzi un „clac”, confirmând blocarea corectă a spătarului.

Plierea scaunului auto pentru copii

Apăsăți butonul de pliere aflat în partea din spate a scaunului auto și pliați simultan spătarul (**Figurile 24 și 25**).

Reglarea înclinării

Înclinarea scaunului auto pentru copii poate fi reglată în mai multe poziții.

Trageți spre înainte maneta de reglare a înclinării aflată sub partea frontală a șezutului și reglați unghiul dorit înainte sau înapoi.

După alegerea poziției dorite, eliberați maneta și apăsați scaunul auto până când auziți un „clac”. Scaunul auto pentru copii va fi blocat în siguranță în poziția selectată.

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

1. Scaunul auto pentru copii poate fi curățat cu apă caldă și săpun. Nu utilizați detergenți agresivi, materiale abrazive sau solvenți.
2. Husa trebuie spălată **numai manual**, la o temperatură de maximum **30 °C**. Nu utilizați uscător de rufe. Lăsați husa să se usuce în mod natural.
3. Componentele din plastic pot fi curățate cu o lavetă umedă. Nu utilizați produse de curățare abrazive.
4. Nu utilizați niciodată lubrifianți sau solvenți pe nicio parte a scaunului auto pentru copii.



Păstrați mediul înconjurător nearuncând la întâmplare acest deșeu menajer al produsului (2012/19/EU)
Verificați la autoritatea locală pentru sfaturi de reciclare și facilități (doar pentru Europa).

Unic importator în România DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfântul Pantelimon nr. 1
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62
E-mail: office@didis.ro

BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

De gebruiksaanwijzing moet gedurende de volledige levensduur van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem worden bewaard.

1. Dit is een **i-Size geavanceerd kinderbeveiligingssysteem** (lengtebereik: **76–105 cm** / maximaal lichaamsgewicht van het kind: **19 kg**). Het is goedgekeurd volgens **VN-Reglement nr. 129** voor gebruik op **i-Size-compatibele voertuigstoelen**, zoals aangegeven door de voertuigfabrikant in de handleiding van het voertuig. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem of met de verkoper.

Dit is tevens een **i-Size geavanceerd kinderbeveiligingssysteem – zitverhoger met rugleuning (100–150 cm)**. Het is goedgekeurd volgens **VN-Reglement nr. 129**, hoofdzakelijk voor gebruik op **i-Size-voertuigstoelen**, zoals aangegeven in de handleiding van de voertuigfabrikant. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem of met de verkoper.

2. Wat de installatie betreft, is de compatibiliteit bevestigd wanneer de voertuigfabrikant in de handleiding vermeldt dat het voertuig geschikt is voor de installatie van een **i-Size geavanceerd kinderbeveiligingssysteem** voor de betreffende lengtecategorie.

3. Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als **i-Size** en voldoet aan strengere eisen dan oudere modellen zonder deze classificatie.

4. Lees de instructies zorgvuldig door, aangezien een onjuiste installatie tot ernstig letsel kan leiden. In dat geval aanvaardt de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid.

Dit kinderautostoeltje is goedgekeurd voor de volgende installatiemethoden:

INSTALLATIE IN RIJRICHTING: ECE R129/04 i-Size geavanceerd kinderbeveiligingssysteem, in de rijrichting, voor kinderen met een lengte van **76–105 cm** en een lichaamsgewicht van **≤19 kg**, met gebruik van **ISOFIX en de bovenste bevestigingsriem (Top Tether)**.

INSTALLATIE IN RIJRICHTING: ECE R129/04 i-Size zitverhoger met rugleuning, voor kinderen met een lengte van **100–150 cm**, met gebruik van de veiligheidsgordel van het voertuig en aanvullende bevestigingspunten (**ISOFIX + Top Tether** of alleen **Top Tether**), of uitsluitend met de veiligheidsgordel van het voertuig.

Lengtebereik: 76–105 cm, maximaal lichaamsgewicht **19 kg** – het kinderautostoeltje moet **VERPLICHT** in het voertuig worden geïnstalleerd met behulp van:

1. **ISOFIX-bevestigingen + bovenste bevestigingsriem (Top Tether)**.

Lengtebereik: 100–150 cm – het kinderautostoeltje moet **VERPLICHT** in het voertuig worden geïnstalleerd met behulp van:

1. **ISOFIX-bevestigingen + driepuntsveiligheidsgordel**, of

2. **Driepuntsveiligheidsgordel**.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES!

1. **WAARSCHUWING!** De stijve en kunststof onderdelen van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem moeten zodanig worden geplaatst en geïnstalleerd dat zij

tijdens normaal gebruik van het voertuig niet bekneld kunnen raken onder een verstelbare stoel of tussen de voertuigdeuren.

2. WAARSCHUWING! Alle riemen waarmee het kinderbeveiligingssysteem aan het voertuig is bevestigd, moeten goed aangespannen zijn. Alle riemen waarmee het kind wordt vastgezet, moeten goed op het lichaam van het kind aansluiten. De riemen mogen niet gedraaid zijn.

3. WAARSCHUWING! Het is zeer belangrijk dat de heupgordel zo laag mogelijk wordt geplaatst en het bekken van het kind correct omsluit.

4. WAARSCHUWING! Het wordt aanbevolen het product te vervangen wanneer het tijdens een verkeersongeval aan zware belasting is blootgesteld.

5. WAARSCHUWING! Wijzigingen of aanvullingen aan het product zonder goedkeuring van de bevoegde instantie zijn gevaarlijk. Het niet opvolgen van de installatie-instructies van de fabrikant is eveneens gevaarlijk.

6. WAARSCHUWING! Wanneer het kinderautostoeltje zonder de stoffen bekleding aan direct zonlicht wordt blootgesteld, kan het zeer heet worden en brandwonden veroorzaken op de huid van het kind.

7. WAARSCHUWING! Laat het kind nooit zonder toezicht achter in het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem.

8. WAARSCHUWING! Bagage en andere voorwerpen die bij een ongeval letsel kunnen veroorzaken, moeten altijd goed worden vastgezet.

9. WAARSCHUWING! Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet zonder de stoffen bekleding.

10. WAARSCHUWING! Gebruik geen andere bekleding dan die door de fabrikant wordt aanbevolen, omdat de bekleding een essentieel onderdeel is van de correcte werking van het kinderbeveiligingssysteem.

11. BELANGRIJK – GEBRUIK HET PRODUCT NIET VOORDAT HET KIND 15 MAANDEN OUD IS.

12. WAARSCHUWING! Controleer regelmatig de staat van de riemen, met bijzondere aandacht voor de bevestigingspunten, beschermkussens en verstelmecanismen.

13. WAARSCHUWING! Laat de gesp nooit gedeeltelijk gesloten. Nadat alle onderdelen correct zijn verbonden, moet de gesp volledig vergrendeld zijn. In noodgevallen moet het kind snel uit het stoeltje kunnen worden gehaald. Leer het kind nooit met de gesp te spelen.

14. WAARSCHUWING! Wanneer het kinderautostoeltje niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen. Plaats geen zware voorwerpen op het stoeltje en stel het niet bloot aan corrosieve stoffen, zoals azijn.

15. WAARSCHUWING! Bij gebruik van het **i-Size geavanceerde kinderbeveiligingssysteem** moet de gebruiker de instructies van de voertuigfabrikant opvolgen.

16. WAARSCHUWING! Laat het kind niet gedurende lange tijd in het kinderautostoeltje zitten. Maak tijdens lange reizen regelmatig een pauze en haal het kind uit het stoeltje.

17. WAARSCHUWING! Gebruik het product niet voordat het kind **15 maanden** oud is en een minimale lengte van **76 cm** heeft bereikt.

18. WAARSCHUWING! De afbeeldingen op de verpakking en in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.

19. WAARSCHUWING! Verwijder vóór het eerste gebruik al het promotiemateriaal en alle bevestigingselementen daarvan.

20. WAARSCHUWING! GEBRUIK het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem **NIET** wanneer de positie van de gesp van de veiligheidsgordel van het voertuig ten opzichte van de belangrijkste bevestigingspunten van het stoeltje ongeschikt is. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

21. WAARSCHUWING! GEBRUIK geen andere bevestigingspunten dan die welke in deze handleiding worden vermeld en op het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem zijn aangegeven. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

22. WAARSCHUWING! Het product bevat een **3 V knoopcelbatterij** (meegeleverd bij het product).

ECE R129/04

TYPE GOEDGEKEURDE GORDELS DIE U IN DE AUTO MOET HEBBEN

1. Wanneer de autostoel wordt gebruikt voor een formaatbereik van 76 – 105 cm, kan deze **ALLEEN** worden geïnstalleerd in de rijrichting van de auto met behulp van:

- ISOFIX-bevestigingselementen + toptether

Ⓜ Mogelijkheid tot installatie – de montageplaats moet uitgerust zijn met ISOFIX-bevestigingspunten en een toptetherverankeringspunt!

A – Veiligheidsgordel van de auto – Over de borst lopende gordel

B – Veiligheidsgordel van de auto – Heupgordel

C – ISOFIX-bevestigingselementen

D – Toptetherverankeringspunt in de kofferbak

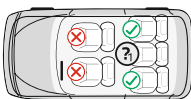
2. Wanneer de autostoel wordt gebruikt voor een formaatbereik van 100 – 150 cm, kan deze **ALLEEN** worden geïnstalleerd in de rijrichting van de auto met behulp van:

1. ISOFIX-bevestigingselementen + driepuntsgordels of

2. Driepuntsgordels.

Ⓜ **Kan ALLEEN geïnstalleerd worden op stoelen met driepuntsgordels + ISOFIX-bevestigingselementen!**

KAN NIET WORDEN GEBRUIKT OP STOELN MET TWEEPUNTSGORDELS!



KENMERKEN

Afbeelding A

1. Hoofdsteen
2. Rugleuning
3. Schoudergordelpads
4. Schoudergordels
5. Verstelknop
6. Verstelriem voor de schoudergordels
7. Verstelmechanisme voor de hellingshoek
8. Basis
9. Gespbeschermer
10. Gesp

11. Geleider voor de veiligheidsgordel (100–150 cm)

12. Zijbescherming

13. Haak voor de bovenste bevestigingsriem

14. Geleider voor de heupgordel (100–150 cm)

15. ISOFIX-bevestiging

16. Ontgrendelingsknoppen voor ISOFIX

17. Verstelmechanisme voor de hoofdsteen

18. Knop voor het verstellen van de lengte van de bovenste bevestigingsriem

19. Bovenste bevestigingsriem (Top Tether)

20. Knop voor het inklappen van de rugleuning

21. Alarm voor onvoldoende spanning van de bovenste bevestigingsriem

22. ISOFIX-geleiders

INSTALLATIE VOOR KINDEREN MET EEN LENGTE VAN 76–105 CM MET GEBRUIK VAN ISOFIX + BOVENSTE BEVESTIGINGSRIEM (TOP TETHER), IN RIJRICHTING

BELANGRIJK: Controleer eerst of het voertuig is uitgerust met metalen **ISOFIX**-bevestigingspunten. Deze bevinden zich tussen de zitting en de rugleuning van de autostoel, onder de bekleding.

OPMERKING: Bij gebruik van het **ISOFIX**-systeem kunnen de ISOFIX-geleiders (22) op de ISOFIX-bevestigingspunten van het voertuig worden geplaatst (**Afbeelding 1**). De ISOFIX-bevestigingen aan beide zijden van het kinderautostoeltje worden vervolgens in deze geleiders geschoven.

Stap 1. Druk op de knoppen (16) om het ISOFIX-systeem te ontgrendelen (**Afbeelding 2**). Trek de bevestigingen volledig uit.

Stap 2. Plaats het kinderautostoeltje op de voertuigstoel **in de rijrichting**. Schuif de ISOFIX-bevestigingen rechtstreeks in de metalen bevestigingspunten van het voertuig totdat u een "**klik**" hoort. Controleer of de klik hoorbaar was en of de ISOFIX-vergrendelingsindicator **GROEN** is (**Afbeelding 3**).

Stap 3. Duw het kinderautostoeltje tegen de rugleuning van de voertuigstoel. Tijdens deze handeling trekt het ISOFIX-systeem het stoeltje stevig tegen de rugleuning aan en is opnieuw een "**klik**" hoorbaar. Indien er een opening tussen het stoeltje en de rugleuning blijft of de ISOFIX-bevestigingen los zitten, herhaalt u de installatieprocedure.

Stap 4. Het kinderautostoeltje is uitgerust met een geluidssysteem dat de correcte installatie bevestigt. Plaats het stoeltje in de rijrichting, trek de haak naar beneden en laat deze los – er klinkt een geluidssignaal. Druk op de knop voor het verstellen van de lengte van de bovenste bevestigingsriem en stel de riem af (**Afbeelding 4**). Leid de bovenste bevestigingsriem achter de rugleuning van de voertuigstoel door (**Afbeelding 5**). Bevestig de haak aan het **Top Tether**-bevestigingspunt van het voertuig. Trek de riem aan totdat deze correct is gespannen (**Afbeelding 6**).

Stap 5. Druk op de verstelknop van de gordels en trek tegelijkertijd aan beide schoudergordels (**Afbeelding 7**).

Opmerking: Trek niet aan de schoudergordelpads.

Druk op de rode knop van de gesp om de tongen van de schoudergordels los te maken (**Afbeelding 8**). Plaats het kind in het autostoeltje en steek beide gordeltongen opnieuw in de gesp totdat u een "**klik**" hoort.

Verstellen van de hoogte van de schoudergordels en de hoofdsteun

Afhankelijk van de lengte van het kind kunnen de hoofdsteun en de schoudergordels gelijktijdig omhoog of omlaag worden versteld.

Druk op de verstelknop van de gordels en trek de schoudergordels op de gewenste lengte. Verstel de hoofdsteun door aan de verstelhendel te trekken (**Afbeelding 9**) en beweeg deze omhoog of omlaag afhankelijk van de lengte van het kind. Laat vervolgens de hendel los. De hoofdsteun en de schoudergordels worden automatisch in de nieuwe positie vergrendeld met een "**klik**".

De schoudergordels moeten zich op dezelfde hoogte bevinden als de schouders van het kind (**Afbeelding 10**).

Trek de hoofdsteun licht naar beneden om te controleren of deze correct is vergrendeld.

Steek beide gordeltongen in de centrale gesp totdat u een "**klik**" hoort. Trek vervolgens geleidelijk de gordels aan door aan de verstelriem van het autostoeltje te trekken (**Afbeelding 11**).

1. Druk op de rode knop van de gesp en maak de schoudergordels los (**Afbeelding 8**).
2. Open de bekleding van de rugleuning en leid de schoudergordels naar de binnenzijde van de rugleuning (**Afbeeldingen 12 en 13**).
3. Leid de gesp onder de bekleding van de zitting door (**Afbeelding 14**) en steek deze in de opening van de basis (**Afbeelding 15**). Plaats vervolgens de bekleding weer correct terug.

INSTALLATIE VOOR KINDEREN MET EEN LENGTE VAN 100–150 CM MET GEBRUIK VAN ISOFIX + DE VEILIGHEIDSGORDEL VAN HET VOERTUIG, IN RIJRICHTING

Nadat de **ISOFIX**-bevestigingen van het kinderautostoeltje volledig zijn uitgeschoven, plaatst u het autostoeltje op de voertuigstoel **in de rijrichting**.

1. Schuif de **ISOFIX**-bevestigingen rechtstreeks in de metalen bevestigingspunten van het voertuig totdat u een "**klik**" hoort. Controleer of de klik hoorbaar was en of de **ISOFIX**-vergrendelingsindicator **GROEN** is (**Afbeelding 3**). Verwijder het verkleinkussen uit het kinderautostoeltje.
2. Plaats het kind in het autostoeltje.
3. Maak het kind vast met de veiligheidsgordel van het voertuig. Leid het diagonale gedeelte van de gordel door de geleider in de hoofdsteun (**Afbeelding 16**). Leid het heupgedeelte van de gordel tussen de armleuning en de heupen van het kind door de groen gemarkeerde geleiders van het autostoeltje. Steek de gordeltong in de gesp van de veiligheidsgordel van het voertuig totdat u een "**klik**" hoort (**Afbeelding 17**). Trek de gordel indien nodig extra strak aan.

INSTALLATIE VOOR KINDEREN MET EEN LENGTE VAN 100–150 CM UITSLUITEND MET DE VEILIGHEIDSGORDEL VAN HET VOERTUIG, IN RIJRICHTING

1. Schuif de **ISOFIX**-bevestigingen volledig terug in het autostoeltje totdat de geleiders volledig in de basis zijn verdwenen (**Afbeeldingen 18 en 19**).
2. Plaats het kinderautostoeltje stevig op de voertuigstoel **in de rijrichting**.
3. Leid het diagonale gedeelte van de veiligheidsgordel door de geleider in de hoofdsteun (**Afbeelding 16**) en het heupgedeelte door de groen gemarkeerde geleiders van het autostoeltje. Maak de veiligheidsgordel vast totdat u een "**klik**" hoort. Trek de gordel indien nodig extra strak aan (**Afbeelding 17**).

Verwijderen van de bekleding

1. **Verwijderen:** Zet de hoofdsteun in de hoogste stand. Maak de schoudergordels los uit de gesp. Verwijder het verkleinkussen uit het

kinderautostoeltje. Verwijder de bekleding van de zitting en de bekleding van de hoofdsteun (**Afbeeldingen 20 en 21**).

2. Bekleding aanbrengen: Voer de hierboven beschreven stappen in omgekeerde volgorde uit.

Voor kinderen met een lengte tot **105 cm** moet het kinderautostoeltje worden gebruikt met het verkleinkussen. Wanneer het kind groter is dan **105 cm**, verwijdert u het verkleinkussen. Maak de gordels los uit de gesp en verwijder het kussen.

Uitklappen van het kinderautostoeltje

Haal de haak van de bovenste bevestigingsriem uit de onderste opening van de basis (**Afbeelding 22**). Houd de basis met één hand vast en trek met de andere hand de rugleuning naar achteren in de richting van de pijl (**Afbeelding 23**). Er klinkt een "**klik**", die bevestigt dat de rugleuning correct is vergrendeld.

Inklappen van het kinderautostoeltje

Druk op de knop voor het inklappen aan de achterzijde van het autostoeltje en klap tegelijkertijd de rugleuning in (**Afbeeldingen 24 en 25**).

Verstellen van de hellingshoek

De hellingshoek van het kinderautostoeltje kan in meerdere standen worden ingesteld.

Trek de hendel voor de hellingsverstelling, die zich onder de voorzijde van de zitting bevindt, naar voren en stel de gewenste hellingshoek naar voren of naar achteren in.

Laat na het kiezen van de gewenste stand de hendel los en druk op het autostoeltje totdat u een "**klik**" hoort. Het kinderautostoeltje wordt veilig in de gekozen stand vergrendeld.

WASINSTRUCTIES

1. Het kinderautostoeltje kan worden gereinigd met lauw water en zeep. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, schurende materialen of oplosmiddelen.

2. De bekleding mag **uitsluitend met de hand** worden gewassen bij een temperatuur van maximaal **30 °C**. Gebruik geen droogtrommel. Laat de bekleding op natuurlijke wijze drogen.

3. De kunststof onderdelen kunnen met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.

4. Gebruik nooit smeermiddelen of oplosmiddelen op enig onderdeel van het kinderautostoeltje.



Bescherm het milieu door dit product niet weg te gooien met het huisvuil (2012/19/EU). Controleer de aanbevelingen aan lokale autoriteiten over recycling (alleen voor Europa).

E RËNDËSISHME! LEXONI ME KUJDES KËTË MANUAL DHE RUAJENI PËR **AL** PËRDORIM NË TË ARDHMEN!

Manuali i përdorimit duhet të ruhet gjatë gjithë periudhës së përdorimit të sistemit të avancuar të mbrojtjes për fëmijë.

1. Ky është një **sistem i avancuar i mbrojtjes për fëmijë i-Size** (intervali i gjatësisë: **76–105 cm** / pesha maksimale e fëmijës: **19 kg**). Është i miratuar sipas **Rregullores së OKB-së Nr. 129** për përdorim në **ulëse automjetesh të pajtueshme me i-Size**, sipas specifikimeve të prodhuesit të automjetit në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast paqartësie, kontaktoni prodhuesin e sistemit të avancuar të mbrojtjes për fëmijë ose shitësin.

Ky është gjithashtu një **sistem i avancuar i mbrojtjes për fëmijë i-Size – ndenjëse ngritëse me mbështetëse shpine (100–150 cm)**. Është i miratuar sipas **Rregullores së OKB-së Nr. 129**, kryesisht për përdorim në **ulëse automjetesh i-Size**, sipas specifikimeve të prodhuesit të automjetit në manualin e përdorimit. Në rast paqartësie, kontaktoni prodhuesin e sistemit të avancuar të mbrojtjes për fëmijë ose shitësin.

2. Për sa i përket instalimit, pajtueshmëria konfirmohet nëse prodhuesi i automjetit deklaron në manualin e përdorimit se automjeti është i përshtatshëm për instalimin e një **sistemi të avancuar të mbrojtjes për fëmijë i-Size** të kategorisë përkatëse të gjatësisë.

3. Ky sistem mbrojtës për fëmijë klasifikohet si **i-Size** dhe përmbush kërkesa më të repta se modelet e mëparshme që nuk mbajnë këtë klasifikim.

4. Lexoni me kujdes udhëzimet, pasi instalimi i pasaktë mund të shkaktojë lëndime serioze. Në këtë rast, prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi.

Kjo ndenjëse automobilistike për fëmijë është e miratuar për mënyrat e mëposhtme të instalimit:

INSTALIM NË DREJTIMIN E LËVIZJES: ECE R129/04 sistem i avancuar i mbrojtjes për fëmijë i-Size, në drejtimin e lëvizjes, për fëmijë me gjatësi **76–105 cm** dhe pesë **≤19 kg**, duke përdorur **ISOFIX dhe rripin e sipërm të fiksimit (Top Tether)**.

INSTALIM NË DREJTIMIN E LËVIZJES: ECE R129/04 ndenjëse ngritëse i-Size me mbështetëse shpine, për fëmijë me gjatësi **100–150 cm**, duke përdorur rripin e sigurimit të automjetit dhe pika shtesë fiksimi (**ISOFIX + Top Tether** ose vetëm **Top Tether**), ose vetëm rripin e sigurimit të automjetit.

Intervali i gjatësisë: 76–105 cm, pesha maksimale e fëmijës **19 kg** – ndenjësjë automobilistike duhet të instalohet **DETYRIMISHT** në automjet duke përdorur:

1. **Lidhëset ISOFIX + rripin e sipërm të fiksimit (Top Tether)**.

Intervali i gjatësisë: 100–150 cm – ndenjësjë automobilistike duhet të instalohet **DETYRIMISHT** në automjet duke përdorur:

1. **Lidhëset ISOFIX + rripin e sigurimit me tre pika**, ose

2. **Rripin e sigurimit me tre pika**.

UDHËZIME PËR SIGURINË!

1. **PARALAJMËRIM!** Pjesët e forta dhe plastike të sistemit të avancuar të mbrojtjes për fëmijë duhet të vendosen dhe instalohen në mënyrë që gjatë përdorimit normal të automjetit të mos bllokohen nën një sedilje të lëvizshme ose nga dera e automjetit.

- 2. PARALAJMËRIM!** Të gjithë rripat që fiksojnë sistemin në automjet duhet të jenë të tendosur siç duhet. Të gjithë rripat që mbajnë fëmijën duhet të përshtaten mirë me trupin e tij. Rripat nuk duhet të jenë të përdredhur.
- 3. PARALAJMËRIM!** Është shumë e rëndësishme që rripi i legenit të vendoset sa më poshtë të jetë e mundur dhe të mbështesë siç duhet legenin e fëmijës.
- 4. PARALAJMËRIM!** Rekomandohet zëvendësimi i produktit nëse ai ka qenë i ekspozuar ndaj ngarkesave të mëdha gjatë një aksidenti rrugor.
- 5. PARALAJMËRIM!** Çdo ndryshim ose shtesë në produkt pa miratimin e autoritetit kompetent është i rrezikshëm. Po aq i rrezikshëm është edhe mosrespektimi i udhëzimeve të prodhuesit për instalim.
- 6. PARALAJMËRIM!** Nëse ndenjesja automobilistike ekspozohet në rrezet e drejtpërdrejta të diellit pa mbulesën tekstile, ajo mund të nxehet shumë dhe të shkaktojë djegie në lëkurën e fëmijës.
- 7. PARALAJMËRIM!** Mos e lini kurrë fëmijën pa mbikëqyrje në sistemin e avancuar të mbrojtjes për fëmijë.
- 8. PARALAJMËRIM!** Bagazhet dhe të gjitha objektet e tjera që mund të shkaktojnë lëndime në rast aksidenti duhet të jenë gjithmonë të fiksuara siç duhet.
- 9. PARALAJMËRIM!** Mos e përdorni sistemin e avancuar të mbrojtjes për fëmijë pa mbulesën tekstile.
- 10. PARALAJMËRIM!** Mos përdorni mbulesë tjetër përveç asaj të rekomanduar nga prodhuesi, pasi mbulesa është pjesë përbërëse e funksionimit korrekt të sistemit të mbrojtjes.
- 11. E RËNDËSISHME – MOS E PËRDORNI PRODUKTIN PARA SE FËMIJA TË MBUSHË 15 MUAJ.**
- 12. PARALAJMËRIM!** Kontrolloni rregullisht gjendjen e rripave, duke i kushtuar vëmendje të veçantë pikave të fiksimit, mbrojtëseve dhe mekanizmave të rregullimit.
- 13. PARALAJMËRIM!** Mos e lini kurrë kapësen pjesërisht të mbyllur. Pasi të lidhen siç duhet të gjitha elementet, ajo duhet të jetë plotësisht e bllokuar. Në rast emergjence, fëmija duhet të mund të nxirret shpejt nga ndenjesja. Mësojeni fëmijën të mos luajë kurrë me kapësen.
- 14. PARALAJMËRIM!** Kur ndenjesja automobilistike nuk përdoret, ruajeni në një vend të sigurt jashtë mundësisë së fëmijëve. Mos vendosni objekte të rënda mbi të dhe mos e ekspozoni ndaj substancave gërryese, si acidi i baterisë.
- 15. PARALAJMËRIM!** Në rastin e **sistemit të avancuar të mbrojtjes për fëmijë i-Size**, përdoruesi duhet të respektojë udhëzimet e prodhuesit të automjetit.
- 16. PARALAJMËRIM!** Mos e lini fëmijën në ndenjesën automobilistike për periudha të gjata. Gjatë udhëtimeve të gjata bëni pushime të rregullta dhe nxirreni fëmijën nga ndenjesja.
- 17. PARALAJMËRIM!** Mos e përdorni produktin para se fëmija të mbushë **15 muaj** dhe të arrijë gjatësinë minimale **76 cm**.
- 18. PARALAJMËRIM!** Fotografitë në paketim dhe në këtë manual janë vetëm për qëllime ilustruese dhe mund të ndryshojnë nga produkti real.
- 19. PARALAJMËRIM!** Para përdorimit të parë hiqni të gjitha materialet promocionale dhe të gjitha elementet e përdorura për fiksimin e tyre.
- 20. PARALAJMËRIM!** **MOS E PËRDORNI** sistemin e avancuar të mbrojtjes për fëmijë nëse pozicioni i kapëses së rripit të sigurimit të automjetit në lidhje me pikat kryesore të fiksimit të ndenjesës nuk është i përshtatshëm. Në rast paqartësie kontaktoni prodhuesin.
- 21. PARALAJMËRIM!** **MOS PËRDORNI** pika fiksimit të tjera përveç atyre të përshkruara në këtë manual dhe të shënuara në sistemin e avancuar të mbrojtjes për fëmijë. Në rast paqartësie kontaktoni prodhuesin.
- 22. PARALAJMËRIM!** Produkti përmban një **bateri buton 3 V** (e përfshirë në paketim)

LLOJI I RRIPAVE TË MIRATUARA QË DUHET TË KENI NË MAKINË

1. Kur përdorni ulësen për makinën për lartësinë e trupit prej 76-105 cm, ajo mund të instalohet VETËM në drejtimin e lëvizjes së automjetit duke përdorur:

- Pajisjet ISOFIX + shiriti i sipërm

Ⓜ Mundësia për instalimin - vendi i montimit duhet të jetë i pajisur me pika të kapjes ISOFIX dhe një pikë të kapjes të rripit të sipërm!

A - Rripi i sigurimit të makinës - Rrip diagonal

B - Rripi i sigurimit të makinës - Rripi i prehrit

C - pajisja ISOFIX

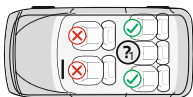
D - Pika e kapjes së shiritit të sipërm në bagazhin e automjetit

2. Kur përdorni ulësen për makinën për një lartësi të trupit prej 100-150 cm, ajo mund të instalohet VETËM në drejtim të lëvizjes të automjetit duke përdorur:

- Pajisja ISOFIX + rripa me tre pika ose

- Rripat e sigurimit me tre pika

Ⓜ **Mundësi instalimi VETËM në sedilje me rripa 3-pikësh + pajisje ISOFIX!**
NUK MUND TË PËRDOROHET NË sediljet ME RRIPA 2 PIKËSH!



KARAKTERISTIKAT

Figura A

1. Mbështetësja e kokës
2. Mbështetësja e shpinës
3. Mbrojtëset e rripave të shpatullave
4. Rripat e shpatullave
5. Butoni i rregullimit
6. Rripi për rregullimin e rripave të shpatullave
7. Mekanizmi i rregullimit të pjerrësisë
8. Baza
9. Mbrojtësja e kapëses
10. Kapësja
11. Udhëzuesi i rripit të sigurimit (100–150 cm)
12. Mbrojtja anësore
13. Grepit për fiksimin e rripit të sipërm të ankorimit
14. Udhëzuesi i rripit të legenit (100–150 cm)
15. Lidhësi ISOFIX
16. Butonat e lirimit të ISOFIX
17. Mekanizmi i rregullimit të mbështetëses së kokës
18. Butoni për rregullimin e gjatësisë së rripit të sipërm të ankorimit
19. Rripi i sipërm i ankorimit (Top Tether)
20. Butoni për palosjen e mbështetëses së shpinës
21. Alarmi për tendosje të pamjaftueshme të rripit të sipërm të ankorimit
22. Udhëzuesit ISOFIX

INSTALIMI PËR FËMIJË ME GJATËSI 76–105 CM DUKE PËRDORUR ISOFIX + RRIPI E SIPËRM TË ANKORIMIT (TOP TETHER), NË DREJTIMIN E LËVIZJES

E RËNDËSISHME: Së pari kontrolloni nëse automjeti është i pajisur me pika metalike fiksimit **ISOFIX**. Ato ndodhen midis sediljes dhe mbështetëses së sediljes së automjetit, poshtë tapicerisë.

SHËNIM: Kur përdoret sistemi **ISOFIX**, udhëzuesit **ISOFIX (22)** mund të vendosen në pikat e fiksimit **ISOFIX** të automjetit (**Figura 1**). Lidhësit **ISOFIX** në të dy anët e ndenjës automobilistike për fëmijë futen në këta udhëzues.

Hapi 1. Shtypni butonat **(16)** për të liruar sistemin **ISOFIX (Figura 2)**. Tërhiqini lidhësit plotësisht jashtë.

Hapi 2. Vendoseni ndenjës automobilistike për fëmijë në sediljen e automjetit **në drejtimin e lëvizjes**. Futini lidhësit **ISOFIX** drejtpërdrejt në pikat metalike të fiksimit të automjetit derisa të dëgjoni një **"klik"**. Sigurohuni që klikimi është dëgjuar dhe që treguesi i bllokimit të **ISOFIX** është **JESHIL (Figura 3)**.

Hapi 3. Shtypni ndenjës automobilistike drejt mbështetëses së sediljes së automjetit. Gjatë kësaj procedure sistemi **ISOFIX** do ta tërheqë fort ndenjës drejt mbështetëses dhe do të dëgjohet përsëri një **"klik"**. Nëse mbetet një hapësirë midis ndenjës dhe mbështetëses ose lidhësit **ISOFIX** janë të lirshëm, përsëriteni procedurën e instalimit.

Hapi 4. Ndenjësja automobilistike është e pajisur me një sistem zanor që konfirmon instalimin e saktë. Vendoseni ndenjës në drejtimin e lëvizjes, tërhiqini grepin poshtë dhe lëshojni – do të dëgjohet një sinjal zanor. Shtypni butonin për rregullimin e gjatësisë së rripit të sipërm të ankorimit dhe rregulloni gjatësinë e tij (**Figura 4**). Kaloni rripin e sipërm të ankorimit pas mbështetëses së sediljes së automjetit (**Figura 5**). Fiksojeni grepin në pikën e ankorimit **Top Tether** të automjetit. Shtrëngojeni rripin derisa të tendoset siç duhet (**Figura 6**).

Hapi 5. Shtypni butonin e rregullimit të rripave dhe tërhiqni njëkohësisht të dy rripat e shpatullave (**Figura 7**).

Shënim: Mos tërhiqni mbrojtëset e rripave të shpatullave.

Shtypni butonin e kuq të kapëses për të liruar gjuhëzat e rripave të shpatullave (**Figura 8**). Vendoseni fëmijën në ndenjës dhe futini përsëri të dy gjuhëzat në kapëse derisa të dëgjoni një **"klik"**.

Rregullimi i lartësisë së rripave të shpatullave dhe mbështetëses së kokës

Në varësi të gjatësisë së fëmijës, mbështetësja e kokës dhe rripat e shpatullave mund të rregullohen njëkohësisht lart ose poshtë.

Shtypni butonin e rregullimit të rripave dhe tërhiqni rripat e shpatullave në gjatësinë e dëshiruar.

Rregulloni mbështetësen e kokës duke tërhequr levën e rregullimit (**Figura 9**) dhe lëvizeni lart ose poshtë sipas gjatësisë së fëmijës. Më pas lëshoni levën. Mbështetësja e kokës dhe rripat e shpatullave do të bllokohen automatikisht në pozicionin e ri me një **"klik"**.

Rripat e shpatullave duhet të jenë në të njëjtën lartësi me shpatullat e fëmijës (**Figura 10**). Tërhiqeni lehtë mbështetësen e kokës poshtë për të kontrolluar nëse është bllokuar siç duhet.

Futini të dy gjuhëzat në kapësen qendrore derisa të dëgjoni një **"klik"**. Më pas shtrëngoni gradualisht rripat duke tërhequr rripin e rregullimit të ndenjës automobilistike (**Figura 11**).

RUAJTJA E SISTEMIT TË RRIPAVE

1. Shtypni butonin e kuq të kapësës dhe lironi gjuhëzat e rripave të shpatullave (**Figura 8**).

2. Hapni mbulesën e mbështetëses së shpinës dhe kaloni rripat e shpatullave në pjesën e brendshme të saj (**Figurat 12 dhe 13**).

3. Kaloni kapësen poshtë mbulesës së sediljes (**Figura 14**) dhe futeni në hapjen e bazës (**Figura 15**). Më pas vendoseni sërish mbulesën në mënyrë korrekte.

INSTALIMI PËR FËMIJË ME GJATËSI 100–150 CM DUKE PËRDORUR ISOFIX + RRIPI E SIGURIMIT TË AUTOMJETIT, NË DREJTIMIN E LËVIZJES

Pasi të keni nxjerrë plotësisht lidhësit **ISOFIX** të ndenjësës automobilistike për fëmijë, vendoseni ndenjësën në sediljen e automjetit **në drejtimin e lëvizjes**.

1. Futini lidhësit **ISOFIX** drejtpërdrejt në pikat metalike të fiksimit të automjetit derisa të dëgjoni një "**klik**". Sigurohuni që klikimi është dëgjuar dhe që treguesi i bllokimit të **ISOFIX** është **JESHIL** (**Figura 3**). Hiqeni jastëkun reduktues nga ndenjësja automobilistike për fëmijë.

2. Vendoseni fëmijën në ndenjësën automobilistike.

3. Sigurojeni fëmijën me rripin e sigurimit të automjetit. Kaloni pjesën diagonale të rripit përmes udhëzuesit në mbështetësen e kokës (**Figura 16**). Kaloni pjesën e legenit të rripit midis mbështetëses së krahut dhe ijëve të fëmijës përmes udhëzuesve të shënuar me ngjyrë të gjelbër në ndenjësë. Futeni gjuhëzën e rripit në kapësen e rripit të sigurimit të automjetit derisa të dëgjoni një "**klik**" (**Figura 17**). Nëse është e nevojshme, shtrëngojeni edhe më tej rripin.

INSTALIMI PËR FËMIJË ME GJATËSI 100–150 CM VETËM ME RRIPI E SIGURIMIT TË AUTOMJETIT, NË DREJTIMIN E LËVIZJES

1. Shtyjeni plotësisht lidhësit **ISOFIX** brenda ndenjësës automobilistike derisa udhëzuesit të futen plotësisht në bazë (**Figurat 18 dhe 19**).

2. Vendoseni fort ndenjësën automobilistike për fëmijë në sediljen e automjetit **në drejtimin e lëvizjes**.

3. Kaloni pjesën diagonale të rripit të sigurimit përmes udhëzuesit në mbështetësen e kokës (**Figura 16**), ndërsa pjesën e legenit përmes udhëzuesve të shënuar me ngjyrë të gjelbër në ndenjësë. Mbylleni rripin e sigurimit derisa të dëgjoni një "**klik**". Nëse është e nevojshme, shtrëngojeni më tej rripin (**Figura 17**).

Heqja e mbulesës

1. Çmontimi: Vendoseni mbështetësen e kokës në pozicionin më të lartë. Lironi rripat e shpatullave nga kapësja. Hiqeni jastëkun reduktues nga ndenjësjë automobilistike për fëmijë. Hiqni mbulesën e sediljes dhe mbulesën e mbështetëses së kokës (**Figurat 20 dhe 21**).

2. Vendosja e mbulesës: Kryeni hapat e mësipërm në rend të kundërt.

Për fëmijët me gjatësi deri në **105 cm**, ndenjësjë automobilistike duhet të përdoret me jastëkun reduktues. Kur gjatësia e fëmijës tejkalon **105 cm**, hiqeni jastëkun reduktues. Lironi rripat nga kapësja dhe hiqeni jastëkun.

Hapja e ndenjësjë automobilistike për fëmijë

Nxirrni grepin e rripit të sipërm të ankorimit nga hapja e poshtme e bazës (**Figura 22**). Mbajeni bazën me njërën dorë, ndërsa me dorën tjetër tërhiqni mbështetësen e shpinës prapa në drejtimin e shigjetës (**Figura 23**). Do të dëgjohet një "**klik**", që konfirmon bllokimin e saktë të mbështetëses së shpinës.

Palosja e ndenjësjë automobilistike për fëmijë

Shtypni butonin e palosjes që ndodhet në pjesën e pasme të ndenjësjë automobilistike dhe njëkohësisht palosni mbështetësen e shpinës (**Figurat 24 dhe 25**).

Rregullimi i pjerrësisë

Pjerrësia e ndenjësjë automobilistike për fëmijë mund të rregullohet në disa pozicione.

Tërhiqni përpara levën e rregullimit të pjerrësisë, e cila ndodhet poshtë pjesës së përparme të sediljes, dhe vendosni këndin e dëshiruar përpara ose prapa.

Pasi të keni zgjedhur pozicionin e dëshiruar, lëshoni levën dhe shtypni ndenjësjë automobilistike derisa të dëgjoni një "**klik**". Ndenjësjë automobilistike për fëmijë do të bllokohet në mënyrë të sigurt në pozicionin e zgjedhur.

UDHËZIME PËR LARJEN

1. Ndenjësjë automobilistike për fëmijë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Mos përdorni detergjentë agresivë, materiale gërryese ose tretës.

2. Mbulesa duhet të lahet **vetëm me dorë** në temperaturë jo më të lartë se **30 °C**. Mos përdorni tharëse rrobash. Lëreni mbulesën të thahet natyrshëm.

3. Pjesët plastike mund të pastrohen me një leckë të lagur. Mos përdorni produkte pastrimi gërryese.

4. Mos përdorni kurrë lubrifikantë ose tretës në asnjë pjesë të ndenjësjë automobilistike për fëmijë.



Ruani mjedisin duke mos hedhur produktin në mbeturinat shtëpiake (2012/19/BE) Kontrolloni rekomandimet e autoriteteve vendase në lidhje me riciklimin (vetëm në Evropën).

ÖNEMLİ! BU KULLANIM KILAVUZUNU DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN!

Kullanım kılavuzu, gelişmiş çocuk emniyet sisteminin kullanım ömrü boyunca saklanmalıdır.

1. Bu ürün bir **i-Size gelişmiş çocuk emniyet sistemidir** (boy aralığı: **76–105 cm** / çocuğun maksimum ağırlığı: **19 kg**). **BM Regülasyonu No. 129** kapsamında onaylanmıştır ve araç üreticisinin kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde **i-Size uyumlu araç koltuklarında** kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Tereddüt durumunda gelişmiş çocuk emniyet sistemi üreticisine veya satıcınıza başvurun.

Bu ürün aynı zamanda **i-Size sırt destekli yükseltici çocuk emniyet sistemidir** (**100–150 cm**). **BM Regülasyonu No. 129** kapsamında, öncelikle araç üreticisinin kullanım kılavuzunda belirtilen **i-Size araç koltuklarında** kullanılmak üzere onaylanmıştır. Tereddüt durumunda gelişmiş çocuk emniyet sistemi üreticisine veya satıcınıza başvurun.

2. Montaj açısından uyumluluk, araç üreticisinin kullanım kılavuzunda aracın ilgili boy kategorisindeki **i-Size gelişmiş çocuk emniyet sisteminin** montajına uygun olduğunun belirtilmesi halinde doğrulanmış sayılır.

3. Bu çocuk emniyet sistemi **i-Size** olarak sınıflandırılmıştır ve bu sınıflandırmaya sahip olmayan eski modellere göre daha sıkı güvenlik gerekliliklerini karşılamaktadır.

4. Talimatları dikkatlice okuyun; yanlış montaj ciddi yaralanmalara neden olabilir. Bu durumda üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Bu çocuk oto koltuğu aşağıdaki montaj şekilleri için onaylanmıştır:

SÜRÜŞ YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/04 i-Size gelişmiş çocuk emniyet sistemi, sürüş yönünde, **76–105 cm** boyunda ve **≤19 kg** ağırlığındaki çocuklar için, **ISOFIX ve üst bağlantı kayışı (Top Tether)** kullanılarak.

SÜRÜŞ YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/04 i-Size sırt destekli yükseltici koltuk, **100–150 cm** boyundaki çocuklar için, araç emniyet kemeri ve ek bağlantı noktaları (**ISOFIX + Top Tether** veya yalnızca **Top Tether**) ya da yalnızca araç emniyet kemeri kullanılarak.

Boy aralığı: 76–105 cm, maksimum çocuk ağırlığı **19 kg** – çocuk oto koltuğu araca **ZORUNLU OLARAK** şu şekilde monte edilmelidir:

1. **ISOFIX bağlantıları + üst bağlantı kayışı (Top Tether)**.

Boy aralığı: 100–150 cm – çocuk oto koltuğu araca **ZORUNLU OLARAK** şu şekilde monte edilmelidir:

1. **ISOFIX bağlantıları + üç noktalı emniyet kemeri**, veya

2. **Üç noktalı emniyet kemeri**.

GÜVENLİK TALİMATLARI!

1. **UYARI!** Gelişmiş çocuk emniyet sisteminin sert ve plastik parçaları, aracın normal kullanımı sırasında hareketli bir koltuğun altına veya araç kapısına sıkışmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.

2. **UYARI!** Emniyet sistemini araca sabitleyen tüm kayışlar doğru şekilde gergin olmalıdır. Çocuğu tutan tüm kayışlar çocuğun vücuduna tam oturmalıdır. Kayışlar bükülmüş olmamalıdır.

- 3. UYARI!** Bel kemerinin mümkün olduğunca aşağıdan geçirilmesi ve çocuğun leğen kemiğini doğru şekilde kavraması çok önemlidir.
- 4. UYARI!** Ürün bir trafik kazasında ciddi yüke maruz kalmışsa değiştirilmesi tavsiye edilir.
- 5. UYARI!** Yetkili makamın onayı olmadan üründe değişiklik veya ilave yapılması tehlikelidir. Üreticinin montaj talimatlarına uyulmaması da aynı derecede tehlikelidir.
- 6. UYARI!** Çocuk oto koltuğu kumaş kılıfı olmadan doğrudan güneş ışığına maruz kalırsa çok ısınabilir ve çocuğun cildinde yanıklara neden olabilir.
- 7. UYARI!** Çocuğu gelişmiş çocuk emniyet sisteminde asla gözetimsiz bırakmayın.
- 8. UYARI!** Kaza durumunda yaralanmaya neden olabilecek bagajlar ve diğer tüm nesneler her zaman güvenli şekilde sabitlenmelidir.
- 9. UYARI!** Gelişmiş çocuk emniyet sistemini kumaş kılıf olmadan kullanmayın.
- 10. UYARI!** Üretici tarafından önerilmeyen bir kılıf kullanmayın; çünkü kılıf emniyet sisteminin doğru çalışmasının ayrılmaz bir parçasıdır.
- 11. ÖNEMLİ – ÇOCUK 15 AYLIK OLMADAN ÖNCE ÜRÜNÜ KULLANMAYIN.**
- 12. UYARI!** Kayışların durumunu düzenli olarak kontrol edin; özellikle bağlantı noktalarına, koruyucu pedlere ve ayar mekanizmalarına dikkat edin.
- 13. UYARI!** Tokayı asla yarı kapalı bırakmayın. Tüm parçalar doğru şekilde birleştirildikten sonra toka tamamen kilitlenmiş olmalıdır. Acil durumda çocuk koltuktan hızlıca çıkarılabilmelidir. Çocuğunuza tokayla oynamaması gerektiğini öğretin.
- 14. UYARI!** Çocuk oto koltuğu kullanılmadığında güvenli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Üzerine ağır cisimler koymayın ve akü asidi gibi aşındırıcı maddelere maruz bırakmayın.
- 15. UYARI! i-Size gelişmiş çocuk emniyet sistemi** kullanılırken araç üreticisinin talimatlarına uyulmalıdır.
- 16. UYARI!** Çocuğu uzun süre çocuk oto koltuğunda bırakmayın. Uzun yolculuklarda düzenli aralar verin ve çocuğu koltuktan çıkarın.
- 17. UYARI!** Çocuk **15 aylık** olmadan ve en az **76 cm** boya ulaşmadan ürünü kullanmayın.
- 18. UYARI!** Ambalaj üzerindeki ve bu kullanım kılavuzundaki görseller yalnızca bilgilendirme amaçlıdır ve gerçek üründen farklı olabilir.
- 19. UYARI!** İlk kullanımdan önce tüm reklam malzemelerini ve bunların sabitleme elemanlarını çıkarın.
- 20. UYARI!** Araç emniyet kemeri tokasının konumu, çocuk oto koltuğunun ana bağlantı noktalarına göre uygun değilse gelişmiş çocuk emniyet sistemini **KULLANMAYIN**. Tereddüt durumunda üreticiye başvurun.
- 21. UYARI!** Bu kullanım kılavuzunda belirtilmeyen ve gelişmiş çocuk emniyet sistemi üzerinde işaretlenmemiş bağlantı noktalarını **KULLANMAYIN**. Tereddüt durumunda üreticiye başvurun.
- 22. UYARI!** Ürün **3 V düğme pili** içerir (ürünle birlikte verilir).

ARAÇTA BULUNDURMANIZ GEREKEN ONAYLI KEMER TÜRLERİ

1. **Oto koltuğu 76-105 cm yükseklik aralığı için kullanıldığında**, SADECE araç hareket yönünde kullanılarak, aşağıdakilerin yardımı ile monte edilebilir:

- ISOFIX bağlantıları + üst

❓ Kurulabilirlik - kurulum yeri ISOFIX Bağlantı noktaları ve bir üst bağlama ipi bağlantı noktası ile donatılmış olmalıdır!

A - Araba emniyet kemeri - Çapraz kemer

B - Araba emniyet kemeri - Kucak kemeri

C - ISOFIX bağlantıları

D - Araç bagajındaki üst bağlama ankraj noktası

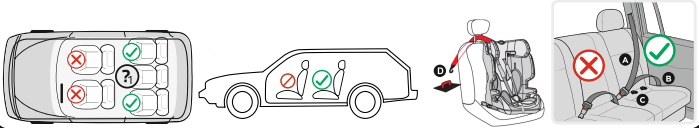
2. **Oto koltuğu 100-150 cm yükseklik aralığı için kullanıldığında**, SADECE arabanın hareket yönünde, aşağıdakilerin yardımı ile monte edilmelidir :

- ISOFIX bağlantıları + üç noktalı emniyet kemeri veya

- Üç noktalı emniyet kemeri

❓ **SADECE 3 noktalı emniyet kemeri + ISOFIX bağlantıları olan koltuklara takılabilir!**

2-NOKTA KEMERLİ KOLTUKLARDA KULLANILAMAZ !



ÖZELLİKLER

Şekil A

1. Baş desteği
2. Sırtlık
3. Omuz kemeri koruyucuları
4. Omuz kemerleri
5. Ayar düğmesi
6. Omuz kemeri ayar kayışı
7. Yatış açısı ayar mekanizması
8. Taban
9. Toka koruyucusu
10. Toka
11. Emniyet kemeri kılavuzu (100–150 cm)
12. Yan darbe koruması
13. Üst bağlantı kayışı kancası (Top Tether)
14. Bel kemeri kılavuzu (100–150 cm)
15. ISOFIX bağlantısı
16. ISOFIX serbest bırakma düğmeleri
17. Baş desteği ayar mekanizması
18. Üst bağlantı kayışı uzunluk ayar düğmesi
19. Üst bağlantı kayışı (Top Tether)
20. Sırtlık katlama düğmesi
21. Üst bağlantı kayışı yetersiz gerginlik uyarısı
22. ISOFIX kılavuzları

76–105 CM BOYUNDAKİ ÇOCUKLAR İÇİN ISOFIX + ÜST BAĞLANTI KAYIŞI (TOP TETHER) KULLANILARAK, SÜRÜŞ YÖNÜNDE MONTAJ

ÖNEMLİ: Öncelikle aracınızda metal **ISOFIX** bağlantı noktalarının bulunduğunu kontrol edin. Bunlar, araç koltuğunun oturma kısmı ile sırtlığı arasında, döşemenin altında yer alır.

NOT: **ISOFIX** sistemi kullanıldığında, **ISOFIX** kılavuzları (**22**) aracın **ISOFIX** bağlantı noktalarına takılabilir (**Şekil 1**). Çocuk oto koltuğunun her iki yanındaki **ISOFIX** bağlantıları bu kılavuzlara yerleştirilir.

Adım 1. **ISOFIX** sistemini serbest bırakmak için düğmelere (**16**) basın (**Şekil 2**). **ISOFIX** bağlantılarını tamamen dışarı çekin.

Adım 2. Çocuk oto koltuğunu aracın koltuğuna **sürüş yönünde** yerleştirin. **ISOFIX** bağlantılarını aracın metal bağlantı noktalarına doğrudan itin ve bir **"klik"** sesi duyana kadar bastırın. Klik sesini duyduğunuzu ve **ISOFIX** kilit göstergesinin **YEŞİL** olduğunu kontrol edin (**Şekil 3**).

Adım 3. Çocuk oto koltuğunu araç koltuğunun sırtlığına doğru itin. Bu işlem sırasında **ISOFIX** sistemi koltuğu sırtlığa sıkıca çekecek ve tekrar bir **"klik"** sesi duyulacaktır. Çocuk oto koltuğu ile araç koltuğunun sırtlığı arasında boşluk kalırsa veya **ISOFIX** bağlantıları gevşekse montaj işlemini tekrarlayın.

Adım 4. Çocuk oto koltuğu doğru montajı onaylayan sesli bir sistemle donatılmıştır. Koltuğu sürüş yönünde yerleştirin, kancayı aşağı çekip bırakın; sesli bir uyarı duyulacaktır. Üst bağlantı kayışının uzunluk ayar düğmesine basın ve kayışın uzunluğunu ayarlayın (**Şekil 4**). Üst bağlantı kayışını araç koltuğunun sırtlığının arkasından geçirin (**Şekil 5**). Kancayı aracın **Top Tether** bağlantı noktasına takın. Kayışı yeterince gergin olana kadar sıkın (**Şekil 6**).

Adım 5. Kemer ayar düğmesine basın ve aynı anda her iki omuz kemerini çekin (**Şekil 7**).

Not: Omuz kemeri koruyucularından çekmeyin.

Omuz kemeri dillerini serbest bırakmak için tokenin kırmızı düğmesine basın (**Şekil 8**). Çocuğu koltuğa yerleştirin ve her iki kemer dilini tokaya tekrar takarak **"klik"** sesi duyulana kadar bastırın.

Omuz kemerleri ve baş desteğinin yükseklik ayarı

Çocuğun boyuna bağlı olarak baş desteği ve omuz kemerleri aynı anda yukarı veya aşağı ayarlanabilir.

Kemer ayar düğmesine basın ve omuz kemerlerini istenilen uzunluğa kadar çekin.

Baş desteğini ayar kolunu çekerek (**Şekil 9**) çocuğun boyuna uygun şekilde yukarı veya aşağı hareket ettirin. Daha sonra kolu bırakın. Baş desteği ve omuz kemerleri yeni konumda otomatik olarak **"klik"** sesiyle kilitlenecektir.

Omuz kemerleri çocuğun omuzlarıyla aynı yükseklikte olmalıdır (**Şekil 10**).

Doğru şekilde kilitlendiğini kontrol etmek için baş desteğini hafifçe aşağı doğru çekin.

Her iki kemer dilini orta tokaya **"klik"** sesi duyulana kadar takın. Daha sonra çocuk oto koltuğunun ayar kayışını çekerek kemerleri kademeli olarak sıkın (**Şekil 11**).

KEMER SİSTEMİNİN SAKLANMASI

1. Tokenin kırmızı düğmesine basarak omuz kemeri dillerini serbest bırakın (**Şekil 8**).
2. Sırtlık kılıfını açın ve omuz kemerlerini kılıfın iç kısmına geçirin (**Şekiller 12 ve 13**).
3. Tokayı koltuk kılıfının altından geçirin (**Şekil 14**) ve tabandaki açıklığa yerleştirin (**Şekil 15**). Ardından kılıfı doğru şekilde tekrar yerine takın.

100–150 CM BOYUNDAKİ ÇOCUKLAR İÇİN ISOFIX + ARAÇ EMNİYET KEMERİ KULLANILARAK, SÜRÜŞ YÖNÜNDE MONTAJ

Çocuk oto koltuğunun **ISOFIX** bağlantılarını tamamen dışarı çıkardıktan sonra koltuğu araç koltuğuna **sürüş yönünde** yerleştirin.

1. ISOFIX bağlantılarını aracın metal bağlantı noktalarına doğrudan itin ve bir **"klik"** sesi duyana kadar bastırın. Klik sesini duyduğunuzu ve **ISOFIX** kilit göstergesinin **YEŞİL** olduğunu kontrol edin (**Şekil 3**). Çocuk oto koltuğundaki küçültücü minder çıkarın.

2. Çocuğu çocuk oto koltuğuna yerleştirin.

3. Çocuğu araç emniyet kemeri ile bağlayın. Emniyet kemerinin çapraz kısmını baş desteğindeki kılavuzdan geçirin (**Şekil 16**). Bel kısmını, çocuk oto koltuğundaki yeşil işaretli kılavuzlardan geçirerek kol dayanağı ile çocuğun kalçası arasından geçirin. Emniyet kemerinin dilini araç emniyet kemeri tokasına **"klik"** sesi duyulana kadar takın (**Şekil 17**). Gerekirse kemeri biraz daha sıkın.

100–150 CM BOYUNDAKİ ÇOCUKLAR İÇİN YALNIZCA ARAÇ EMNİYET KEMERİ KULLANILARAK, SÜRÜŞ YÖNÜNDE MONTAJ

1. ISOFIX bağlantılarını tamamen çocuk oto koltuğunun içine itin; kılavuzlar tamamen tabanın içine girene kadar devam edin (**Şekiller 18 ve 19**).

2. Çocuk oto koltuğunu araç koltuğuna **sürüş yönünde** sağlam şekilde yerleştirin.

3. Emniyet kemerinin çapraz kısmını baş desteğindeki kılavuzdan (**Şekil 16**), bel kısmını ise çocuk oto koltuğundaki yeşil işaretli kılavuzlardan geçirin. Emniyet kemerini **"klik"** sesi duyulana kadar tokaya takın. Gerekirse kemeri biraz daha sıkın (**Şekil 17**).

Kılıfın çıkarılması

1. Sökme: Baş desteğini en yüksek konuma getirin. Omuz kemerlerini tokadan çıkarın. Çocuk oto koltuğundaki küçültücü minder çıkarın. Oturma bölümü kılıfını ve baş desteği kılıfını çıkarın (**Şekiller 20 ve 21**).

2. Kılıfın takılması: Yukarıdaki işlemleri ters sırayla uygulayın.

105 cm boya kadar olan çocuklar için çocuk oto koltuğu küçültücü minder ile kullanılmalıdır. Çocuğun boyu **105 cm**'yi geçtiğinde küçültücü minder çıkarın. Kemerleri tokadan çıkarın ve minder alın.

Çocuk oto koltuğunun açılması

Üst bağlantı kayışının kancasını tabanın alt kısmındaki açıklıktan çıkarın (**Şekil 22**). Bir elinizle tabanı tutarken diğer elinizle sırtlığı ok yönünde geriye doğru çekin (**Şekil 23**). Doğru şekilde kilitletiğini gösteren bir **"klik"** sesi duyulacaktır.

Çocuk oto koltuğunun katlanması

Çocuk oto koltuğunun arka kısmındaki katlama düğmesine basın ve aynı anda sırtlığı katlayın (**Şekiller 24 ve 25**).

Yatış açısının ayarlanması

Çocuk oto koltuğunun yatış açısı birkaç farklı konuma ayarlanabilir.

Oturma bölümünün ön alt kısmında bulunan yatış ayar kolunu öne doğru çekin ve istediğiniz eğim açısını öne veya arkaya doğru ayarlayın.

İstediğiniz konumu seçtikten sonra kolu bırakın ve "**klik**" sesi duyulana kadar çocuk oto koltuğuna bastırın. Çocuk oto koltuğu seçilen konumda güvenli şekilde kilitlenecektir.

YIKAMA TALİMATLARI

1. Çocuk oto koltuğu ılık su ve sabunla temizlenebilir. Aşındırıcı temizlik maddeleri, sert temizleme malzemeleri veya çözücüler kullanmayın.
2. Kumaş kılıf **yalnızca elde**, en fazla **30 °C** sıcaklıkta yıkanmalıdır. Kurutma makinesi kullanmayın. Kılıfın doğal şekilde kurumasını sağlayın.
3. Plastik parçalar nemli bir bezle temizlenebilir. Aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayın.
4. Çocuk oto koltuğunun hiçbir parçasında yağlayıcı veya çözücü kullanmayın.



Bu ürünü evsel atıklarla birlikte atmayarak çevreyi koruyun (2012/19/EU). Yerel yetkililerinizin geri dönüşüm önerilerini kontrol edin (yalnızca Avrupa).

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

- 1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.
- 2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.
- 3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

- 1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurma gerekmektedir.
- 2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

- 1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

- 2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

- 1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan
 - a-Sözleşmeden dönme
 - b-Satış bedelinden indirim isteme
 - c-Ücretsiz onarılmasını isteme
 - d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

- 7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

- 8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

- 9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ:Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16.

Sk. No:75 Esenler / İstanbul Tel : 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

PL WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ DO PRZYSZŁEGO UŻYTKU!

Instrukcję obsługi należy przechowywać przez cały okres użytkowania zaawansowanego systemu ochrony dziecka.

1. Jest to **zaawansowany system ochrony dziecka i-Size** (zakres wzrostu: **76–105 cm** / maksymalna masa dziecka: **19 kg**). Został zatwierdzony zgodnie z **Regulaminem ONZ nr 129** do stosowania na **miejscach siedzących pojazdów kompatybilnych z i-Size**, zgodnie ze wskazaniami producenta pojazdu zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem zaawansowanego systemu ochrony dziecka lub sprzedawcą.

Jest to również **zaawansowany system ochrony dziecka i-Size – fotelik podwyższający z oparciem (100–150 cm)**. Został zatwierdzony zgodnie z **Regulaminem ONZ nr 129**, głównie do stosowania na **miejscach siedzących pojazdów i-Size**, zgodnie ze wskazaniami producenta pojazdu zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem zaawansowanego systemu ochrony dziecka lub sprzedawcą.

2. W zakresie montażu zgodność jest potwierdzona, jeżeli producent pojazdu wskazuje w instrukcji obsługi, że pojazd jest przystosowany do montażu **zaawansowanego systemu ochrony dziecka i-Size** odpowiedniej kategorii wzrostu.

3. Ten system ochrony dziecka jest sklasyfikowany jako **i-Size** i spełnia bardziej rygorystyczne wymagania niż wcześniejsze modele nieposiadające tej klasyfikacji.

4. Należy dokładnie przeczytać instrukcję, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia. W takim przypadku producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Niniejszy fotelik samochodowy dla dziecka został zatwierdzony do następujących sposobów montażu:

MONTAŻ PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/04 zaawansowany system ochrony dziecka i-Size, przodem do kierunku jazdy, dla dzieci o wzroście **76–105 cm** i masie **≤19 kg**, z wykorzystaniem **ISOFIX oraz górnego pasa mocującego (Top Tether)**.

MONTAŻ PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/04 fotelik podwyższający i-Size z oparciem, dla dzieci o wzroście **100–150 cm**, z wykorzystaniem pasa bezpieczeństwa pojazdu oraz dodatkowych punktów mocowania (**ISOFIX + Top Tether** lub tylko **Top Tether**) albo wyłącznie pasa bezpieczeństwa pojazdu.

Zakres wzrostu: 76–105 cm, maksymalna masa dziecka **19 kg** – fotelik samochodowy należy **OBOWIĄZKOWO** zamontować w pojeździe przy użyciu:

1. **Złączy ISOFIX + górnego pasa mocującego (Top Tether)**.

Zakres wzrostu: 100–150 cm – fotelik samochodowy należy **OBOWIĄZKOWO** zamontować w pojeździe przy użyciu:

1. **Złączy ISOFIX + trzypunktowego pasa bezpieczeństwa**, lub

2. **Trzypunktowego pasa bezpieczeństwa.**

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA!

1. **OSTRZEŻENIE!** Sztywne i plastikowe elementy zaawansowanego systemu ochrony dziecka należy umieścić i zamontować w taki sposób, aby podczas normalnego użytkowania pojazdu nie mogły zostać zakleszczone pod ruchomym siedzeniem ani przez drzwi pojazdu.

- 2. OSTRZEŻENIE!** Wszystkie pasy mocujące system do pojazdu muszą być odpowiednio napięte. Wszystkie pasy przytrzymujące dziecko powinny być dobrze dopasowane do jego ciała. Pasy nie mogą być skręcone.
- 3. OSTRZEŻENIE!** Bardzo ważne jest, aby pas biodrowy przebiegał jak najniżej i prawidłowo obejmował miednicę dziecka.
- 4. OSTRZEŻENIE!** Zaleca się wymianę produktu, jeżeli był narażony na duże obciążenia podczas wypadku drogowego.
- 5. OSTRZEŻENIE!** Wprowadzanie jakichkolwiek zmian lub dodatków do produktu bez zgody właściwego organu jest niebezpieczne. Równie niebezpieczne jest nieprzestrzeganie instrukcji montażu producenta.
- 6. OSTRZEŻENIE!** Jeżeli fotelik samochodowy będzie wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych bez tekstylnego pokrowca, może się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia skóry dziecka.
- 7. OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru w zaawansowanym systemie ochrony dziecka.
- 8. OSTRZEŻENIE!** Bagaż oraz wszystkie inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia podczas wypadku, muszą być zawsze odpowiednio zabezpieczone.
- 9. OSTRZEŻENIE!** Nie używaj zaawansowanego systemu ochrony dziecka bez tekstylnego pokrowca.
- 10. OSTRZEŻENIE!** Nie stosuj pokrowca innego niż zalecany przez producenta, ponieważ stanowi on integralną część prawidłowego działania systemu ochrony.
- 11. WAŻNE – NIE UŻYWAJ PRODUKTU, DOPÓKI DZIECKO NIE UKOŃCZY 15 MIESIĘCY.**
- 12. OSTRZEŻENIE!** Regularnie sprawdzaj stan pasów, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, osłony oraz mechanizmy regulacyjne.
- 13. OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie pozostawiaj klamry częściowo zapiętej. Po prawidłowym zapięciu wszystkich elementów musi być całkowicie zablokowana. W sytuacji awaryjnej dziecko powinno móc zostać szybko wyjęte z fotelika. Naucz dziecko, aby nigdy nie bawiło się klamrą.
- 14. OSTRZEŻENIE!** Gdy fotelik samochodowy nie jest używany, przechowuj go w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów i nie narażaj go na działanie substancji żrących, takich jak kwas akumulatorowy.
- 15. OSTRZEŻENIE!** W przypadku zaawansowanego systemu ochrony dziecka i-Size należy przestrzegać instrukcji producenta pojazdu.
- 16. OSTRZEŻENIE!** Nie pozostawiaj dziecka w foteliku samochodowym przez dłuższy czas. Podczas długich podróży rób regularne przerwy i wyjmuj dziecko z fotelika.
- 17. OSTRZEŻENIE!** Nie używaj produktu, dopóki dziecko nie ukończy **15 miesięcy** i nie osiągnie minimalnego wzrostu **76 cm**.
- 18. OSTRZEŻENIE!** Zdjęcia znajdujące się na opakowaniu oraz w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
- 19. OSTRZEŻENIE!** Przed pierwszym użyciem usuń wszystkie materiały reklamowe oraz elementy służące do ich mocowania.
- 20. OSTRZEŻENIE! NIE UŻYWAJ** zaawansowanego systemu ochrony dziecka, jeżeli położenie klamry pasa bezpieczeństwa pojazdu względem głównych punktów mocowania fotelika jest nieodpowiednie. W razie wątpliwości skontaktuj się z producentem.
- 21. OSTRZEŻENIE! NIE UŻYWAJ** innych punktów mocowania niż opisane w niniejszej instrukcji oraz oznaczone na zaawansowanym systemie ochrony dziecka. W razie wątpliwości skontaktuj się z producentem.
- 22. OSTRZEŻENIE!** Produkt zawiera **baterię guzikową 3 V** (w zestawie).

RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASÓW, KTÓRE TRZEBA MIEĆ W SAMOCHODZIE:

1. Używając fotelika samochodowego dla wzrostu 76-105 cm, można go zamontować TYLKO w kierunku jazdy samochodu, korzystając z:

- Mocowania ISOFIX + taśma górna

❓ Możliwość montażu - miejsce montażu musi być wyposażone w punkty mocowania ISOFIX i punkt mocowania górnej taśmy!

A - Pas bezpieczeństwa samochodu - Pas ukośny

B - Pas bezpieczeństwa w samochodzie - Pas biodrowy

C - Urządzenia ISOFIX

D - Punkt do mocowania górnej taśmy w bagażniku samochodu

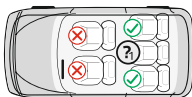
2. Używając fotelika samochodowego dla wzrostu 100-150 cm, można go zamontować TYLKO przodem do kierunku jazdy, stosując:

- urządzenia ISOFIX + pasy trzypunktowe lub

- Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa

❓ Możliwość montażu TYLKO na siedzeniach z pasami 3-punktowymi + urządzeniami ISOFIX!

NIE MOŻE BYĆ STOSOWANY NA SIEDZENIACH Z 2-PUNKTOWYMI PASAMI!



CHARAKTERYSTYKA

Rysunek A

1. Zagłówek
2. Oparcie
3. Osłony pasów naramiennych
4. Pasy naramienne
5. Przycisk regulacji
6. Taśma regulacji pasów naramiennych
7. Mechanizm regulacji pochylenia
8. Podstawa
9. Osłona klamry
10. Klamra
11. Prowadnica pasa bezpieczeństwa (100–150 cm)
12. Ochrona boczna
13. Hak górnego pasa mocującego (Top Tether)
14. Prowadnica pasa biodrowego (100–150 cm)
15. Złącze ISOFIX
16. Przyciski zwalniające ISOFIX
17. Mechanizm regulacji zagłówka
18. Przycisk regulacji długości górnego pasa mocującego
19. Górny pas mocujący (Top Tether)
20. Przycisk składania oparcia
21. Alarm niewystarczają
22. Tuleje prowadzące ISOFIX

MONTAŻ DLA DZIECI O WZROŚCIE 76–105 CM Z WYKORZYSTANIEM ISOFIX + GÓRNEGO PASA MOCUJĄCEGO (TOP TETHER), PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY

WAŻNE: Najpierw sprawdź, czy pojazd jest wyposażony w metalowe punkty mocowania ISOFIX. Znajdują się one pomiędzy siedziskiem a oparciem fotela pojazdu, pod tapicerką.

UWAGA: Podczas korzystania z systemu ISOFIX prowadnice ISOFIX (22) można zamontować w punktach mocowania ISOFIX pojazdu (**Rysunek 1**). Złącza ISOFIX po obu stronach fotelika dziecięcego należy wsunąć w te prowadnice.

Krok 1. Naciśnij przyciski (16), aby zwolnić system ISOFIX (**Rysunek 2**). Wsuń złącza całkowicie na zewnątrz.

Krok 2. Umieść fotelik dziecięcy na siedzeniu pojazdu **przodem do kierunku jazdy**. Wsuń złącza ISOFIX bezpośrednio w metalowe punkty mocowania pojazdu, aż usłyszysz „klik”. Upewnij się, że kliknięcie było słyszalne, a wskaźnik zablokowania ISOFIX ma kolor **ZIELONY** (**Rysunek 3**).

Krok 3. Dociśnij fotelik do oparcia siedzenia pojazdu. W trakcie tej czynności system ISOFIX mocno dociągnie fotelik do oparcia i ponownie będzie słyszalne „kliknięcie”. Jeżeli pomiędzy fotelikiem a oparciem pozostaje szczelina lub złącza ISOFIX są luźne, powtórz procedurę montażu.

Krok 4. Fotelik wyposażony jest w system dźwiękowy potwierdzający prawidłowy montaż. Ustaw fotelik przodem do kierunku jazdy, pociągnij hak w dół i zwolnij go – rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Naciśnij przycisk regulacji długości górnego pasa mocującego i ustaw jego długość (**Rysunek 4**). Poprowadź górny pas mocujący za oparciem siedzenia pojazdu (**Rysunek 5**). Zamocuj hak do punktu mocowania **Top Tether** w pojeździe. Napnij pas do odpowiedniego napięcia (**Rysunek 6**).

Krok 5. Naciśnij przycisk regulacji pasów i jednocześnie pociągnij oba pasy naramienne (**Rysunek 7**).

Uwaga: Nie ciągnij za osłony pasów naramiennych.

Naciśnij czerwony przycisk klamry, aby zwolnić języki pasów naramiennych (**Rysunek 8**). Posadź dziecko w foteliku i ponownie włóż oba języki pasów do klamry, aż usłyszysz „klik”.

Regulacja wysokości pasów naramiennych i zagłówek

W zależności od wzrostu dziecka zagłówek i pasy naramienne można jednocześnie regulować w górę lub w dół.

Naciśnij przycisk regulacji pasów i wyciągnij pasy naramienne na odpowiednią długość.

Wyreguluj zagłówek, pociągając dźwignię regulacji (**Rysunek 9**) i przesuwając go w górę lub w dół odpowiednio do wzrostu dziecka. Następnie zwolnij dźwignię. Zagłówek i pasy naramienne zostaną automatycznie zablokowane w nowym położeniu z charakterystycznym „kliknięciem”.

Pasy naramienne powinny znajdować się na tej samej wysokości co ramiona dziecka (**Rysunek 10**).

Delikatnie pociągnij zagłówek w dół, aby upewnić się, że został prawidłowo zablokowany.

Włóż oba języki pasów do środkowej klamry, aż usłyszysz „klik”. Następnie stopniowo napnij pasy, pociągając taśmę regulacyjną fotelika (**Rysunek 11**).

SCHOWANIE SYSTEMU PASÓW

1. Naciśnij czerwony przycisk klamry i zwolnij języki pasów naramiennych (**Rysunek 8**).

2. Otwórz pokrowiec oparcia i przełóż pasy naramienne do jego wnętrza (**Rysunki 12 i 13**).

3. Przełóż klamrę pod pokrowcem siedziska (**Rysunek 14**) i umieść ją w otworze podstawy

(Rysunek 15). Następnie ponownie prawidłowo załóż pokrowiec.

MONTAŻ DLA DZIECI O WZROŚCIE 100–150 CM Z WYKORZYSTANIEM ISOFIX + PASA BEZPIECZEŃSTWA POJAZDU, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY

Po całkowitym wysunięciu złączy **ISOFIX** fotelika dziecięcego umieść fotelik na siedzeniu pojazdu **przodem do kierunku jazdy**.

1. Wsuń złącza **ISOFIX** bezpośrednio w metalowe punkty mocowania pojazdu, aż usłyszysz „klik”. Upewnij się, że kliknięcie było słyszalne, a wskaźnik zablokowania **ISOFIX** ma kolor **ZIELONY** (**Rysunek 3**). Wyjmij wkładkę redukcyjną z fotelika dziecięcego.

2. Posadź dziecko w foteliku.

3. Zapnij dziecko pasem bezpieczeństwa pojazdu. Poprowadź ukośną część pasa przez prowadnicę w zagłówku (**Rysunek 16**). Biodrową część pasa poprowadź pomiędzy podłokietnikiem a biodrami dziecka przez zielone prowadnice fotelika. Włóż język pasa do klamry pasa bezpieczeństwa pojazdu, aż usłyszysz „klik” (**Rysunek 17**). W razie potrzeby dodatkowo dociągnij pas.

MONTAŻ DLA DZIECI O WZROŚCIE 100–150 CM WYŁĄCZNIE ZA POMOCĄ PASA BEZPIECZEŃSTWA POJAZDU, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY

1. Wsuń złącza **ISOFIX** całkowicie do wnętrza fotelika, aż prowadnice całkowicie schowają się w podstawie (**Rysunki 18 i 19**).

2. Stabilnie ustaw fotelik dziecięcy na siedzeniu pojazdu **przodem do kierunku jazdy**.

3. Poprowadź ukośną część pasa bezpieczeństwa przez prowadnicę w zagłówku (**Rysunek 16**), a część biodrową przez zielone prowadnice fotelika. Zapnij pas bezpieczeństwa, aż usłyszysz „klik”. W razie potrzeby dodatkowo dociągnij pas (**Rysunek 17**).

Zdejmowanie pokrowca

1. **Demontaż:** Ustaw zagłówek w najwyższym położeniu. Odepnij pasy naramienne od klamry. Wyjmij wkładkę redukcyjną z fotelika dziecięcego. Zdejmij pokrowiec siedziska oraz pokrowiec zagłówka (**Rysunki 20 i 21**).

2. **Zakładanie pokrowca:** Wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Dla dzieci o wzroście do **105 cm** fotelik należy używać z wkładką redukcyjną. Gdy wzrost dziecka przekroczy **105 cm**, wyjmij wkładkę redukcyjną. Odepnij pasy z klamry i usuń wkładkę.

Rozkładanie fotelika dziecięcego

Wyjmij hak górnego pasa mocującego z dolnego otworu w podstawie (**Rysunek 22**). Jedną ręką przytrzymaj podstawę, a drugą odciągnij oparcie do tyłu zgodnie z kierunkiem strzałki (**Rysunek 23**). Usłyszysz „klik”, który

potwierdzi prawidłowe zablokowanie oparcia.

Składanie fotelika dziecięcego

Naciśnij przycisk składania znajdujący się z tyłu fotelika i jednocześnie złóż oparcie (**Rysunki 24 i 25**).

Regulacja kąta nachylenia

Kąt nachylenia fotelika dziecięcego można ustawić w kilku pozycjach.

Pociągnij do przodu dźwignię regulacji nachylenia znajdującą się pod przednią częścią siedziska i ustaw żądany kąt nachylenia do przodu lub do tyłu.

Po wybraniu odpowiedniej pozycji zwolnij dźwignię i dociśnij fotelik, aż usłyszysz „klik”. Fotelik zostanie bezpiecznie zablokowany w wybranym położeniu.

INSTRUKCJA PRANIA

1. Fotelik dziecięcy można czyścić letnią wodą z mydłem. Nie używaj agresywnych środków czyszczących, materiałów ściernych ani rozpuszczalników.
2. Pokrowiec należy prać **wyłącznie ręcznie** w temperaturze nieprzekraczającej **30 °C**. Nie używaj suszarki bębnowej. Pozostaw pokrowiec do wyschnięcia w sposób naturalny.
3. Elementy plastikowe można czyścić wilgotną ściereczką. Nie stosuj środków czyszczących o właściwościach ściernych.
4. Nigdy nie stosuj środków smarnych ani rozpuszczalników na żadnym elemencie fotelika dziecięcego.



Chroń środowisko, nie wyrzucając tego produktu razem z odpadami domowymi (2012/19/UE). Sprawdź zalecenia dotyczące recyklingu wydane przez władze lokalne (tylko Europa)

ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ГО ВНИМАТЕЛНО ОВОЈ ПРИРАЧНИК И СОЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА УПОТРЕБА!

Упатството за употреба треба да се чува во текот на целиот период на користење на напредниот систем за заштита на деца.

1. Ова е **i-Size напреден систем за заштита на деца** (опсег на висина: **76–105 cm** / максимална тежина на детето: **19 kg**). Одобрен е според **Регулативата на ООН бр. 129** за употреба на **i-Size компатибилни седишта во возила**, согласно упатствата на производителот на возилото во прирачникот за употреба на возилото. Во случај на нејаснотии, контактирајте го производителот на напредниот систем за заштита на деца или продавачот.

Ова е исто така **i-Size напреден систем за заштита на деца – бустер седиште со потпирач за грб (100–150 cm)**. Одобрен е според **Регулативата на ООН бр. 129**, главно за употреба на **i-Size седишта во возила**, согласно упатствата на производителот на возилото во прирачникот за употреба. Во случај на нејаснотии, контактирајте го производителот на напредниот систем за заштита на деца или продавачот.

2. Во однос на монтирањето, компатибилноста е потврдена доколку производителот на возилото во прирачникот за употреба навел дека возилото е соодветно за монтирање на **i-Size напреден систем за заштита на деца** од соодветната категорија на висина.

3. Овој систем за заштита на деца е класифициран како **i-Size** и ги исполнува построгите барања во споредба со претходните модели кои ја немаат оваа класификација.

4. Внимателно прочитајте ги упатствата, бидејќи неправилното монтирање може да предизвика сериозни повреди. Во таков случај производителот не сноси никаква одговорност.

Ова детско автомобилско седиште е одобрено за следните начини на монтирање:

МОНТАЖА ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/04 i-Size напреден систем за заштита на деца, во насока на движењето, за деца со висина **76–105 cm** и тежина **≤19 kg**, со користење на **ISOFIX** и **горен ремен за прицврстување (Top Tether)**.

МОНТАЖА ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/04 i-Size бустер седиште со потпирач за грб, за деца со висина **100–150 cm**, со користење на сигурносниот појас на возилото и дополнителни точки за прицврстување (**ISOFIX + Top Tether** или само **Top Tether**), или само со сигурносниот појас на возилото.

Опсег на висина: 76–105 cm, максимална тежина на детето **19 kg** – детското автомобилско седиште **ЗАДОЛЖИТЕЛНО** мора да се монтира во возилото со:

1. **ISOFIX приклучоци + горен ремен за прицврстување (Top Tether)**.

Опсег на висина: 100–150 cm – детското автомобилско седиште **ЗАДОЛЖИТЕЛНО** мора да се монтира во возилото со:

1. **ISOFIX приклучоци + сигурносен појас со три точки**, или

2. **Сигурносен појас со три точки**.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА!

1. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Цврстите и пластичните делови на напредниот систем за

заштита на деца мора да бидат поставени и монтирани така што при нормална употреба на возилото нема да се заглават под подвижно седиште или од вратата на возилото.

2. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Сите ремени со кои системот се прицврстува во возилото мора да бидат правилно затегнати. Сите ремени што го држат детето мора добро да прилегаат на неговото тело. Ремените не смеат да бидат извиткани.

3. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Многу е важно појасот преку карлицата да биде поставен што е можно пониско и правилно без текстилната навлака на детето.

4. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Се препорачува производот да се замени доколку бил изложен на големи оптоварувања при сообраќајна несреќа.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Секоја измена или дополнување на производот без одобрение од надлежен орган е опасна. Исто така е опасно и непочитувањето на упатствата за монтирање дадени од производителот.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Доколку детското автомобилско седиште е изложено на директна сончева светлина без текстилната навлака, може многу да се загрее и да предизвика изгореници на кожата на детето.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не оставајте го детето без надзор во напредниот систем за заштита на деца.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Багажот и сите други предмети што можат да предизвикаат повреда при несреќа секогаш мора да бидат правилно обезбедени.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не користете го напредниот систем за заштита на деца без текстилната навлака.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не користете навлака различна од онаа препорачана од производителот, бидејќи таа е составен дел од правилното функционирање на системот за заштита.

11. ВАЖНО – НЕ ГО КОРИСТЕТЕ ПРОИЗВОДОТ ПРЕД ДЕТЕТО ДА НАПОЛНИ 15 МЕСЕЦИ.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Редовно проверувајте ја состојбата на ремените, обрнувајќи особено внимание на точките за прицврстување, заштитните облоги и механизмите за прилагодување.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не оставајте ја токата делумно закопчана. По правилното закопчување на сите елементи, таа мора да биде целосно заклучена. Во итен случај детето мора брзо да може да се извади од седиштето. Научете го детето никогаш да не си игра со токата.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Кога детското автомобилско седиште не се користи, чувајте го на безбедно место, недостапно за деца. Не ставајте тешки предмети врз него и не изложувајте го на корозивни материи, како што е киселина од акумулатор.

15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! При користење на **i-Size напреден систем за заштита на деца**, задолжително следете ги упатствата на производителот на возилото.

16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не оставајте го детето во автомобилското седиште подолг временски период. При долги патувања правете редовни паузи и вадете го детето од седиштето.

17. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не користете го производот пред детето да наполни **15 месеци** и да достигне минимална висина од **76 cm**.

18. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Фотографиите на пакувањето и во ова упатство се само илустративни и може да се разликуваат од реалниот производ.

19. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Пред првата употреба отстранете ги сите промотивни материјали и сите елементи што служат за нивно прицврстување.

20. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! **НЕ ГО КОРИСТЕТЕ** напредниот систем за заштита на деца доколку положбата на токата на сигурносниот појас на возилото во однос на

главните точки за прицврстување на седиштето не е соодветна. Во случај на нејаснотии контактирајте го производителот.

21. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! НЕ КОРИСТЕТЕ други точки за прицврстување освен оние наведени во ова упатство и означени на напредниот систем за заштита на деца. Во случај на нејаснотии контактирајте го производителот.

22. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Производот содржи **батерија тип копче од 3 V** (вклучена во пакувањето).

ECE R129/04

ВИД НА ЗАКУПНИ ПОЈАСИ ШТО ТРЕБА ДА ГИ ИМАТЕ ВО ВАШИОТ АВТОМОБИЛ

1. При користење на столчето за висински опсег од 76-105 см, може да се инсталира CAMO во насока на движење на автомобилот користејќи:

- ISOFIX тела + горната лента

⚠ Монтaбилност - местото за монтирање мора да биде опремено со точки за прицврстување ISOFIX и точка за прицврстување на горниот ремен!

A - Безбедносен појас на автомобилот - Дијагонален појас

B - Појас за автомобил - Појас за скут

C - ISOFIX уреди

D - Точка за прицврстување на горната лента во багажникот на автомобилот

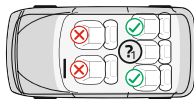
2. Кога го користите седиштето на автомобилот за висински опсег од 100-150 см, може да се инсталира CAMO свртен кон правецот на сообраќај, користејќи:

- ISOFIX уреди + ремени со три точки или

- Безбедносни појаси со три точки

⚠ **Можност за вградување CAMO на седишта со ремени со 3 точки + ISOFIX уреди!**

НЕ МОЖЕ ДА СЕ УПОТРЕБУВА НА СЕДИШТА СО ПОЈАСИ СО 2 ТОЧКИ!



КАРАКТЕРИСТИКИ

Слика А

1. Потпирач за глава
2. Потпирач за грб
3. Заштитни облоги на ремените за рамена
4. Ремени за рамена
5. Копче за прилагодување
6. Ремен за прилагодување на ремените за рамена
7. Механизам за прилагодување на наклонот
8. Основа
9. Заштита на токата
10. Тока
11. Водилка за сигурносниот појас (100–150 см)
12. Странична заштита

13. Кука за горниот ремен за прицврстување (Top Tether)
14. Водилка за појасот преку карлицата (100–150 см)
15. ISOFIX приклучок
16. Копчиња за ослободување на ISOFIX
17. Механизам за прилагодување на потпирачот за глава
18. Копче за прилагодување на должината на горниот ремен за прицврстување
19. Горен ремен за прицврстување (Top Tether)
20. Копче за преклопување на потпирачот за грб
21. Аларм за недоволно затегнат горен ремен за прицврстување
22. ISOFIX водилки

МОНТАЖА ЗА ДЕЦА СО ВИСИНА 76–105 CM СО КОРИСТЕЊЕ НА ISOFIX + ГОРЕН РЕМЕН ЗА ПРИЦВРСТУВАЊЕ (TOP TETHER), ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО

ВАЖНО: Најпрво проверете дали возилото е опремено со метални **ISOFIX** точки за прицврстување. Тие се наоѓаат помеѓу седиштето и потпирачот на седиштето на возилото, под тапацирот.

ЗАБЕЛЕШКА: При користење на системот **ISOFIX**, **ISOFIX** водилките (22) може да се постават во **ISOFIX** точките за прицврстување на возилото (**Слика 1**). **ISOFIX** приклучоците од двете страни на детското автомобилско седиште се вметнуваат во овие водилки.

Чекор 1. Притиснете ги копчињата (16) за ослободување на **ISOFIX** системот (**Слика 2**). Извлечете ги приклучоците целосно нанадвор.

Чекор 2. Поставете го детското автомобилско седиште на седиштето на возилото **во насока на движењето**. Вметнете ги **ISOFIX** приклучоците директно во металните точки за прицврстување на возилото сè додека не слушнете „клик“. Проверете дали се слушало кликувањето и дали индикаторот за заклучување на **ISOFIX** е **ЗЕЛЕН** (**Слика 3**).

Чекор 3. Притиснете го детското автомобилско седиште кон потпирачот на седиштето на возилото. При оваа постапка **ISOFIX** системот цврсто ќе го повлече седиштето кон потпирачот и повторно ќе се слушне „клик“. Доколку остане празнина помеѓу седиштето и потпирачот или **ISOFIX** приклучоците се лабави, повторете ја постапката за монтирање.

Чекор 4. Детското автомобилско седиште е опремено со звучен систем што ја потврдува правилната монтажа. Поставете го седиштето во насока на движењето, повлечете ја куката надолу и пуштете ја – ќе се слушне звучен сигнал. Притиснете го копчето за прилагодување на должината на горниот ремен за прицврстување и прилагодете ја неговата должина (**Слика 4**). Провлечете го горниот ремен за прицврстување зад потпирачот на седиштето на возилото (**Слика 5**). Прикачете ја куката на точката за прицврстување **Top Tether** во возилото. Затегнете го ременот додека не биде правилно затегнат (**Слика 6**).

Чекор 5. Притиснете го копчето за прилагодување на ремените и истовремено повлечете ги двата ремена за рамена (**Слика 7**).

Забелешка: Не влечете ги заштитните облоги на ремените за рамена.

Притиснете го црвеното копче на токата за да ги ослободите јазичињата на ремените за рамена (**Слика 8**). Поставете го детето во седиштето и повторно вметнете ги двата јазичиња во токата сè додека не слушнете „клик“.

Прилагодување на висината на ремените за рамена и потпирачот за глава

Во зависност од висината на детето, потпирачот за глава и ремените за рамена можат истовремено да се прилагодуваат нагоре или надолу.

Притиснете го копчето за прилагодување на ремените и извлечете ги ремените за рамена до потребната должина.

Прилагодете го потпирачот за глава со повлекување на рачката за прилагодување (**Слика 9**) и поместете го нагоре или надолу според висината на детето. Потоа пуштете ја рачката. Потпирачот за глава и ремените за рамена автоматски ќе се заклучат во новата положба со „клик“.

Ремените за рамена треба да бидат на иста висина со рамената на детето (**Слика 10**).

Нежно повлечете го потпирачот за глава надолу за да проверите дали е правилно заклучен.

Вметнете ги двата јазичиња на ремените во централната тока сè додека не слушнете „клик“. Потоа постепено затегнете ги ремените со повлекување на ременот за прилагодување на детското автомобилско седиште (**Слика 11**).

СКЛАДИРАЊЕ НА СИСТЕМОТ НА РЕМЕНИ

1. Притиснете го црвеното копче на токата и ослободете ги јазичињата на ремените за рамена (**Слика 8**).
2. Отворете ја навлаката на потпирачот за грб и провлечете ги ремените за рамена во нејзината внатрешност (**Слики 12 и 13**).
3. Провлечете ја токата под навлаката на седиштето (**Слика 14**) и поставете ја во отворот на основата (**Слика 15**). Потоа правилно вратете ја навлаката на своето место.

МОНТАЖА ЗА ДЕЦА СО ВИСИНА 100–150 CM СО КОРИСТЕЊЕ НА ISOFIX + СИГУРНОСНИОТ ПОЈАС НА ВОЗИЛОТО, ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО

Откако целосно ќе ги извлечете **ISOFIX** приклучоците на детското автомобилско седиште, поставете го седиштето на седиштето на возилото **во насока на движењето**.

1. Вметнете ги **ISOFIX** приклучоците директно во металните точки за прицврстување на возилото сè додека не слушнете „клик“. Проверете дали кликнувањето се слушало и дали индикаторот за заклучување на **ISOFIX** е **ЗЕЛЕН** (**Слика 3**). Извадете ја редукиската перница од детското автомобилско седиште.
2. Поставете го детето во автомобилското седиште.
3. Прицврстете го детето со сигурносниот појас на возилото. Провлечете го дијагоналниот дел од појасот низ водилката на потпирачот за глава (**Слика 16**). Провлечете го појасот преку карлицата помеѓу потпирачот за рака и колковите на детето низ зелените водилки на седиштето. Вметнете го јазичето на појасот во токата на сигурносниот појас на возилото сè додека не слушнете „клик“ (**Слика 17**). Доколку е потребно, дополнително затегнете го појасот.

МОНТАЖА ЗА ДЕЦА СО ВИСИНА 100–150 CM САМО СО СИГУРНОСНИОТ ПОЈАС НА ВОЗИЛОТО, ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО

1. Турнете ги **ISOFIX** приклучоците целосно во внатрешноста на автомобилското седиште сè додека водилките целосно не се вовлечат во основата (**Слики 18 и 19**).
2. Цврсто поставете го детското автомобилско седиште на седиштето на возилото **во насока на движењето**.
3. Провлечете го дијагоналниот дел од сигурносниот појас низ водилката на потпирачот за глава (**Слика 16**), а делот преку карлицата низ зелените водилки на седиштето. Закопчајте го сигурносниот појас сè додека не слушнете „клик“. Доколку е потребно, дополнително затегнете го појасот (**Слика 17**).

Отстранување на навлаката

1. **Демонтажа:** Поставете го потпирачот за глава во највисоката положба. Откачете ги ремените за рамена од токата. Извадете ја редукиската перница од детското автомобилско седиште. Отстранете ја навлаката на седиштето и навлаката на потпирачот за глава (**Слики 20 и 21**).

2. Постапување на навлаката: Извршете ги горенаведените чекори по обратен редослед.

За деца со висина до **105 cm**, детското автомобилско седиште мора да се користи со редуциската перница. Кога детето ќе надмине висина од **105 cm**, извадете ја редуциската перница. Откачете ги ремените од токата и извадете ја перницата.

Расклопување на детското автомобилско седиште

Извадете ја куката на горниот ремен за прицврстување од долниот отвор на основата (**Слика 22**). Држете ја основата со едната рака, а со другата повлечете го потпирачот за грб наназад во насока на стрелката (**Слика 23**). Ќе се слушне „клик“, кој потврдува дека потпирачот за грб е правилно заклучен.

Склопување на детското автомобилско седиште

Притиснете го копчето за склопување што се наоѓа на задната страна на автомобилското седиште и истовремено преклопете го потпирачот за грб (**Слики 24 и 25**).

Прилагодување на наклонот

Наклонот на детското автомобилско седиште може да се прилагоди во повеќе положби.

Повлечете ја нанапред рачката за прилагодување на наклонот, која се наоѓа под предниот дел на седиштето, и поставете го саканиот агол на наклон нанапред или наназад.

Откако ќе ја изберете саканата положба, пуштете ја рачката и притиснете го автомобилското седиште сè додека не слушнете „клик“. Детското автомобилско седиште ќе биде безбедно заклучено во избраната положба.

УПАТСТВА ЗА ПЕРЕЊЕ

1. Детското автомобилско седиште може да се чисти со млека вода и сапун. Не користете агресивни средства за чистење, абразивни материјали или растворувачи.
2. Навлаката треба да се пере **исклучиво рачно** на температура не повисока од **30 °C**. Не користете машина за сушење. Оставете ја навлаката природно да се исуши.
3. Пластичните делови може да се чистат со влажна крпа. Не користете абразивни средства за чистење.
4. Никогаш не користете средства за подмачкување или растворувачи на кој било дел од детското автомобилско седиште.



Заштитете ја животната средина со тоа што не го фрлате овој производ со домашен отпад (2012/19/EU). Проверете ги препораките за рециклирање на вашите локални власти (само во Европа).

Didis Ltd.

Bulgaria, 9700 Shumen, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, 9700 Шумен, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com